



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

Compte rendu intégral

Integraal verslag

**Séance plénière du
JEUDI 17 DÉCEMBRE 2015**

(Séance de l'après-midi)

**Plenaire vergadering van
DONDERDAG 17 DECEMBER 2015**

(Namiddagvergadering)

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail crriv@parlbruirisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparlirisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail crriv@bruparlirisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparlirisnet.be/>

SOMMAIRE		INHOUD	
EXCUSÉS	5	VERONTSCHULDIGD	5
PROJETS D'ORDONNANCE ET DE RÈGLEMENT	5	ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE EN VAN VERORDENING	5
Projet d'ordonnance contenant le Budget des Voies et Moyens de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 (n°s A-252/1 et 2 - 2015/2016) ;	5	Ontwerp van ordonnantie houdende de Middelenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 (nrs. A-252/1 en 2 – 2015/2016);	5
Projet d'ordonnance contenant le Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 (n°s A-253/1, 2 et 3 - 2015/2016) ;	5	Ontwerp van ordonnantie houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 (nrs. A-253/1, 2 en 3 – 2015/2016);	5
Projet de règlement contenant le Budget des Voies et Moyens de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 2016 (n°s A-255/1 et 2 - 2015/2016) ;	5	Ontwerp van verordening houdende de Middelenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 2016 (nrs. A-255/1 en 2 – 2015/2016);	5
Projet de règlement contenant le Budget général des Dépenses de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 2016 (n°s A-256/1 et 2 - 2015/2016).	6	Ontwerp van verordening houdende de Algemene Uitgavenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 2016 (nrs. A-256/1 en 2 – 2015/2016).	6
Poursuite de la discussion générale conjointe – Orateurs :	6	Voortzetting van de samengevoegde algemene besprekking – Sprekers:	6
M. Paul Delva (CD&V)		De heer Paul Delva (CD&V)	
M. Johan Van den Driessche (N-VA)		De heer Johan Van den Driessche (N-VA)	
Mme Cielte Van Achter (N-VA)		Mevrouw Cielte Van Achter (N-VA)	
Mme Liesbet Dhaene (N-VA)		Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA)	
M. Philippe Close (PS)		De heer Philippe Close (PS)	
M. Emmanuel De Bock (DéFI)		De heer Emmanuel De Bock (DéFI)	
M. Guy Vanhengel, ministre		De heer Guy Vanhengel, minister	
M. Jef Van Damme (sp.a)		De heer Jef Van Damme (sp.a)	
M. Alain Maron (Ecolo)		De heer Alain Maron (Ecolo)	
Mme Zoé Genot (Ecolo)		Mevrouw Zoé Genot (Ecolo)	
M. Olivier de Clippele (MR)		De heer Olivier de Clippele (MR)	
M. Vincent De Wolf (MR)		De heer Vincent De Wolf (MR)	
M. Boris Dilliès (MR)		De heer Boris Dilliès (MR)	
Mme Viviane Teitelbaum (MR)		Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)	

M. Bernard Clerfayt (DéFI)
M. Ridouane Chahid (PS)
M. Benoît Cerexhe (cdH)
Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État
M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)
M. Michaël Verbauwheide (PTB*PVDA-GO!)
M. Christos Doulkeridis (Ecolo)
Mme Annemie Maes (Groen)
M. Bruno De Lille (Groen)

De heer Bernard Clerfayt (DéFI)
De heer Ridouane Chahid (PS)
De heer Benoît Cerexhe (cdH)
Mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris
De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)
De heer Michaël Verbauwheide (PTB*PVDA-GO!)
De heer Christos Doulkeridis (Ecolo)
Mevrouw Annemie Maes (Groen)
De heer Bruno De Lille (Groen)

PRÉSIDENCE : M. CHARLES PICQUÉ, PRÉSIDENT.
VOORZITTERSCHAP: DE HEER CHARLES PICQUÉ, VOORZITTER.

- *La séance est ouverte à 14h34.*

- *De vergadering wordt geopend om 14.34 uur.*

EXCUSÉS

M. le président. - Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz ;
- Mme Mahinur Ozdemir ;
- Mme Corinne De Permentier ;
- M. Eric Bott ;
- Mme Jacqueline Rousseaux ;
- Mme Joëlle Maison.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter. - Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Barbara d'Ursel de Lobkowicz;
- mevrouw Mahinur Ozdemir;
- mevrouw Corinne De Permentier;
- de heer Eric Bott;
- mevrouw Jacqueline Rousseaux;
- mevrouw Joëlle Maison.

PROJETS D'ORDONNANCE ET DE RÈGLEMENT

PROJET D'ORDONNANCE CONTENANT LE BUDGET DES VOIES ET MOYENS DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2016 (N°OS A-252/1 ET 2 - 2015/2016) ;

PROJET D'ORDONNANCE CONTENANT LE BUDGET GÉNÉRAL DES DÉPENSES DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2016 (N°OS A-253/1, 2 ET 3 - 2015/2016) ;

PROJET DE RÈGLEMENT CONTENANT LE BUDGET DES VOIES ET MOYENS DE L'AGGLOMÉRATION DE BRUXELLES POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2016 (N°OS A-255/1 ET 2 - 2015/2016) ;

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE EN VAN VERORDENING

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE DE MIDDELENBEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2016 (NRS. A-252/1 EN 2 – 2015/2016);

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE DE ALGEMENE UITGAVEN-BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2016 (NRS. A-253/1, 2 EN 3 – 2015/2016);

ONTWERP VAN VERORDENING HOUDENDE DE MIDDELENBEGROTING VAN DE AGGLOMERATIE BRUSSEL VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2016 (NRS. A-255/1 EN 2 – 2015/2016);

PROJET DE RÈGLEMENT CONTENANT LE BUDGET GÉNÉRAL DES DÉPENSES DE L'AGGLOMÉRATION DE BRUXELLES POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2016 (N°OS A-256/1 ET 2 - 2015/2016).

Poursuite de la discussion générale conjointe

M. le président.- L'ordre du jour appelle la poursuite de la discussion générale conjointe.

La parole est à M. Delva.

M. Paul Delva (CD&V) (en néerlandais).- *Comme chacun le sait, et le ministre mieux que quiconque, un budget équilibré n'est pas toujours en équilibre et inversement. Ce budget allie les deux qualités, ce dont le groupe CD&V félicite le gouvernement. Nous plaidons depuis des années en faveur d'une diminution de la dette. Un budget en équilibre est une bonne chose, mais c'est insuffisant. La diminution de la dette consolidée, qui passe de plus de trois milliards d'euros fin 2012 à 2,58 milliards d'euros, est dès lors une bonne nouvelle.*

Une gestion financière plus saine est en effet une condition pour une Région saine, car elle crée une marge de manœuvre. La création, en 2016, d'un comité de monitoring est également une bonne chose, car celui-ci pourra estimer correctement les évolutions pluriannuelles des recettes et dépenses.

Ce budget tient compte du premier axe de la réforme fiscale. Nous y reviendrons lors de la discussion des trois projets d'ordonnance, qui comportent plusieurs mesures fiscales d'importance.

L'augmentation du budget consacré à l'économie et l'emploi corrobore les intentions du gouvernement bruxellois en la matière. L'année 2016 sera cruciale sur ce plan, car elle verra se concrétiser quelques mesures longtemps attendues, qui remodèleront en profondeur le paysage des mesures d'aide économique.

La Stratégie 2025 devient le fil conducteur de la politique économique du gouvernement. Elle mise à juste titre sur les secteurs à fort potentiel d'emplois

ONTWERP VAN VERORDENING HOUDENDE DE ALGEMENE UITGAVEN-BEGROTING VAN DE AGGLOMERATIE BRUSSEL VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2016 (NRS. A-256/1 EN 2 – 2015/2016).

Voortzetting van de samengevoegde algemene besprekking

De voorzitter.- Aan de orde is de voortzetting van de samengevoegde algemene besprekking.

De heer Delva heeft het woord.

De heer Paul Delva (CD&V).- Zoals iedereen weet, de minister meer dan wie ook, is een evenwichtige begroting niet altijd in evenwicht, en is een begroting in evenwicht niet altijd evenwichtig. Deze begroting heeft beide kwaliteiten. Ze is in evenwicht en de keuzes zijn correct en evenwichtig. De regering maakt haar belofte waar om een begroting in evenwicht voor te stellen. De CD&V-fractie feliciteert haar daarvoor. Ze pleit al jaren voor een verdere schuldafbouw. Een begroting in evenwicht is goed, maar onvoldoende. De daling van de geconsolideerde schuld van meer dan 3 miljard euro eind 2012 naar 2,58 miljard euro, een schatting voor eind 2016, is dan ook goed nieuws.

Een gezonder financieel beleid en beheer van de middelen is immers een voorwaarde voor een gezond gewest. Het creëert meer beleidsruimte. De CD&V-fractie vindt het ook positief dat er in 2016 een monitoringcomité wordt opgericht. Dat zal een correcte raming kunnen maken van de meerjarenevoluties van de ontvangsten en uitgaven. De CD&V-fractie is immers al een tijdje vragende partij voor het opstellen van een meerjarenbegroting.

Deze begroting houdt rekening met het eerste onderdeel van de fiscale hervorming. We zullen daar straks dieper op ingaan bij de besprekking van de drie ontwerpen van ordonnantie, die een aantal belangrijke fiscale maatregelen bevatten.

De stijgende begroting voor economie en werkgelegenheid bevestigt de intenties van de

pour les Bruxellois. Le secteur logistique est une source importante d'emplois pour les personnes peu qualifiées. C'est une branche d'activité attractive, à condition de tenir compte de standards environnementaux élevés, à l'échelle urbaine.

Le transport de marchandises étant étroitement lié à la croissance du commerce électronique, le secteur logistique se trouve au croisement des professions industrielles, de l'économie numérique et de l'environnement, autant de domaines prioritaires de la Stratégie 2025. L'économie numérique fait également partie des huit domaines stratégiques prioritaires et le commerce électronique est l'un de ses principaux moteurs. Les démarches actuellement entreprises par le gouvernement bruxellois en vue de renforcer le commerce électronique sont cependant plutôt de l'ordre de la supputation. Il devrait être plus actif sur ce plan.

L'accent mis sur le commerce se traduit par l'augmentation des moyens dévolus à Atrium Brussels, qui veille à l'ancrage local des commerçants et développe une approche sur mesure dans les quartiers.

La compétence des titres-services est entièrement transférée aux autorités bruxelloises à compter du 1er janvier 2016. Le prix de 9 euros par chèque demeure inchangé, mais la déduction fiscale par chèque diminue. Ce poste augmente donc nettement dans le budget 2016.

L'emploi des jeunes reste une priorité. En dépit des résultats encourageants de ces dernières années, le défi reste énorme. Le gouvernement poursuit les projets de la garantie jeunes et de l'initiative pour l'emploi des jeunes (ITJ), un projet européen de contrats d'insertion en entreprises.

La rationalisation des outils et organismes d'aide aux entreprises annoncée par le gouvernement bruxellois est une nécessité, compte tenu de la prolifération de ceux-ci au fil du temps.

Le CD&V attache beaucoup d'importance à la compétence du Commerce extérieur. Les débouchés du marché bruxellois étant restreints, les entreprises de notre Région ont tout intérêt à exercer leur activité commerciale au-delà des frontières de celle-ci.

Brusselse regering om zowel werk te maken van de Brusselse economie als van het werkgelegenheidsbeleid. Het jaar 2016 wordt cruciaal, omdat enkele langverwachte maatregelen in het kader van economie en werkgelegenheid zullen worden uitgevoerd. Die zullen het landschap van de economische ondersteuningsmaatregelen grondig hervormen.

Strategie 2025 wordt de leidraad voor het economisch beleid van de regering. Daarin wordt terecht ingezet op de sectoren met een groot potentieel aan banen voor de Brusselaars. De logistieke sector is een belangrijke bron van jobs voor laaggeschoold mensen. Brussel heeft nood aan een moderne logistieke sector. Die is een aantrekkelijke bedrijfstak, op voorwaarde dat hoge stedelijke milieustandaarden in acht worden genomen.

Omdat het goederentransport nauw verbonden is met de groei van de e-commerce, bevindt de logistieke sector zich op het kruispunt van de industrieberoepen, de digitale economie en het leefmilieu, de prioritaire domeinen van de Strategie 2025. Digitale economie behoort ook tot de acht prioritaire strategische domeinen. E-commerce is een van de belangrijkste motoren van de digitale economie. Toch blijft het tot op vandaag gissen naar de stappen die de Brusselse regering zal nemen om de e-commerce te versterken. Onze fractie wil op dit vlak dan ook meer acties zien.

De nadruk die het gewest op handel legt, uit zich in de verhoging van de middelen voor Atrium Brussels. Atrium Brussels wordt ook aangespoord om werk te maken van de handelswijken. Dit zorgt voor de lokale verankering van de handelaars en een aanpak op maat in een bepaalde wijk.

De bevoegdheid van de dienstencheques wordt vanaf 1 januari 2016 volledig overgedragen aan de Brusselse overheid. Aan de prijs van 9 euro per cheque wordt niet geraakt, maar de fiscale aftrek wordt verminderd. Deze post zorgt dus voor een duidelijke stijging in de begroting van 2016.

Het werkgelegenheidsbeleid voor jonge mensen levert de laatste jaren betere resultaten op, maar de uitdaging blijft enorm. De regering maakt verder werk van de jongerenwaarborg en van het Europese ITJ-project door de invoering en

La Région bruxelloise doit attirer des investissements belges et étrangers pour générer des emplois, qui compenseront les nombreux licenciements annoncés dans le secteur des services, en particulier dans le secteur financier. Nous devons être particulièrement attentifs à la tendance qu'ont les entreprises à développer des implantations locales, au détriment de leur siège principal bruxellois, notamment à cause des problèmes d'accessibilité de Bruxelles.

Nous devons également tenir compte de la pression subie par le secteur tertiaire, qui a toujours été le plus grand pourvoyeur d'emplois dans notre Région.

En misant sur les smart cities, la secrétaire d'État nous rassure quant au fait que Bruxelles ne manquera pas le train du 21e siècle.

Le ministre de la Mobilité voit son enveloppe budgétaire considérablement étroffée pour mener à bien sa politique, ce que justifie l'importance de cet enjeu pour notre ville. Elle doit être non seulement belle, mais également agréable à vivre. L'enjeu primordial reste toutefois l'inégalité des chances et la pauvreté.

Je suis un grand défenseur du projet de zone piétonne au cœur de la ville, nonobstant les critiques - pas toujours pertinentes - que ce projet suscite. J'espère toutefois que le projet sera objectivement évalué et éventuellement adapté au terme de la période d'essai prolongée.

Le développement du réseau express régional vélo (RER-vélo) et des itinéraires cyclables régionaux (ICR) peut contribuer à rattraper le retard historique de Bruxelles en matière de politique cyclable.

Le transport public joue un rôle clé dans la politique de mobilité. Un montant de 5,2 milliards d'euros est prévu pour le plan d'investissement 2015-2025, qui est particulièrement ambitieux.

Il s'agit d'un montant considérable, mais il est à noter que certains grands projets sont évoqués sans que la source de leur financement ne soit toujours claire.

De grands projets se préparent, comme le prolongement du métro vers Schaerbeek et Evere et

omzetting van inschakelingscontracten. In het begin van de legislatuur legde de regering de prioriteit nadrukkelijk op werkgelegenheid voor jongeren. Die beleidskeuze blijft overeind, anders vrezen wij voor een tikkende tijdbom.

Wij kijken uit naar de rationalisering van de beleidsinstrumenten en instellingen waarmee de Brusselse regering de ondernemingen ondersteunt en begeleidt. Minister Gosuin kondigde al aan dat hij ons daar in 2016 meer duidelijkheid over zal geven. In de loop der tijd is er een wildgroei ontstaan waarin dringend eens moet worden gesnoeid. Dat zal niet alleen het gewest ten goede komen, maar ook de ondernemingen die van de maatregelen gebruik willen maken.

De CD&V hecht veel belang aan de bevoegdheid Buitenlandse Handel. Als afzetmarkt is Brussel veeleer klein, dus moeten de bedrijven die in het gewest aanwezig zijn, ook over de grenzen heen handel kunnen voeren.

Het Brussels Gewest moet investeringen uit binnen- en buitenland aantrekken. De jobs die daaruit voortvloeien zijn nodig, want in de dienstensector, en in het bijzonder de financiële sector, dreigen heel wat jobs verloren te gaan. Steeds meer grote bedrijven bouwen hun plaatselijke vestigingen verder uit en dat is in het nadeel van de in Brussel gevestigde hoofdzetel. Die tendens moeten we nauwlettend in de gaten houden. De grote ondernemingen doen dat overigens niet zomaar. Een van de elementen die hen tot die beslissing brengen, is de slechte bereikbaarheid van Brussel.

In het Brussels Gewest is er altijd veel werkgelegenheid geweest in de tertiaire sector. In de secundaire sector zijn er heel wat minder jobs en in de primaire sector helemaal geen. Als de Brusselse tertiaire sector onder druk komt, moeten we daar zeker aandacht aan besteden.

Het is een goede zaak dat de staatssecretaris inzet op 'smart cities'. De ambities op dat vlak liggen hoog en er gebeurt heel wat: wifitoegang voor zo veel mogelijk Brusselaars door de uitrol van het wifinetwerk en de openbare computerpunten, het succes van het Fiber to the School-netwerk en de uitbreiding en bekroning van Fix My Street met de prestigieuze Agoria Smart City Award. We kijken tevens uit naar de verdere uitbreiding in 2016 van

l'automatisation partielle des lignes de métro 1 et 5. Ce projet d'automatisation pourrait être généralisé davantage. Nous sommes également demandeurs d'une vue actualisée des investissements prévus au niveau de la STIB, du financement et du calendrier de mise en œuvre de ceux-ci.

De nouveaux projets liés au tram sont également prévus, comme l'aménagement de la ligne 9. Le prolongement de la ligne 3 vers Willebroeck, via l'arrêt Esplanade, est également prévu. Cette dernière ligne aurait idéalement dû passer par le site de Tour & Taxis. La question de l'accessibilité de cette zone pour les centaines de personnes qui y travaillent reste entière et nécessite des éclaircissements.

Certains projets sont abandonnés, comme celui de la tramification de la ligne 71, ce que mon groupe déplore. Les 12.000 usagers quotidiens de cette ligne, qui n'ont pas d'autre alternative pour se déplacer, continueront à s'entasser dans les bus au cours des prochaines années. Des bus bondés ne sont pourtant pas une alternative valable à la voiture.

Enfin, mon groupe considère que la voiture a sa place dans une politique moderne de mobilité, y compris en ville. Certaines personnes n'ont en effet pas la possibilité d'effectuer leurs déplacements en vélo ou en transport en commun. Elles tireront certainement avantage d'une circulation plus fluide.

Le secteur des taxis est confronté à des défis majeurs. Il participe au rayonnement de la ville et à l'accueil des touristes. C'est pourquoi, nous sommes impatients d'entamer les débats sur le Plan taxis.

La sécurité routière est un aspect crucial de la mobilité. Bien que sceptique, au départ, quant au transfert de cette compétence aux Régions, j'estime que la Région bruxelloise effectue du bon travail. Nous ne devons pas négliger pour autant la concertation avec les autres Régions.

Je salue le travail de la secrétaire d'État, et notamment l'étude consacrée aux zones les plus accidentogènes de Bruxelles, qui a permis d'identifier 30 points noirs.

L'annonce d'un projet pilote avec des radars de

Fix My Street tot Clean My Street. We mogen dan ook gerust stellen dat Brussel de boot van de 21e eeuw op dat vlak niet heeft gemist.

De minister van Mobiliteit beschikt over heel wat extra middelen om zijn beleidsplan uit te voeren. Dat is goed nieuws, want mobiliteit is een van de grootste uitdagingen voor de komende jaren om van onze mooie stad ook een leefbare stad te maken. De grootste uitdaging blijft echter de ongelijkheid van kansen en de armoede.

De voetgangerszone in het hart van onze stad laat niemand onberoerd. Ik ben een groot voorstander van autoluwe zones, en sta daarin niet alleen. Uiteraard is er ook kritiek te horen, die echter niet altijd even relevant is. Niettemin hoop ik dat het project na de uitgebreide proefperiode objectief wordt geëvalueerd en eventueel ook bijgestuurd. Dat zou van een intelligent beleid getuigen.

De minister van Mobiliteit wil meer Brusselaars op de fiets krijgen. Brussel heeft op dat vlak inderdaad een historische achterstand in te halen. De uitbouw van het fiets-GEN en de gewestelijke fietsroutes, in het bijzonder het fietspad op de Kleine Ring, kunnen daarbij een grote stimulans zijn.

Het openbaar vervoer speelt een sleutelrol in het mobiliteitsbeleid. Onlangs debatteerden we in de commissie over de financiering van een aantal grote mobiliteitsprojecten. Het investeringsplan voor de volgende tien jaar ten belope van 5,2 miljard euro is terecht bijzonder ambitieus.

Het gaat om een zeer aanzienlijk bedrag. Tegelijk merken we dat er wordt gesproken over grote projecten terwijl niet altijd duidelijk is waar het geld vandaan moet komen. We moeten goed in het oog houden dat er effectief financiële middelen staan tegenover de plannen die we bekendmaken.

Er staan zeker grote projecten op til, onder meer de uitbreiding van de metro naar Schaarbeek en Evere en de gedeeltelijke automatisering van metrolijnen 1 en 5. Die automatisering had voor mijn fractie trouwens verder mogen gaan. In de commissie hebben we deze plannen uitgebreid besproken, maar onze bezorgdheid is toch niet helemaal weggenomen. Mijn fractie zou graag meer zicht krijgen op de geplande investeringen en op de financiering. In de beheersovereenkomst met de

tronçon est une excellente chose, compte tenu du nombre beaucoup trop élevé de victimes de la route dans notre Région. Reste à savoir comment combiner ce dispositif avec les travaux d'envergure qui sont prévus par le ministre de la Mobilité, notamment dans le tunnel Léopold II.

Le port, avec ses activités économiques, joue un rôle crucial dans la zone du canal, mais cette partie de la ville a le potentiel nécessaire pour devenir la colonne vertébrale de la Région, un modèle de développement durable où le logement et les loisirs ont toute leur place.

Mme Grouwels a lancé le développement de cette zone durant la précédente législature et divers projets sont sur le point d'aboutir, comme le terminal Ro-Ro, la construction d'un terminal passagers, la poursuite du développement de l'ancien site Carcoke et la construction de la passerelle Picard. Le gouvernement nourrit également des plans ambitieux pour le réaménagement de l'avenue du Port, pour lesquels le permis d'urbanisme devrait être délivré en 2016.

Le groupe CD&V se réjouit de ce qu'une nouvelle version du Plan régional de développement durable (PRDD) soit en cours d'élaboration, qui devrait être présentée aux Bruxellois début 2016. Celui-ci doit, selon nous, privilégier la notion de "ville de proximité", c'est-à-dire l'équipement et la qualité de vie de chacun des cent quartiers que comptent les dix-neuf communes.

Certains des dix quartiers en développement sont plus avancés que d'autres, mais l'ambition du début de législature n'est pas restée lettre morte. Notre groupe suit attentivement ce dossier, avec une attention particulière pour Schaerbeek-Formation, l'une des réserves foncières les plus importantes de la Région bruxelloise, qui se libérera en 2020.

La Région pourrait acquérir le terrain l'an prochain. Il faudra ensuite procéder aux travaux d'assainissement du site, ce qui risque de ne pas être une mince affaire. C'est pourquoi nous encourageons le gouvernement à préparer ce chantier dès à présent.

Le budget et les notes politiques consacrent une attention justifiée à la promotion de Bruxelles en tant que capitale européenne et internationale. Curieusement, cette promotion est davantage

MIVB vinden we in bijlage 7 wel een indicatief investeringsprogramma, en hoofdstuk 9 gaat over de financiering, maar mijns inziens is het de hoogste tijd om het overzicht van de investeringen, de financiering en het bijbehorende tijdschema te actualiseren en voor te stellen in de commissie.

Openbaar vervoer omvat uiteraard meer dan de metro. Er staan belangrijke tramprojecten op het getouw. Zo is de eerste spade voor de aanleg van tramlijn 9 in de grond gestoken, en is er een aansluiting gepland van de tramlijn tussen Willebroek en Brussel-Noord op lijn 3 via de Esplanade. Dat neemt niet weg dat het ideale tracé zou lopen via Tour & Taxis en de Picardbrug. De vraag rijst hoe de nieuwe wijk Tour & Taxis zal worden verbonden met het centrum, en op welke manier de talrijke pendelaars van Brussel-Noord naar hun werk zullen geraken. Dat behoeft nog verduidelijking.

Tot slot gaan sommige projecten niet door, zoals de vertrammning van lijn 71. Mijn fractie blijft herhalen dat ze dat jammer vindt. Ik weet niet goed welk alternatief de meer dan 12.000 dagelijkse gebruikers hebben. Ze zullen zich de komende jaren opeengepakt moeten blijven verplaatsen. Als het credo van de regering werkelijk is dat het openbaar vervoer meer dan ooit een geloofwaardig alternatief voor de wagen moet bieden, dan zijn overvolle bussen een garantie om die ambitie niet waar te maken.

Verder blijft mijn fractie bij het standpunt dat de auto een bepaalde plaats heeft in een modern mobiliteitsbeleid, ook in de stad. Voor een aantal mensen is het bijzonder moeilijk om al hun verplaatsingen met de fiets of met het openbaar vervoer te doen. Ze zullen zich gemakkelijker kunnen verplaatsen als de regering erin slaagt om minder mensen de auto te laten gebruiken en meer mensen de fiets en het openbaar vervoer. Een vlottere verkeersdoorstroming komt ten goede aan een bepaalde groep mensen voor wie het niet evident is om de auto aan de kant te laten staan.

Verder staat de taxisector vandaag voor grote uitdagingen. Taxi's maken ook deel uit van de uitstraling van een stad. Zo zijn ze zijn heel belangrijk om toeristen te verwelkomen. De minister van Mobiliteit sprak vanmorgen over 'cities for people'. Mensen moeten zich op hun gemak voelen als ze zich in Brussel verplaatsen,

assurée à l'extérieur qu'à l'intérieur du pays.

La Flandre a une perception négative de Bruxelles, que l'actualité récente ne fait que conforter. Quel que soit l'endroit où nous vivons à Bruxelles, nous savons que cette image négative n'est pas justifiée et qu'il se passe des choses fantastiques dans cette ville.

J'invite donc le gouvernement à mener une politique judicieuse vis-à-vis de la Flandre et de la Wallonie, afin d'améliorer l'image de la capitale. Défendons notre ville avec fierté !

Le gouvernement bruxellois annonce également une profonde réforme du Code bruxellois d'aménagement du territoire (Cobat). Selon le ministre de la Mobilité, nous devons voir en Bruxelles une "city for people". Il est donc primordial que les habitants puissent compter sur un traitement plus transparent, rapide et efficace, entre autres, des procédures de permis d'urbanisme et d'environnement.

Le CD&V juge important que la Région maintienne sa solidarité avec les pays du Sud malgré des finances en berne. Nous nous réjouissons donc de l'augmentation de plus de 25% des moyens accordés à la coopération au développement. Ils viendront soutenir des projets d'asbl et ONG locales au Congo et au Maroc, des pays auxquels Bruxelles est liée au travers de sa propre population.

Le budget alloué à l'égalité des chances augmente lui aussi de plus de 20%. Le gouvernement poursuivra l'élaboration d'une politique inclusive à destination de nombreux groupes cibles. La charte "handistreaming" en est un bel exemple.

La violence faite aux femmes est un point important de cette politique. La campagne de sensibilisation actuelle, aux images parfois choquantes, fait mouche. Je suis heureux que le gouvernement agisse dans ce domaine où il reste beaucoup à faire.

La Région, qui se caractérise par sa très grande diversité, suscite l'intérêt du monde entier. Le vivre ensemble pose évidemment des défis de taille. Je suis pleinement convaincu qu'il faut maintenir à tout prix le dialogue entre communautés. Le gouvernement s'y emploie d'ailleurs avec ardeur,

en zeker in de taxi. Mijn fractie kijkt uit naar de verdere debatten over het taxiplan van de minister.

Een van de belangrijkste aspecten van mobiliteit is verkeersveiligheid. Ik had mijn twijfels over de overdracht van die bevoegdheid naar de gewesten, omdat ik er niet meteen het voordeel van inzag. Wat verkeersveiligheid betreft, levert het Brussels Gewest echter goed werk. Wel mogen we het overleg met de andere gewesten niet verwaarlozen. Al te vaak denken we dat regionaliseren tot vereenvoudiging zal leiden, maar net wanneer we bevoegdheden naar de gewesten overdragen, hebben we overleg nodig om de nieuwe regels op elkaar af te stemmen.

De staatssecretaris van Mobiliteit heeft goed werk verricht, onder andere met de studie naar de meest ongevalgevoelige zones in het Brussels Gewest. Uit die studie blijkt dat de meeste ongevallen op de Fonsnylaan gebeuren, wat overigens niemand verbaast. Het kleine grondgebied van het Brussels Gewest telt echter dertig van die zwarte punten en het is een goede zaak dat die worden aangepakt.

Nog steeds vallen er te veel verkeersslachtoffers in het Brussels Gewest. Ik juich dan ook toe dat er een proefproject met trajectcontrole komt. De vraag is alleen hoe we dat moeten combineren met de grote werken die de minister van Mobiliteit gepland heeft, onder meer in de Leopold II-tunnel.

Uiteraard spelen de haven en de bijbehorende economische activiteiten een cruciale rol in de kanaalzone, maar dit stadsdeel heeft het potentieel om uit te groeien tot de ruggengraat van het gewest, een toonbeeld van duurzame ontwikkeling waar ook huisvesting en recreatie een plaats hebben. De regering moet daar een evenwicht in vinden en is al ver gevorderd met die oefening.

Mevrouw Grouwels is in de voorbije regeerperiodes gestart met de ontwikkeling van de havenzone, en verschillende projecten naderen hun voltooiing, onder meer de roroterminal voor het transport van tweedehandswagens naar de haven van Antwerpen, de bouw van een passagiersterminal, de verdere ontwikkeling van de voormalige Carcokesite en de bouw van de Picardbrug. De regering heeft verder ambitieuze plannen met de Havenlaan. Het is de bedoeling om in 2016 een stedenbouwkundige vergunning voor de heraanleg te verkrijgen.

comme en témoigne le magazine Glimp, qui offre une immersion inédite dans neuf religions et idéologies pratiquées dans la Région. Il s'inscrit dans le dialogue religieux et idéologique initié par la secrétaire d'État Debaets en 2014.

Pour toutes ces raisons, le groupe CD&V approuve le budget. Les défis sont importants et les budgets limités. J'appelle donc le gouvernement à se concentrer sur l'essentiel.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

De CD&V-fractie is verheugd dat er een nieuwe versie van het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling (GPDO) in de maak is. Begin 2016 wordt het plan voorgelegd aan de Brusselaars in het kader van een openbaar onderzoek. Wij willen de 'nabijheidstad' centraal stellen in dit GPDO. Elk van de honderd wijken in de negentien gemeenten zou moeten beschikken over alle basisvoorzieningen zoals scholen, kinderdagverblijven, ouderenvoorzieningen, gezondheidsvoorzieningen, enzovoort. Er moet aandacht zijn voor de leefbaarheid van de wijken, want Brusselaars leven in de eerste plaats in hun wijk, dan pas in hun gemeente en stad.

Sommige van de tien nieuwe wijken in ontwikkeling zijn verder gevorderd dan de andere, maar de ambitie van het begin van de regeerperiode is geen dode letter gebleven. Onze fractie volgt de situatie nauwgezet, en daarbij besteden we in het bijzonder aandacht aan Schaarbeek-Vorming, een van de grootste grondreserves van het Brussels Gewest, die al vanaf 2020 beschikbaar komt.

Het gewest moet eerst nog wel eigenaar worden van het terrein, maar volgens de beleidsbrief van de minister-president kan dat volgend jaar al gebeuren. Ook moet de site nog worden gesaneerd voor ze in gebruik kan worden genomen. Dat belooft een zware klus te worden. We willen de Brusselse regering dan ook vragen om de sanering nu al grondig voor te bereiden, zodat het effectief mogelijk wordt om ze rond 2020 in gebruik te nemen.

In de begroting en de beleidsteksten van de regering gaat er terecht veel aandacht naar de promotie van Brussel als Europese en internationale hoofdstad. Ook in het buitenland wordt er op dat vlak heel wat werk verricht. Aan de binnenlandse promotie van Brussel wordt opvallend minder aandacht geschonken.

In Vlaanderen en Wallonië leeft een negatief beeld van Brussel. Die negatieve connotatie wordt nog versterkt door de recente actualiteit. Waar we ook wonen in Brussel, we weten dat het slechte imago niet gerechtvaardigd is en dat er fantastische dingen gebeuren in deze stad. Brussel is geen hoofdstad van jihadi's en moet niet koste wat het kost worden vermeden, wel integendeel.

Ik roep de regering dan ook op om een doordacht beleid te voeren ten opzicht van Vlaanderen en Wallonië om het imago van de hoofdstad op te krikken. De kwaliteit is er en moet worden uitgedragen naar andere beleidsniveaus. Laten we onze stad trots verdedigen!

De Brusselse regering kondigt voor 2016 ook een ingrijpende hervorming aan van het BWRO. De minister van Mobiliteit stelde dat wij Brussel moeten zien als een 'city for people'. In dat verband is het cruciaal dat de inwoners kunnen rekenen op een transparantere, snellere en efficiëntere afhandeling van procedures, vergunningen, termijnen, proceduretermijnen, stedenbouwkundige en milieuvergunningen. Voor velen is het onbegrijpelijk dat sommige procedures zo technisch en ingewikkeld zijn.

Voor de CD&V is het belangrijk dat het gewest ondanks de krappe financiën solidair blijft met de landen in het Zuiden. Wij hebben een voorbeeldfunctie en elk beleidsniveau moet zich blijven inzetten voor het Zuiden. Wij verheugen ons erover dat het budget voor ontwikkelingssamenwerking op een jaar tijd met meer dan 25% stijgt. De extra middelen worden ingezet om een aantal interessante projecten van lokale vzw's en ngo's in Congo en Marokko te steunen, landen waarmee Brussel ook via haar eigen bevolking banden mee heeft.

Ook het budget voor gelijke kansen stijgt met meer dan 20%. De regering werkt verder aan een inclusief beleid voor heel wat doelgroepen. Het charter 'Handistreaming' is daar een mooi voorbeeld van.

Een belangrijk punt in het beleidsdomein Gelijke Kansen is de strijd tegen geweld tegen vrouwen. De huidige campagne is een schot in de roos. De emancipatie en de veiligheid van de vrouw zijn een zaak voor iedereen. Er is nog heel wat werk op het vlak van partnergeweld en geweld tegen vrouwen in het gewest. De campagnebeelden zijn soms choquerend, maar geweld is en blijft onaanvaardbaar. Ik ben blij dat het gewest actie onderneemt.

Het gewest is superdivers. Daarom staat het in het middelpunt van de belangstelling en wordt er wereldwijd naar deze stad gekeken. De uitdagingen om samen te leven zijn natuurlijk

groot. We hebben soms angst voor het onbekende. We voelen ons soms bedreigd door andere religies. We kunnen daarover straffe uitspraken doen en een wij/zij-verhaal vertellen, maar het is mijn diepste overtuiging dat we met elkaar in dialoog moeten blijven gaan, onafgezien van concrete maatregelen. Er is geen andere oplossing. De regering zet sterk in op het samenleven van alle verschillende mensen. Het magazine Glimp biedt een unieke inkijk in negen verschillende religies en levensbeschouwingen in het gewest. Het kadert in de interreligieuze en levensbeschouwelijke dialoog die staatssecretaris Debaets in 2014 startte.

Om al die redenen keurt de CD&V-fractie de begroting goed. De uitdagingen zijn groot, maar de budgetten zijn beperkt. Ik roep de regering op om zich toe te spitsen op het essentiële en het overbodige links of rechts te laten liggen, want de middenweg is vaak de beste.

(Applaus bij de meerderheid)

M. le président.- La parole est à M. Van den Driessche.

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (en néerlandais).- *Le gouvernement a présenté un budget en équilibre. Au vu du refinancement significatif de la Région apporté par la sixième réforme de l'État, il n'a cependant pas eu beaucoup de mérites à le faire.*

Comme l'an dernier, ce budget présente encore des lacunes sur le plan de la bonne gouvernance.

Il manque notamment de transparence quant à l'affectation des moyens provenant de la sixième réforme de l'État destinés à la mobilité, à la sécurité et aux primes linguistiques. Il est dès lors impossible d'établir si le gouvernement répond aux obligations légales pour utiliser ces dotations.

En réalité, le gouvernement se moque de ces obligations, tout en se lamentant de l'absence de reconnaissance de Bruxelles.

Ce budget manque également de transparence au niveau de l'attribution des subsides aux institutions, organisations et associations. Les décisions à ce propos sont toujours prises dans les coulisses du gouvernement, sans cadre réglementaire.

De voorzitter.- De heer Van den Driessche heeft het woord.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- De regering heeft een begroting in evenwicht voorgesteld en dat juicht de N-VA toe. Zo'n grote verdienste is het echter ook weer niet, gezien de significante herfinanciering van het gewest als gevolg van de zesde staatshervorming.

Net als de begroting van vorig jaar vertoont ook deze nog steeds mankementen op het vlak van goed bestuur. Ze doet nog te veel denken aan oude politieke cultuur, in de slechte betekenis van het woord.

Zo is er nog steeds geen duidelijkheid over de bestemming van de middelen voor mobiliteit, veiligheid en taalpremies die het gewest dankzij de zesde staatshervorming krijgt. Die transparantie is noodzakelijk om te kunnen uitmaken of de regering voldoet aan de verplichting om die dotaties te gebruiken.

Eigenlijk lappen de regeringsleden die wettelijke verplichting gewoon aan hun laars en lachen zij hun partijgenoten die over de herfinanciering hebben onderhandeld, in het gezicht uit. En dan klagen ze dat Brussel wordt miskend. Welnu, erkenning moet je verdienen. Met deze houding

La Région prête par ailleurs 30 millions d'euros aux communes. L'expérience du passé montre qu'en pratique, les communes ne remboursent jamais ce type de prêts, même lorsqu'ils sont assortis de certaines conditions, comme c'est le cas aujourd'hui. Cela ne les incite donc pas à gérer rigoureusement leur budget.

L'augmentation de 4 millions d'euros des frais de cabinets devient en outre structurelle. C'est révélateur de la politique de ce gouvernement, qui crée des structures supplémentaires et distribue des cadeaux. S'il suivait l'exemple du gouvernement flamand, il réalisera d'importantes économies.

En matière économique, il ressort des chiffres d'Ernst & Young que la Belgique a attiré un nombre record d'investissements l'an dernier. Sur les 198 investissements répertoriés, seuls 22 concernent cependant Bruxelles. C'est, à une exception près, le plus mauvais résultat des dix dernières années. De plus, le nombre d'emplois par projet est très faible : à peine deux. Les entreprises continuent à quitter Bruxelles pour les autres Régions et la part de Bruxelles dans l'économie belge est passée de 8,5% à 8,2% ces cinq dernières années.

Bruxelles est devenue une économie de services, avec une prépondérance du secteur public, des services financiers et d'affaires, des commerces et de l'horeca.

Le secteur public, le secteur financier, de même que les institutions européennes et les autres organisations internationales, créent une large part de la plus-value et de l'emploi à Bruxelles.

La Région possède en outre une économie fort duale, avec une surreprésentation de personnes hautement qualifiées et faiblement qualifiées. Le profond fossé qui s'est formé entre elles pèse sur notre croissance.

Les organisations patronales bruxelloises plaident depuis longtemps en faveur d'une simplification administrative et d'une fiscalité plus favorable aux entreprises. Que fait le gouvernement dans ce domaine ?

Incite-t-il vraiment les entreprises à investir et à créer de l'emploi ? La taxe sur les antennes gsm, que nous avions critiquée par le passé, reçoit une

bewijst de regering het gewest een slechte dienst.

Er is ook een groot gebrek aan transparantie over de toekenning van subsidies aan instellingen, organisaties en verenigingen. Daarover wordt nog steeds beslist in de achterkamertjes van de regering, zonder behoorlijk reglementair kader. Dat is een staaltje van zeer oude politieke cultuur. De regering moet dringend de 21e eeuw binnentrede en deze processen objectief en transparant maken.

Het gewest leent ook dit jaar een bedrag van 30 miljoen euro aan de gemeenten. Als een gemeente aan bepaalde voorwaarden voldoet, kan het bedrag van de lening worden kwijtgescholden. In de praktijk is echter al vaker gebleken dat het verschuldigde bedrag zonder meer wordt kwijtgescholden, ook al werden de voorwaarden niet echt nageleefd. In de praktijk zijn die voorwaarden dus een lege doos. Dat is een laakkbare praktijk: de gewestbegroting wordt kunstmatig opgesmukt en bovendien worden de gemeenten zo niet echt aangezet tot een rigoureus begrotingsbeleid.

Voorts krijgt de stijging van 4 miljoen euro van de kabinetskosten blijkbaar een structureel karakter. Dat is exemplarisch voor het beleid van deze regering: extra structuren en instellingen, grotere kabinetten enzovoort. En dan hebben we het nog niet eens over het cadeau aan voormalige ministers die nog gedurende vijf jaar over twee personeelsleden kunnen beschikken. Als we die regeling zouden beperken, naar het voorbeeld van de Vlaamse regering (slechts één personeelslid voor een periode van twee jaar), kunnen we een besparing van pakweg 1 miljoen euro per jaar realiseren.

Laten we ook even ingaan op het economische beleid dat deze regering wil voeren. Uit de cijfers van Ernst & Young blijkt dat België het afgelopen jaar een recordaantal van 198 investeringen binnenhaalde. Slechts 22 daarvan gingen naar Brussel. Dat is de op één na slechtste score van de voorbije tien jaar. Het aantal jobs per project is bovendien uiterst laag: amper twee. Tussen juni 2013 en juni 2014 verhuisden meer dan 2.400 ondernemingen van Brussel naar de andere gewesten, terwijl slechts 2.000 bedrijven de omgekeerde beweging maakten. Het aandeel van het gewest in de Belgische economie daalde de

seconde chance. À l'instar dans l'ancienne taxe sur les ordinateurs, elle taxe pourtant l'avenir. C'est un comble pour une Région qui est déjà en retard en matière de numérisation. Je répète qu'il faut harmoniser la Région et éviter que les communes ne lèvent leur propre taxe sur les antennes gsm et n'établissent leurs propres règlements en la matière.

Au sujet de la taxe hôtelière, la N-VA est également favorable à un prélèvement transparent et équitable. Nous craignons cependant que l'harmonisation n'entraîne une augmentation de la pression fiscale, néfaste pour le secteur hôtelier.

Nous sommes par ailleurs préoccupés par la manière dont le gouvernement veut harmoniser l'imposition. En raison de l'organisation interne de la Région bruxelloise, cette opération risque d'être très coûteuse et d'avoir des effets pervers à long terme. Si les communes reçoivent un chèque en blanc, elles risquent en effet de ne plus vérifier l'efficacité de leurs taxes et d'être moins incitées à bien les gérer. L'aspect positif, c'est qu'elles ne pourront plus imposer des taxes similaires.

Le budget reprend également 4 millions d'euros de recettes de la quatrième régularisation fiscale. Dans quelle mesure le gouvernement bruxellois va-t-il collaborer à cette régularisation ?

La N-VA se réjouit enfin du glissement fiscal opéré notamment via la suppression de la taxe régionale de 89 euros et de la taxe d'agglomération d'1%.

Mon groupe pensait que le gouvernement essaierait de compenser la réduction de l'impôt par des économies. Nous regrettons qu'il opte pour une augmentation de l'impôt.

Est-il politiquement responsable de transmettre partiellement la facture de la réduction de l'impôt à des personnes qui investissent dans la Région, mais qui n'y habitent pas ou qui n'y sont pas établies ? Cela ne pourra qu'entraîner une diminution des investissements dans la Région.

Pour toutes ces raisons, la N-VA n'approuvera pas le budget.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

voorbije vijf jaar van 8,5% naar 8,2%.

Brussel werd een diensteneconomie met een overwicht van de overheidssector, de financiële en zakelijke dienstverlening en de handel en horeca.

De overheid neemt met het onderwijs en de non-profitsector volgens een studie van de KBC vier op de tien banen en een kwart van de toegevoegde waarde voor haar rekening. De financiële dienstverlening creëert een vijfde van de toegevoegde waarde. Dankzij de aanwezigheid van de Europese instellingen en andere internationale organisaties heeft Brussel een diensteneconomie met internationale allure. De internationale instellingen en hun afgeleide activiteiten zijn goed voor 100.000 banen of 15% van de werkgelegenheid in Brussel.

Brussel kent dan ook een zeer duale economie met een oververtegenwoordiging van zowel hogeschoolden (40% van de bevolking) als laaggeschoolden (35%). Dat is weliswaar in veel Europese metropolen zo, maar de kloof is in Brussel meer uitgesproken en weegt op de groei. Het gemiddelde groeiritme is de afgelopen tien jaar gedaald van 2,5% tot 1,3%, zoals blijkt uit een studie van BAK Basel Economics.

De Brusselse werkgeversorganisaties dringen al lang bij de beleidsmakers aan op een bestuurlijke vereenvoudiging en een bedrijfsvriendelijke fiscaliteit. Wat brengt deze regering daarvan terecht?

Over de bestuurlijke vereenvoudiging zal ik het vandaag niet hebben. We weten al dat het in het DNA van deze regering zit om doelbewust niets te doen aan het bestuurlijke kluwen van dit gewest.

Hoe zit het dan met de bedrijfsvriendelijke fiscaliteit, die bedrijven moet stimuleren om hier te investeren en werkgelegenheid te creëren?

De belasting op gsm-masten krijgt een tweede kans. We hebben op deze belasting in het verleden kritiek geuit en we herhalen die. Deze belasting doet mij denken aan de vroegere belasting op computers. Eigenlijk belasten we daarmee de toekomst, en dat is des te erger omdat ons gewest al achteraan bengelt op het vlak van digitalisering. Het kan niet genoeg worden herhaald dat het een goed idee is om het gewest beter te harmoniseren,

omdat vandaag vele Brusselse gemeenten hun eigen belasting heffen op gsm-masten en hun eigen reglementen hanteren. Maar waarom gaat deze regering afbreuk doen aan een in se goede maatregel door hem gepaard te laten gaan met een belastingverhoging?

Voor de hotelbelasting wil de regering dezelfde werkwijze hanteren, wat een goed idee is. De N-VA is een voorstander van transparante en rechtvaardige belastingen en wil dat fiscale en administratieve lasten in het Brussels Gewest zo veel mogelijk op elkaar worden afgestemd, worden vereenvoudigd en zo mogelijk worden afgeschaft. Het initiatief baart ons echter ook zorgen, omdat we vrezen dat deze harmonisering tot een hogere belastingdruk voor de hotelsector zal leiden.

Wat ons verder nog verontrust, is de manier waarop de regering de belastingen wil harmoniseren. Door de interne organisatie van het Brussels Gewest dreigt dat een zeer dure operatie te worden, die op langere termijn bovendien perverse effecten kan hebben. Nu heffen de gemeenten belastingen en zijn zij verplicht om jaarlijks na te gaan of ze met die belasting wel het doel bereiken dat ze nastreven. Als de gemeenten in de toekomst een soort blanco cheque krijgen, zullen ze uiteraard niet langer nagaan of hun belastingen wel doeltreffend zijn. Bovendien neemt de druk om beter te besturen af. Wel positief aan dit verhaal is dat de gemeenten zelf geen gelijkaardige belasting meer mogen invoeren.

In de begroting zijn ook inkomsten uit de vierde fiscale regularisatie opgenomen. Het gaat om een bedrag van 4 miljoen euro. In welke mate wil de Brusselse regering aan die regularisatie meewerken?

Ten slotte kunnen we vandaag aan de begroting al merken welke gevolgen de taxshift zal hebben, onder andere door de afschaffing van de forfaitaire gewestbelasting van 89 euro en de afschaffing van de agglomeratiebelasting van 1%. De N-VA juicht die belastingverschuiving toe.

Mijn fractie dacht dat de regering zou proberen om de belastingverlaging te compenseren met besparingen. Wij zijn ontgoocheld dat ze kiest voor een belastingverhoging. Dat is geen goede zaak, omdat deze beslissing leidt tot perverse

effecten.

De N-VA vraagt zich af of het politiek verstandig is om de factuur van de belastingvermindering gedeeltelijk door te schuiven naar mensen die in het gewest investeren, maar hier niet wonen of gevestigd zijn. Zo investeren bedrijven hier om werkgelegenheid te creëren of investeren mensen van buiten het gewest hier in woningen. Voor hen zal de belastingverhoging een ontraden effect hebben. Als de belastingvermindering een positief effect heeft, is het niet meer dan logisch dat de belastingverhoging voor anderen een negatief effect heeft. Dat kan alleen maar leiden tot minder investeringen in het gewest.

Om al die redenen zal de N-VA de begroting niet goedkeuren.

(Applaus bij de N-VA)

M. le président.- La parole est à Mme Van Achter.

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) (en néerlandais).- *M. le ministre-président, vous avez gagné le prix du mur de l'année, qui symbolise le mur érigé entre votre gouvernement et le parlement et entre votre gouvernement et les citoyens.*

(Remarques de M. Vervoort)

Nous nous heurtons toujours à un mur lorsque nous demandons des informations ou une copie de décisions gouvernementales. Vous n'auriez ainsi pas permis à M. Smet de transmettre le Plan vélo approuvé par le gouvernement. Pourtant, la Commission d'accès aux documents administratifs est d'avis que le gouvernement doit fournir ce document au parlement. La population a le droit de savoir où le gouvernement veut aménager des pistes cyclables. Si même un Plan vélo ne peut pas être dévoilé, on se demande tout ce qui doit rester caché.

M. le ministre-président, je vous ai récemment demandé de me transmettre une série de documents auxquels j'avais droit, mais vous n'avez pas réagi. Vous estimez manifestement que votre gouvernement et vous n'êtes pas obligés de respecter la législation relative à la publicité de l'administration et que les Bruxellois n'ont pas à

De voorzitter.- Mevrouw Van Achter heeft het woord.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Mijnheer de minister-president, u wint vandaag een prijs. U bent niet het 'Fossiel van de dag', maar wel de 'Muur van het jaar'. U wint hem met verve. Deze prijs staat symbool voor de muur die werd opgetrokken tussen uw regering en het parlement, tussen de regering en de burgers.

(Opmerkingen van de heer Vervoort)

Wij stuiten steeds op een muur als we informatie wensen, of als we om een kopie van regeringsbeslissingen vragen. Neem bijvoorbeeld het Fietsplan van minister Smet, dat de regering heeft goedgekeurd. Minister Smet mag die regeringsbeslissing naar eigen zeggen niet vrijgeven van u. Nochtans is de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten van oordeel dat de regering dit document aan het parlement moet bezorgen. De bevolking heeft het recht om te weten waar de regering fietspaden wil aanleggen. Zelfs een Fietsplan mag hier echter het daglicht niet zien. We vragen ons dan spontaan af wat er nog allemaal in het verborgene moet blijven.

Mijnheer de minister-president, ik heb u onlangs geschreven om een aantal documenten te vragen waarop ik recht heb, maar u reageerde niet op mijn

savoir ce dont vous vous occupez.

Dans un État de droit, il y a un pouvoir législatif, un pouvoir judiciaire et un pouvoir exécutif. Le législatif contrôle le gouvernement. Vous rendez cette tâche, qui nous est assignée par les citoyens, scandaleusement difficile. Qu'avez-vous à cacher ?

Aujourd'hui nous votons le budget, mais ce n'est pas la grand-messe du contrôle parlementaire que cela devrait être.

En ce qui concerne l'emploi, rien n'a été dit du contrôle et de la sanction des demandeurs d'emploi. Pourtant, du personnel fédéral a été transféré à la Région à cette fin. Qu'est-ce que votre gouvernement va faire de cette compétence ? La seule chose que m'ait dite M. Gosuin est qu'il y aura un service séparé.

Je connais la raison de ce silence : les 58.433 chômeurs bruxellois n'ayant pas bénéficié de l'accompagnement vers un emploi qu'Actiris aurait dû leur donner l'année passée, Actiris a été peu enclin à effectuer des contrôles et à prendre des sanctions.

Il est urgent que cela change. Actiris a besoin de plus de consultants pour l'activation. Lors des discussions budgétaires, M. Gosuin a fait savoir qu'il y avait 92 chômeurs par consultant. Mais il doit y avoir une astuce parce que, le mois dernier, il m'avait répondu par écrit qu'il y avait 200, voire 396 chômeurs par consultant selon les cas, et que je ne pense pas qu'autant de consultants aient été engagés depuis.

Le ministre Smet a donné de nombreuses réponses aux questions, mais comme il ne peut pas transmettre de décisions gouvernementales sans avoir l'autorisation du ministre-président, le parlement doit attendre pour avoir le Plan vélo, ou l'étude sur laquelle est basée la décision de ne pas aménager de tunnel sous la place Meiser, ou l'étude sur les points noirs routiers ou encore le Plan d'investissement pour les transports publics. Recevrons-nous un jour ces études ? Les Bruxellois peuvent-ils savoir ce que ce gouvernement envisage de faire ?

Quand ces plans seront-ils mis en œuvre ? Combien de temps Bruxelles devra-t-elle encore stagner ? Combien de temps les Bruxellois devront-ils encore

e-mail. U vindt blijkbaar dat u en de andere regeringsleden de wetgeving inzake de openbaarheid van bestuur niet hoeven na te leven, dat de Brusselse regering boven de wet staat en dat de Brusselaars niet hoeven te weten waar u allemaal mee bezig bent.

In een democratische rechtsstaat is er een wetgevende, een rechterlijke en een uitvoerende macht. De wetgevende macht controleert de regering. Deze taak is ons toegewezen door de burgers. U maakt die controle evenwel zeer moeilijk. Dat is een schande. Wat hebt u te verbergen?

Vandaag stemmen we over de begroting. Dit zou de hoogmis moeten zijn van de parlementaire controle, maar zo heb ik de besprekingen van de afgelopen weken niet ervaren. Wat werkgelegenheid betreft, wordt er in alle talen gezwegen over de controle en sanctivering van werkzoekenden.

Het gewest is bevoegd om werkzoekenden te activeren, aan het werk te helpen, te controleren wie geen inspanning doet en uiteindelijk te sanctiveren. De begrotingsdocumenten zwijgen echter over die controle en sanctivering. Er wordt nochtans federaal personeel voor overgedragen naar het gewest. Wat gaat uw regering met die bevoegdheid doen? Het enige wat minister Gosuin me vertelde, is dat er een afzonderlijke dienst komt. Verder niets.

Ik weet wel waarom. De reden zijn de 58.433 werkloze Brusselaars die ingeschreven zijn bij Actiris en die Actiris het voorbije jaar niet heeft begeleid naar werk. 58.433 werkzoekenden die zich maar moeten behelpen. Deze regering wil die mensen helemaal niet begeleiden naar werk om ze uit de armoede te krijgen. Ze is dan ook weinig geneigd om te gaan controleren en sanctiveren.

Daar moet dringend iets aan veranderen. Actiris heeft meer arbeidsconsulenten nodig voor activering. Tijdens de begrotingsbesprekingen liet minister Gosuin weten dat er 92 werkzoekenden per consulent zijn. Nochtans deelde hij me afgelopen maand schriftelijk mee dat er 200 werkzoekenden per consulent zijn, als men alleen de doelgroep in aanmerking neemt, en in het andere geval zelfs 396 werkzoekenden. Ik vermoed niet dat er op een maand tijd zo veel

attendre l'installation du système de téléjalonnement des parkings ?

Y a-t-il déjà un Plan de stationnement ou un Plan taxis ? Nous attendons toujours bien que, d'après le budget, il s'avère que de nombreuses décisions ont été prises.

Le Plan d'investissement pour les transports publics implique un montant de 5,2 milliards d'euros qui serait déjà intégralement budgétré et dont la majeure partie serait à la charge du prochain gouvernement. Ce n'est pas sérieux de prétendre que tout est déjà budgétré : quelle partie des 5,2 milliards sera-t-elle consacrée aux études et plans qui viseront à revoir, voire évacuer, les plans et études antérieurs ?

Vous comprenez que les parlementaires souhaitent étudier ce plan d'investissement en profondeur. M. Vervoort, autoriserez-vous M. Smet à nous donner ce plan ? Les Bruxellois peuvent-ils savoir ce que le gouvernement envisage de faire en matière de transports publics ?

Les deux nouveaux ponts pour piétons et vélos enjambant le canal sont provisoires puisqu'ils sont démontables, mais si j'ai bien compris, ils devront rester jusqu'en 2061, lorsque le pont Sainctelette sera éventuellement rehaussé. M. Smet ne pouvait pas dire qu'ils étaient définitifs, car il aurait alors dû admettre qu'ils étaient trop bas pour laisser passer certains types de bateaux et par rapport aux directives européennes.

Votre gouvernement prétend pourtant être partisan du transport urbain par voie d'eau. Pourquoi les recettes de la taxation au kilomètre des camions ne sont-elles pas partiellement utilisées pour des ponts plus hauts ou rehausssables ? Gouverner, c'est prévoir.

C'est le ministre-président qui remporte la palme du manque de transparence. Le dossier Citroën en est un cas d'école. Le ministre-président a imaginé que cela bénéficierait à l'image de la Région d'avoir son propre musée, et il a tout à coup pensé à la collection d'Art moderne qui était dans les caves des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique. Le reste de l'histoire est caché par un écran de fumée. On dit que même le personnel du musée a appris par la presse que le ministre-président était intéressé par la collection.

consulenten zijn bijgekomen; het lijkt eerder op gegoochel met cijfers.

Minister Smet vatte de begrotingsbespreking aan met een powerpointpresentatie die bijzonder in de smaak viel. De minister gaf ook wel wat antwoorden op vragen, maar zit met een groot probleem. Hij mag geen regeringsbeslissingen vrijgeven aan het parlement, zonder het fiat van minister-president Vervoort.

En dus moet het parlement wachten en nog eens wachten. We wachten bijvoorbeeld op het Fietsplan, op de studie die aan de basis lag van de beslissing om geen autotunnel onder het Meiserplein aan te leggen, op de studie over de zwarte verkeerspunten en op het belangrijke investeringsplan voor het openbaar vervoer. Zullen wij die studies en plannen ooit te zien krijgen? Mogen de Brusselaars weten wat deze regering van plan is, of net niet wil doen?

Wanneer worden die plannen uitgevoerd? Hoe lang moet Brussel nog blijven stilstaan? Hoe lang moeten de Brusselaars bijvoorbeeld nog wachten op de installatie van het parkeergeleidings-systeem? De borden liggen ergens stof te vergaren, want blijkbaar moet er nog veel studiewerk worden verricht.

Is er al een Parkeerplan of een Taxiplan? We wachten er nog steeds op, hoewel uit de begroting duidelijk blijkt dat er al heel wat beslissingen genomen zijn.

Met het investeringsplan voor het openbaar vervoer gaat een bedrag van 5,2 miljard euro gepaard. Dat geld zou al volledig begroot zijn. Toch zal de volgende regering het leeuwendeel van de financiering voor haar rekening moeten nemen. Het is dan ook niet ernstig om te beweren dat al het geld werd begroot. Ik kan al vermoeden hoe deze zaak zal aflopen.

Welk deel van die 5,2 miljard zal trouwens besteed worden aan studies en plannen die bedoeld zijn om de vorige studies en plannen te herzien of zelfs af te voeren?

Mijnheer de minister, u begrijpt dat de parlementsleden dat investeringsplan graag grondig zouden bestuderen. Mijnheer Vervoort, zult u minister Smet toestemming geven om ons

Le ministre-président élève aussi un mur entre le gouvernement et le pouvoir judiciaire.

(*Remarques de M. Vervoort*)

Après la critique du Conseil d'État relative aux plans et permis relatifs à Docks Bruxsel ou Neo, le gouvernement s'est dépêché de retirer le permis d'environnement de Docks Bruxsel pour ensuite octroyer à peu près le même permis sans résoudre le problème de mobilité. Vous espérez peut-être que les Bruxellois qui n'en peuvent plus des problèmes de mobilité de notre Région se lasseront d'intenter des procédures. Le Conseil d'État a annulé le Plan régional d'affectation du sol pour Neo en lui reprochant de ne pas s'occuper de la mobilité. Les juristes disent qu'il faut un nouveau rapport d'incidences sur l'environnement. Quelle est votre réaction ? Qu'allez-vous sortir de votre chapeau en janvier ? Ce ne sera pas un rapport d'incidences sur l'environnement, car il manque de temps.

Lors des discussions budgétaires, je n'ai reçu qu'une réponse vague dont je n'ai rien pu faire à mes questions relatives à la gestion de la mobilité au Heysel par la Région. Et vous prétendez formuler une réponse claire à la critique du Conseil d'État pour janvier...

Vous élevez des murs entre le gouvernement, le parlement et le pouvoir judiciaire. Ce sont les Bruxellois, qui sont sans emploi, dans les embouteillages et vivent dans une Région figée, qui sont dupés. Voilà pourquoi vous recevez le prix du mur de l'année.

Après cette dernière séance plénière de 2015, vous pourrez prendre de bonnes résolutions pour 2016. Je vous propose de viser davantage de transparence, dans votre intérêt, mais surtout dans celui des Bruxellois.

(*Applaudissements sur les bancs de la N-VA*)

(*Remarques de M. Vervoort*)

het plan te bezorgen? Mogen de Brusselaars weten wat de regering met het openbaar vervoer van plan is?

De twee nieuwe voetgangers- en fietsbruggen over het kanaal zijn zogenaamd tijdelijk, want ze zijn demonteerbaar. Als ik het goed begrijp, moeten ze blijven staan tot 2061, wanneer eventueel de Sainctelettebrug verhoogd kan worden. Minister Smet kan echter niet zeggen dat die bruggen definitief zijn, want dan zou hij moeten toegeven dat ze te laag zijn volgens de Europese richtlijnen en om er met bepaalde schepen onderdoor te kunnen varen.

Toch beweert uw regering voorstander te zijn van stedelijk vervoer via de waterwegen. De bruggen zijn echter te laag om het kanaal ten volle te kunnen benutten. Daarom bouwen we tijdelijke bruggen voor de komende 66 jaar. Waarom wordt de opbrengst van de kilometerheffing voor vrachtwagens niet gedeeltelijk gebruikt voor hogere of verstelbare bruggen? Regeren is vooruitzien.

Als het over een gebrek aan openheid gaat, spant de minister-president als hoofd van de regering de kroon. Het Citroëndossier is daarvan een schoolvoorbeeld. Er hangen dikke rookgordijnen rond dit mooie gebouw. Nadat ik het dossier een tijdje heb gevolgd, heb ik me een beeld kunnen vormen van hoe het idee-fixe om een museum onder te brengen in het Citroëngebouw is ontstaan. Volgens mij ging het zo: de minister-president zat in zijn achterkamertje en dacht dat een eigen museum gunstig zou zijn voor het imago van het gewest. Toen dacht hij ineens aan de collectie moderne kunst in de kelders van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België. De rest van het verhaal is verborgen in het rookgordijn. Het gerucht gaat dat zelfs het personeel van het museum uit de pers moest vernemen dat de minister-president geïnteresseerd is in die collectie.

Een democratische rechtsstaat heeft drie machten: de wetgevende, uitvoerende en rechterlijke macht. De minister-president trekt ook een muur op tussen de regering en de rechterlijke macht.

(*Opmerkingen van de heer Vervoort*)

De kritiek van de Raad van State op de plannen en

vergunningen met betrekking tot Docks Bruxsel of Neo legt de regering naast zich neer. De regering haast zich om de milieuvvergunning van Docks Bruxsel in te trekken om vervolgens ongeveer dezelfde vergunning opnieuw te verlenen, zonder het mobiliteitsprobleem op te lossen. Waarschijnlijk hoopt u dat de Brusselaars die wel wakker liggen van de mobiliteit in ons gewest, het beu worden om procedures aan te spannen. De Raad van State vernietigde het gewestelijk bestemmingsplan voor Neo met de forse kritiek dat met dit plan de mobiliteitsproblematiek niet wordt aangepakt. Juristen zeggen dat er een nieuw milieueffectenrapport moet komen. Maar wat is uw reactie? In januari zult u iets uit uw achterkamertje tevoorschijn halen. Dat kan alleszins geen milieueffectenrapport zijn, wat daarvoor is er onvoldoende tijd.

Tijdens de begrotingsbesprekingen vroeg ik hoe het gewest de mobiliteit op de Heizel wil aanpakken. Ik kreeg een vaag antwoord waaruit ik niets kon opmaken, maar op de kritiek van de Raad van State kunt u tegen januari blijkbaar wel een duidelijk antwoord formuleren.

U bouwt muren tussen de regering, het parlement en de rechterlijke macht. De Brusselaars zijn daarvan de dupe. Ze zijn vaak werkloos, staan in de file en wonen in een gewest dat stilstaat. Daarom krijgt u de prijs voor de 'Muur van het jaar'.

Dit is de laatste plenaire vergadering van 2015. Wanneer ze is afgelopen, kunt u werk maken van goede voornemens voor 2016. Ik stel voor dat u voor volgend jaar alvast streeft naar meer openheid. Dat is niet alleen in uw eigen voordeel, ook de Brusselaars hebben er baat bij.

(Applaus bij de N-VA)

(Opmerkingen van de heer Vervoort)

M. le président.- La parole est à Mme Dhaene.

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) (en néerlandais).-
J'aborderai des questions relevant de la compétence de la ministre Fremault, qui est hélas absente aujourd'hui.

En commission, elle s'étend sur les contacts qu'elle

De voorzitter.- Mevrouw Dhaene heeft het woord.

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- Ik zal de aangelegenheden bespreken die tot de bevoegdheden van minister Fremault behoren, die jammer genoeg niet aanwezig is. Minister Fremault vertelt in de commissie altijd uitgebreid over ontmoetingen met betrokken instanties, over

a pris avec les autorités concernées, sur les études, les analyses, les évaluations et les concertations. Elle veut de cette manière s'assurer d'un soutien confortable pour sa politique.

Bien qu'il n'y ait rien de mal à faire des études ou des concertations, il convient néanmoins d'agir. La lutte contre la pollution de l'air, par exemple, nécessite des mesures urgentes. La qualité de l'air à Bruxelles est l'une des plus mauvaises en Europe. Même si l'on note une amélioration pour ce qui est des particules fines, la quantité de dioxyde d'azote reste dangereusement élevée.

Le Plan régional air-climat-énergie a été critiqué quasi unanimement. Pour le Brusselse Raad voor het Leefmilieu (BRAL), trop d'actions se limitent aux études et aux plans.

Après la pétition pour un air plus sain qu'ont signée de nombreux Bruxellois, du concret semblait s'annoncer : une écovignette en 2016 pour les automobiles ; en 2017 l'instauration de zones de basse émission ; une fiscalité automobile plus écologique. Aujourd'hui, qu'en reste-t-il ? Une étude sur l'instauration d'un système de vignettes, une étude sur la mise en place d'une zone de basse émission, la mise en place d'un groupe de travail pour une fiscalité automobile plus écologique.

La politique des voitures électriques illustre le penchant de Mme Fremault pour les études et les analyses. Une étude de 2015 indique que les voitures électriques sont une bonne alternative pour une mobilité durable, mais que Bruxelles ne dispose pas de bornes de recharge en suffisance. Une étude était-elle nécessaire pour le savoir ? Il faudra sans doute commander une nouvelle étude pour savoir comment favoriser l'installation de bornes et l'usage de véhicules électriques !

Je n'ai absolument aucune objection à une politique fondée sur des études, pour autant qu'il y ait une politique, et certainement quand il en va de la qualité de l'air à Bruxelles.

La politique d'octroi de certificats verts à l'incinérateur de Neder-over-Heembeek ne se limite pas à des études. Le régulateur indépendant Bruxelles gaz électricité (Brugel) a pourtant rendu un avis cinglant selon lequel l'arrêté relatif à l'octroi des certificats verts à un incinérateur n'était pas conforme à l'ordonnance électricité. Celle-ci

studies, analyses, evaluaties en overleg. Het is duidelijk dat ze op die manier tot een breed gedragen beleid wil komen.

Er is niets mis met studies en overleg, maar ooit moet er wel werk worden gemaakt van het beleid. Zeker in de strijd tegen luchtverontreiniging is er dringend nood aan maatregelen. We weten allemaal dat Brussel een heel slechte staat van dienst heeft en een van de slechtste regio's in Europa blijft op het vlak van de luchtkwaliteit. Ook al is er verbetering met betrekking tot fijnstof, de hoeveelheid stikstofdioxide blijft gevaarlijk hoog.

Het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan werd bijna unaniem op vernietigende kritiek onthaald. Volgens de Brusselse Raad voor het Leefmilieu (Bral) zijn veel acties beperkt tot het voornemen iets te onderzoeken of er een plan voor op te stellen. Blijkbaar vielen al die studies ook het Bral op.

Nadat ook veel Brusselaars een petitie ondertekenden voor schone lucht, leek er eindelijk iets concreets uit de bus te komen. In 2016 zou er op vrijwillige basis een ecovignet voor auto's worden ingevoerd, in 2017 zouden er dan lage-emissiezones volgen. Bovendien zou men eindelijk werk maken van een milieuvriendelijker autofiscaliteit.

Wat blijkt nu? Er zal enkel een studie worden gemaakt over de invoering van het vrijwillig vignet dat de ecoscores van de auto's weergeeft. Er zal ook een studie worden gemaakt over de invoering van de lage-emissiezone, waarvan men aanvankelijk zei dat die er in 2017 zou komen, waarna dat bericht werd ontkend. Voor de invoering van een milieuvriendelijker autofiscaliteit wordt een werkgroep opgericht.

Het beleid inzake elektrische wagens is een ander mooi voorbeeld van de absurde studie- en analysevoorliefde van mevrouw Fremault. Uit een studie uit 2015 blijkt dat elektrische wagens een goed alternatief zijn voor een duurzame mobiliteit. Er zijn in Brussel echter te weinig laadpalen voor deze wagens.

Was er werkelijk een studie nodig om dat te weten te komen? En wat is de volgende stap? Een nieuwe studie natuurlijk, die moet nagaan welk soort

vise à promouvoir l'électricité verte et à réaliser les objectifs climatiques. Or, un incinérateur ne permet pas de réduire les émissions de CO₂ et cette installation a près de trente ans, alors que les certificats verts sont des incitants à la création de nouvelles installations favorisant l'énergie verte.

Enfin, l'arrêté a un impact négatif considérable sur le marché, puisque Electrabel, en tant que propriétaire de l'installation, deviendrait de ce fait un acteur dominant dans la production de ladite électricité verte.

En résumé, je note surtout de belles paroles, des promesses et quantité d'études. Quant à la politique menée, c'est une politique qui ignore un avis cinglant du régulateur, sans aucune justification crédible. Je peux donc difficilement parler d'une bonne gouvernance.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

beleid er nodig is om het gebruik van elektrische voertuigen en de installatie van oplaadpunten te bevorderen.

Ik heb absoluut geen bezwaar tegen een onderbouwd beleid, maar er moet dan wel ooit sprake zijn van een echt beleid en, zeker als het gaat om een betere luchtkwaliteit voor de Brusselaars, liever vroeg dan laat.

Bij de toekenning van groenestroomcertificaten aan de verbrandingsoven in Neder-over-Heembeek, is er wel sprake van een beleid dat verder gaat dan alleen studies. Nochtans heeft de onafhankelijke energieregulator Brugel daarover een vernietigend advies gegeven. Uit dat advies blijkt dat het besluit om groenestroomcertificaten toe te kennen aan een verbrandingsoven in strijd is met de elektriciteitsordonnantie. Het doel daarvan was immers om groene stroom te promoten en om zo de klimaatdoelstellingen te halen. Bij de verbrandingsoven is er echter geen sprake van een vermindering van de CO₂-uitstoot. Bovendien is de verbrandingsoven dertig jaar oud, terwijl de groenestroomcertificaten net bedoeld zijn als aanmoediging voor de bouw van nieuwe installaties voor groene stroom.

Ten slotte heeft het besluit een grote negatieve impact op de marktwerking. Electrabel, dat eigenaar is van de installatie, zou daardoor een heel dominante speler worden in de productie van zogenaamde 'groene' stroom.

Kortom, ik zie vooral grote woorden en beloftes en heel veel studies, analyses en werkgroepen. Als er dan wel een echt beleid is, is het een beleid dat zonder een geloofwaardige motivering een vernietigend advies van de onafhankelijke energieregulator naast zich neerlegt. Ik kan dan ook heel moeilijk spreken van behoorlijk bestuur.

(Applaus bij de N-VA)

M. le président. - La parole est à M. Close.

M. Philippe Close (PS). - Entre le début de nos discussions budgétaires il y a quelques semaines et aujourd'hui, notre monde a été ébranlé. Dans cette nouvelle réalité, pleine d'incertitudes, le monde politique se doit d'apporter des réponses concrètes aux citoyens. Prévoir, écouter, trouver des solutions

De voorzitter. - De heer Close heeft het woord.

De heer Philippe Close (PS) (in het Frans). - Tussen het begin van de begrotingsbesprekingen en vandaag werd onze wereld flink door elkaar geschud. Tegenover al die onzekerheden moeten beleidsmakers antwoorden geven die erop gericht zijn om onze waarden, onze vrijheid, onze

et rassurer, tel est notre travail.

Le budget régional 2016 prévoit déjà une série d'actions concrètes, qui répondront en partie aux attentes des Bruxellois et à leur questionnement grandissant, dans ce monde où tous nos repères basculent. Nous devons défendre nos valeurs, notre liberté, notre démocratie, notre modèle de vivre ensemble. Dans ce budget, l'accent a justement été mis sur les politiques de proximité, de prévention et de sécurité.

La sécurité est avant tout une affaire de prévention et de justice sociale. L'organisme d'intérêt public (OIP) Bruxelles prévention et sécurité, dont nous entendons parler depuis quelques années, sera administrativement opérationnel en 2016 avec un budget propre. Il a pour objectif d'améliorer la coordination entre l'État fédéral et les entités fédérées, mais aussi et surtout de favoriser l'échange d'informations et la mise en œuvre des politiques concertées et transversales avec les autorités locales.

Mon groupe salue le soutien accru aux zones de police - qui n'est pas réellement la mission de la Région bruxelloise -, qui se traduit par l'inscription d'un montant de 35 millions d'euros dès l'initial 2016. Assurer un juste financement des zones de police est une priorité absolue.

Il faut améliorer le service à la population, renforcer l'ancrage de la police dans la communauté locale, assurer sa présence préventive dans les quartiers et ses interventions. À cet égard, le succès de l'Union pour un environnement urbain sécurisé (Uneus) démontre qu'il faut être au plus près du terrain pour lutter contre la criminalité. J'éviterai donc d'entrer dans le débat sur la fusion des zones de police. Les partis francophones ont été très clairs sur le sujet.

Nous saluons aussi la réforme de l'École régionale et intercommunale de police (ERIP). Mais il est ridicule de demander à des policiers marocains de venir travailler ici, comme d'aucuns l'ont proposé. Il faut recruter dans nos quartiers. Seuls 8% des policiers bruxellois sont originaires de notre Région. Même si nous sommes un pays de navetteurs, ce chiffre témoigne d'un formidable échec. Ce qui a été possible à Anvers doit l'être à Bruxelles également, c'est-à-dire recruter des habitants à Bruxelles.

democratie en ons samenlevingsmodel te verdedigen.

In de begroting wordt terecht de nadruk gelegd op het nabijheids-, preventie- en veiligheidsbeleid. Veiligheid is in de eerste plaats een kwestie van preventie en sociale rechtvaardigheid. Het verheugt ons dat de instelling van openbaar nut Brussel Preventie en Veiligheid vanaf 2016 operationeel zal zijn. Ze moet niet alleen de coördinatie tussen de federale overheid en de gewesten verbeteren, maar ook de informatie-uitwisseling bevorderen en tot meer gezamenlijke acties met de plaatselijke overheden leiden.

Mijn fractie is ook blij met het extra bedrag van 35 miljoen euro dat vanaf de initiële begroting 2016 aan de politiezones wordt toegekend. Een correcte financiering van de politiezones is een absolute prioriteit.

Wij moeten de dienstverlening aan de bevolking verbeteren, de verankering van de politie in de lokale gemeenschap versterken en een preventieve aanwezigheid in de wijken waarborgen. Het Uneus-project (Union pour un environnement urbain sécurisé) toont aan dat aanwezigheid op het terrein noodzakelijk is om de criminaliteit te bestrijden. Over een fusie van de politiezones debatteren heeft geen zin, de Franstalige partijen hebben hun standpunt daarover zeer duidelijk gemaakt.

Wij juichen de hervorming van de Gewestelijke en Intercommunale Politieschool (GIP) toe. Het is belachelijk om aan Marokkaanse politieagenten te vragen om hier te komen werken. Wij moeten in onze eigen wijken rekruteren. Slechts 8% van de Brusselse politieagenten woont in ons gewest. Dat cijfer moet naar omhoog. Wat in Antwerpen kan, moet ook in Brussel kunnen.

(Samenspraak)

In begroting 2016 zien we ook dat het overleg en de complementariteit met de gemeenten wordt versterkt. De jaren van verstand lijken eindelijk aangebroken.

Dit jaar werd de opmaak van de begroting bemoeilijkt door de steeds wijzigende begrotingscijfers van de federale regering. De vertraging van de inkohiering van de

(Colloques)

Au niveau des pouvoirs locaux, ce budget 2016 montrera-t-il que les relations entre la Région et les communes ont atteint un âge de raison ? En effet, la concertation et la complémentarité des politiques s'accroissent. Notre volonté est de mettre l'accent sur le soutien aux initiatives communales et aux développements qui tiennent compte des spécificités propres aux différentes communes.

Il faut également souligner l'interaction entre la Région et le niveau fédéral. L'année a été assez particulière au niveau de l'exécution du budget, avec des informations qui variaient du jour au lendemain. Au-delà d'un certain ridicule, cela rend difficiles à la fois l'exécution d'un budget, mais aussi la stabilisation des trajectoires budgétaires.

À cet égard, le retard d'enrôlement de l'impôt des personnes physiques (IPP) constitue un réel problème. Beaucoup de communes ne savent pas comment boucler leur budget. Certaines tiennent compte du courrier de novembre, d'autres du nouveau calcul de décembre, d'autres encore de l'avance faite ou pas. Je suppose que le MR aura une bonne explication pour les années futures. Reconnaissions l'existence d'un véritable problème de confiance vis-à-vis des chiffres qui nous sont transmis. J'y reviendrai pour le précompte immobilier (PI).

En matière d'IPP, l'incertitude qui touche une grande part des budgets communaux et régional n'est pas tenable.

Un mécanisme de compensation est annoncé, avec le versement d'une avance sur recette qui ne serait pas totale. Sans compter qu'il n'y a aucun engagement par rapport à ce qui va arriver en 2016.

Ces retards et erreurs auront un impact sur le solde SEC et sur nos comptes communaux en 2015. À cet effet, le bouclier SEC d'un montant de 25 millions d'euros alloué aux communes par la Région est indispensable, car il leur permet de continuer à utiliser leur budget extraordinaire, mais aussi de continuer à investir dans les politiques de proximité. Je rappelle que 42% des politiques publiques sont menées aujourd'hui par les pouvoirs locaux.

Le groupe socialiste salue le maintien de la dotation

personenbelasting vormt een groot probleem. Heel wat gemeenten weten niet hoe ze hun begroting moeten afsluiten. Sommige gemeenten houden rekening met de brief van november, andere met de nieuwe berekening van december en nog andere met het voorschot. Die onzekerheid met betrekking tot een groot deel van de gewestelijke en gemeentelijke begrotingen is onhoudbaar.

De vertragingen en vergissingen zullen een invloed hebben op het ESR-saldo en de gemeentelijke rekeningen van 2015. De ESR-buffer van 25 miljoen euro is onontbeerlijk om ervoor te zorgen dat de gemeenten hun buitengewone begroting kunnen blijven gebruiken en in hun nabijheidsbeleid kunnen blijven investeren. 42% van de investeringen gebeurt door de plaatselijke besturen.

De gewestelijke steun omvat voorts het behoud van de dotatie van 30 miljoen euro, de indexering van de algemene dotatie aan de gemeenten en de toekenning van bijkomende middelen voor de opwaardering van de lage lonen en de baremaverhoging van de plaatselijke ambtenaren. Wij hopen dat er vanaf 2017 middelen zullen worden vrijgemaakt voor de hervorming van de algemene dotatie aan de gemeenten.

De socialistische fractie is ook blij met het bijkomende krediet aan de plaatselijke besturen voor de opvang van asielzoekers.

In 2016 zullen de gemeenten voor die prioriteiten 19 miljoen euro meer ontvangen dan in 2015, naast de middelen die reeds ingevolge de zesde staatshervorming werden overgeheveld. De regering heeft dus snel gereageerd.

Mijn fractie is tevens tevreden dat de middelen voor economie met 4 miljoen euro werden opgetrokken.

Wij zijn zeer gehecht aan de zone van economische uitbouw in de stad (ZEUS) en de Small Business Act voor Europa (SBA), die onze economie een nieuw elan moeten geven in gevoelige wijken zoals de kanaalzone.

De beslissing om de subsidies voor de aankoop van modern lesmateriaal in de technische scholen met 200.000 euro op te trekken kon op de steun van de voltallige commissie rekenen.

de 30 millions d'euros aux communes, visant à améliorer leur situation budgétaire. Le soutien régional se traduit aussi par l'indexation d'un montant total de 5,9 millions d'euros de la dotation générale aux communes (DGC), l'octroi de moyens supplémentaires pour soutenir la revalorisation des bas salaires et l'augmentation barémique des agents locaux. Nous espérons que dès 2017, des moyens complémentaires seront dégagés afin d'accompagner la réforme de la DGC.

Le groupe socialiste tient à souligner le crédit complémentaire, ô combien nécessaire, qui est destiné au soutien des pouvoirs locaux dans la prise en charge des personnes fragilisées, et notamment des demandeurs d'asile.

Au total, ce sont plus de dix-neuf millions d'euros complémentaires qui sont affectés aux pouvoirs locaux par rapport au budget 2015 pour financer l'ensemble des priorités, exception faite des montants déjà transférés dans le cadre de la sixième réforme de l'État. Monsieur le ministre-président, votre gouvernement a su réagir rapidement et concrètement.

Mon groupe et moi-même sommes également satisfaits du budget dédié à l'économie, qui enregistre une progression de 6%, soit plus de quatre millions d'euros supplémentaires. C'était, nous le savons, une nécessité, car notre Région va en avoir grandement besoin. J'y reviendrai plus tard.

Le groupe socialiste et moi-même sommes très attachés aux projets de la zone d'économie urbaine stimulée (ZEUS) et du Small Business Act pour l'Europe (SBA). Ces deux projets, qui attendent encore une concrétisation, sont des éléments-clés pour stimuler la relance économique dans notre Région, et singulièrement dans des quartiers sensibles comme la zone du canal. Tout le monde doit mettre la main à la pâte pour le réveil de cette partie de la ville.

La décision d'augmenter de 200.000 euros les montants des subventions allouées aux écoles techniques pour l'achat de matériel pédagogique moderne - passant de 500.000 à 700.000 euros - a été unanimement saluée en commission. Je ne peux que me joindre aux soutiens manifestés au gouvernement à cet égard : l'enseignement et la qualification de haut niveau sont indiscutablement

Kwaliteitsvolle opleidingen verhogen immers de werkansen van onze jongeren en de knowhow van onze bedrijven.

De regering trekt 63 miljoen euro extra uit voor het werkgelegenheidsbeleid, dat voortaan op bijna 900 miljoen euro kan rekenen. Wij juichen dat voluntarisme toe.

De jongerentwerkstelling blijft een prioriteit van de regering. Ze heeft de middelen voor de jongerengarantie opgetrokken met 1,7 miljoen euro, zodat er 3.000 opleidingen, 2.000 stagiaires en 1.000 jobs kunnen worden aangeboden. Die inspanningen leveren de nodige resultaten op. Volgens Actiris daalt de jeugdwerkloosheid sinds meer dan dertig maanden, maar er is nog altijd heel wat werk aan de winkel. Wij moeten onze inspanningen verdubbelen.

In de loop van het jaar zal het integratiecontract van kracht worden, waarvoor een budget van 5,5 miljoen euro werd uitgetrokken. Het dossier heeft enige vertraging opgelopen, onder meer door het verrassend advies van de Raad van State, maar we merken de vooruitgang op in de begroting.

Hoewel meer jongerenstages aanbieden een prioriteit blijft, zou het aantal formules moeten worden verminderd of vereenvoudigd. Ik hoop dat de kaderordonnantie inzake bezoldigde stages op dat vlak soelaas brengt.

De regering heeft ook werk gemaakt van de hervorming van de gesubsidieerde contractuelen (gesco's). De bedoeling is om de gesco's meer in te zetten in de non-profitsector, in het bijzonder in crèches. Wij kijken vol ongeduld uit naar de resultaten van de analyse en de koerswijzigingen van de regering.

De tewerkstelling van personen via artikel 60, dat een belangrijk speerpunt van het OCMW-beleid is, zal worden versterkt. Er is een grote eensgezindheid over de noodzaak om die kwetsbare personen naar een duurzame job toe te leiden.

De sociale economie is eveneens een sector die mijn partij na aan het hart ligt. Wij steunen het voornemen van de regering om die sector nog sterker te ontwikkelen. Een groot probleem blijft evenwel de uitvoering van de ordonnantie. De

des facteurs décisifs pour notre économie, tant du point de vue de l'employabilité de nos jeunes que du savoir-faire dont bénéficient ensuite nos entreprises.

J'en viens maintenant à l'emploi, pièce maîtresse du développement économique de notre Région et du bien-être de nos concitoyens. L'économie et l'emploi ne vont pas l'un sans l'autre. Si l'un flanche, il entraîne l'autre dans sa chute. Il est donc tout à fait logique qu'une attention toute particulière soit accordée à ces deux volets.

L'augmentation de 63 millions d'euros accordée aux politiques de l'emploi, qui atteignent désormais près de 900 millions d'euros, témoigne de l'importance qu'accorde ce gouvernement à cette matière. Nous applaudissons évidemment ce volontarisme.

L'emploi des jeunes constitue toujours l'une des plus importantes politiques mises en œuvre par ce gouvernement. Cette année encore, des moyens importants lui sont consacrés. La garantie jeunes a vu augmenter ses moyens d'1,7 million d'euros, ce qui permettra d'offrir 3.000 formations, 2.000 stages et 1.000 emplois. L'effort est payant et les résultats suivent : selon le dernier communiqué d'Actiris, le chômage des jeunes diminue lentement, mais sûrement depuis plus de 30 mois. Mais il reste encore de la désespérance et de vraies difficultés dans nos quartiers. Il faut redoubler d'efforts. Il ne faut pas laisser les choses en l'état.

Le contrat d'insertion devrait être opérationnel dans le courant de l'année, avec un premier budget de 5,5 millions d'euros. Le parcours pour le mettre en place a été semé d'embûches, notamment avec l'avis particulièrement inattendu de la section législation du Conseil d'État, qui a retardé le processus. Mais les choses avancent sur ce plan également, ce qui est une très bonne chose. On peut le constater en termes budgétaires.

Si la multiplication des stages pour nos jeunes reste un objectif avoué, il faut diminuer - ou à tout le moins simplifier - les différentes formules de stages existantes. La future ordonnance-cadre en matière de stages rémunérés sera, à cet égard, salutaire.

Votre gouvernement s'est aussi attelé à la réforme des agents contractuels subventionnés (ACS), afin de les réorienter vers des besoins non marchands criants de notre Région, notamment les crèches.

uitvoeringsbesluiten werden verworpen door de Raad van State. De regering moet snel een oplossing vinden, want de huidige situatie is niet houdbaar op lange termijn.

De recente gebeurtenissen hebben een serieuze impact gehad op het imago van Brussel. Toerisme is ontzettend belangrijk voor de economie en de werkgelegenheid. De voorbije tien jaar werden er dankzij het toerisme duizenden jobs gecreëerd. De actualiteit van de voorbije weken heeft ons evenwel geleerd dat de economie in enkele dagen tijd rake klappen kan krijgen. Wij moeten dus het imago van ons gewest oppoetsen en iedereen eraan herinneren dat Brussel een kosmopolitische, veilige en creatieve stad is.

De keuze om een themajaar aan de diversiteit te wijden kon in dat opzicht niet beter vallen. Ons gewest moet de rijkdom van zijn multiculturaliteit in de kijker zetten. De Brusselse identiteit is even verscheiden als de Brusselse bevolking.

De culturele sector, die sterk door de besparingen is getroffen, heeft in een open brief de verschillende regeringen opgeroepen om hun steun aan de culturele instellingen en verenigingen te versterken en de intrinsieke waarden van cultuur te verdedigen door meer zichtbaarheid aan de culturele initiatieven te geven en de instellingen de kans te geven om hun werk voor te zetten.

Die hartenkreet mag geen roep in de woestijn blijven. Ook al is cultuur geen directe bevoegdheid van het gewest, toch moeten wij het cultuurbeleid blijven steunen, zoals we de voorbije jaren hebben gedaan. Een cultuurbeleid dat gesteund is op nabijheid en de rijkdom van onze diversiteit moet aangemoedigt worden. Dankzij kunst en cultuur kan je immers de waarden van een rechtvaardige maatschappij uitdragen, zoals democratie, solidariteit, openheid van geest en een kritische reflectie, om het met de woorden van het RAB (Réseau des Arts à Bruxelles) te zeggen.

Daarnaast moeten we ook een aantal economische maatregelen nemen. Onze bedrijven, en niet alleen de bedrijven in de toeristische sector, verwachten meer dan empathie. Wij moeten in 2016 een echt actieplan uitwerken om de economie aan te zwengelen.

Inzake mobiliteit hebben er heel wat visionaire

Nous attendons avec impatience le résultat de cette analyse, pour découvrir les politiques que le gouvernement compte mettre en place.

Les expressions telles qu'ACS et article 60 sont mal choisies pour désigner des personnes. L'article 60 désigne en réalité un article de la loi coordonnée sur les CPAS. Ceci étant dit, la mise à l'emploi des personnes conformément à cet article 60 constitue l'un des grands succès de nos centres publics d'action sociale (CPAS). Les politiques d'accompagnement par les CPAS des personnes extrêmement précarisées, qui sont mises en place au niveau communal, sont indéniablement positives.

Les politiques de mise à l'emploi via l'article 60 vont être renforcées. Comme vous le savez, les communes bruxelloises emploient beaucoup de ces personnes dans leurs dispositifs. C'est normal, puisqu'elles s'appuient sur le dispositif des CPAS. Il y a donc une réelle communion d'idées en la matière, afin de faire progresser ces personnes vers la recherche d'un emploi durable.

L'économie sociale constitue également un secteur très cher à mon parti. À ce titre, nous saluons et soutenons les projets du gouvernement de développer ce secteur, plus que par le passé. En revanche, ce qui est toujours négatif, c'est l'inapplicabilité de l'ordonnance actuelle en la matière. La désormais célèbre lasagne bruxelloise et les arrêtés d'exécution rejetés par le Conseil d'État sont autant de problèmes dont le gouvernement a indéniablement conscience, mais qu'il faut résoudre. Cette situation n'est pas tenable à long terme. Il faut donc une action dans ce domaine.

Ainsi que je l'ai évoqué au début de mon intervention, beaucoup de choses ont changé entre le début des travaux budgétaires et aujourd'hui, dont l'image de Bruxelles. En tant que responsable du tourisme, vous savez comme moi que des centaines d'emplois, voire davantage, sont menacés.

Comme tout le monde le sait, je suis un fervent défenseur et promoteur de l'image de Bruxelles et de notre Région. Les retours que cela engendre en termes économiques et d'emploi sont énormes. Depuis plus de dix ans, les politiques touristiques et les politiques d'accueil menées dans notre capitale ont permis de créer des milliers d'emplois.

projecten het licht gezien. De regering heeft ongeziene bedragen uitgetrokken voor het openbaar vervoer, namelijk meer dan 5 miljard euro over een periode van tien jaar. Die ambitie en visie is precies wat het gewest nodig heeft.

Op het vlak van ruimtelijke ontwikkeling verheugt het ons dat de Haven van Brussel een aanzienlijk budget krijgt. Er wordt meer dan 4 miljoen euro uitgetrokken, onder meer voor een passagiersterminal die de toeristische pool van de haven zal versterken.

De middelen voor stadsvernieuwing zijn een ander belangrijk element voor de ontwikkeling van het gewest. Het verheugt ons dat die middelen in 2016 met 23,5 miljoen euro worden verhoogd en dat er aanzienlijke bedragen worden uitgetrokken voor het EFRO-beleid (Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling).

Voorts zullen in 2016 twee duurzame wijkcontracten van start gaan voor een bedrag van 28,5 miljoen euro.

Tot slot is er nog het nieuw instrument van de stadsvernieuwingcontracten, waarvoor 110 miljoen euro op de begroting 2016 werd ingeschreven. Onze fractie moedigt initiatieven tussen meerdere wijken en gemeenten aan. Wij mogen evenwel niet te veel tijd verliezen met praten, want onze wijken hebben dat geld dringend nodig. Wij hopen dan ook dat het proces vanaf dit begrotingsjaar wordt gestart.

Inzake netheid krijgt Net Brussel meer middelen met het oog op de uitvoering van het nieuwe Netheidsplan. De regering wil de sortering van huishoudelijk afval optimaliseren en de netheid in de openbare ruimte verbeteren. In 2015 werden 150 straatvegers aangenomen. In 2016 zullen er nog 150 bijkomen. Doel is om de reinigingsfrequentie tegen 2019 te verdubbelen. Dat is een bijzonder goede zaak.

Met betrekking tot de ontvangsten zal ik kort zijn, aangezien het debat zal plaatsvinden bij de stemming over de ontwerpen van ordonnantie met betrekking tot de belastinghervorming. Ik wil niettemin onderstrepen dat de regering met deze taxshift moed en inventiviteit toont. De belastinghervorming is positief, ambitieus en optimistisch.

Cependant, l'actualité de ces dernières semaines nous prouve à quel point l'économie d'une Région et d'un pays pouvait être anéantie en l'espace de quelques jours. Il faut redorer l'image de notre Région, rappeler que Bruxelles est une ville cosmopolite, sûre et créative, au même titre que d'autres capitales dans le monde. Voilà ce qu'il faut faire.

Dans ce cadre, le choix d'une année thématique dédiée à la diversité tombe à pic. Notre Région, forte de sa multiculturalité, doit mettre en avant toute les richesses que ses habitants possèdent. L'identité bruxelloise est aussi multiple et variée que l'est sa population, et c'est une chance.

L'année thématique sera l'occasion de rappeler que c'est ensemble que Bruxelles continuera de rayonner. Le monde culturel, qui connaît des coupes budgétaires importantes à d'autres niveaux de pouvoir, a demandé, dans une lettre ouverte aux gouvernements des différents niveaux pouvoir de "renforcer leur soutien aux opérateurs et aux institutions culturelles en défendant, à leurs côtés, les valeurs intrinsèques à la culture, en offrant la visibilité nécessaire à leur programmation et à l'action culturelle et en leur permettant de poursuivre le travail qu'ils mènent avec acharnement et passion. Il nous faut, ensemble, donner toujours plus de place à la médiation et à la collaboration entre secteurs".

Ce signal d'alerte, ce cri du cœur, ce rappel ne doivent pas rester lettre morte. Même si ce n'est pas l'une de ses compétences directes, la Région doit continuer à soutenir la politique culturelle, comme elle le fait depuis de nombreuses années. Qu'il s'agisse d'écoles ou de culture, notre Région a d'ailleurs toujours été présente. Une politique culturelle de proximité doit être encouragée et axée notamment sur la richesse de notre diversité et sur toutes les formes d'art. Le Réseau des arts à Bruxelles exprime ce point de vue mieux que moi : "L'art et la culture permettent de réaffirmer les valeurs indispensables à la construction d'une société juste, telles que la démocratie, la solidarité, l'ouverture à l'autre et la réflexion critique".

Au-delà, il faut également prendre des mesures économiques particulières. Nos entreprises, et pas seulement celles qui sont liées au tourisme, souffrent et attendent autre chose que de l'empathie. Il faudra un véritable plan d'action en 2016 pour

De verschuiving van de belasting op werk naar de belasting op vastgoed heeft tot doel ons gewest aantrekkelijker te maken en de grootste vermogens meer te laten bijdragen. Met deze hervorming kiest de regering dus voor meer sociale rechtvaardigheid en een betere herverdeling van de rijkdom. Met de hervorming wil ze eveneens het kopen van een eigen woning vergemakkelijken.

De stijging van de onroerende voorheffing blijft evenwel vrij bescheiden, zowel op gewestelijk als op gemeentelijk niveau. Er wordt nochtans alsmaar meer gebouwd en gerenoveerd.

In 2007 of 2008 heeft het parlement een resolutie aangenomen waarin het de oprichting van een belastingbestuur vraagt om de beleidsmaatregelen beter te kunnen evalueren en de inning te verbeteren.

De huisvestingsproblematiek ligt mevrouw Fremault na aan het hart. Op haar initiatief zullen heel wat vernieuwende projecten tot stand komen, onder meer op het vlak van intergenerationale woningen en studentenwoningen. Bijzonder positief nieuws is de oprichting van het sociaal vastgoedkantoor voor studentenhuisvesting, waarvoor de studentenkringen al lang pleiten. Brussel zal binnenkort 100.000 studenten tellen en is dus de grootste studentenstad van het land.

Daarnaast moeten er ook meer publieke woningen worden gecreëerd. Wij moeten vernieuwende oplossingen aanreiken, maar die moeten ook efficiënt en praktisch zijn voor de burger.

In de begroting worden inspanningen aangekondigd op het vlak van renovatie en de versnelling van de procedures. Is het een tijd om die procedures te vereenvoudigen? Mijn fractie is verheugd over die aankondiging, maar vraagt zich af hoe die maatregel uitgevoerd zal worden. Een ambitieus huisvestingsbeleid moet rekening houden met de privémarkt. Een deel van die privémarkt wordt alsmaar ontoegankelijker voor de Brusselaars.

Ons beleid moet dus onder meer tot een matiging van de huurprijzen leiden. Het feit dat de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM) en de openbare vastgoedmaatschappijen (OMV's) voortaan gebouwen kunnen aankopen is een stap in de goede richting. Het duurt immers

relancer la machine.

En matière de mobilité, de grands projets visionnaires ont vu le jour, mais les budgets doivent suivre. Les investissements prévus par le gouvernement pour les transports en commun, à hauteur de plus de cinq milliards d'euros en dix ans, sont en effet inédits. Il y a là une vraie ambition et une vraie vision. Certes, tout cela suscitera assurément de nombreux débats parmi nous, et tant mieux car la mobilité est un thème essentiel. Mon groupe et moi-même sommes de ceux qui considèrent que les choses avancent, que des décisions sont prises et que c'est précisément ce dont cette Région a besoin.

À propos du développement territorial, je voudrais dire un mot du Port de Bruxelles, dont le budget est ambitieux et positif. Lors d'une visite organisée ce mercredi au Port de Bruxelles par la Commission du développement territorial, les parlementaires ont pu se rendre compte des futurs projets qui seront développés, notamment celui du Plan canal. Plus de quatre millions d'euros y sont consacrés, notamment pour financer le terminal à passagers. Ce projet, qui paraissait un peu lointain, permettra de renforcer le pôle touristique du Port de Bruxelles. Mon groupe se réjouit que, dans le cadre de l'exploitation et du développement du canal et du port, des moyens consistants soient préservés en vue d'une meilleure mobilité urbaine durable.

Les moyens octroyés à la politique de la ville représentent évidemment un autre pan important du développement de notre Région. En 2016, les moyens sont considérablement augmentés, à concurrence de 23,5 millions d'euros, pour financer les priorités en la matière. De tels budgets confirment que vous ne lésinez pas sur les moyens pour concrétiser vos projets. Faire preuve d'inventivité et d'ingéniosité en développant des politiques est évidemment une très bonne chose. Encore faut-il financer toutes ces bonnes idées. C'est précisément ce que vous parvenez à faire.

Des moyens considérables sont aussi consacrés à la politique du Fonds européen de développement régional (Feder), qui permettront de soutenir le développement des quartiers fragilisés. Les contrats de quartier durable, un formidable outil imaginé par notre Région, permettent de revitaliser nos quartiers et de redonner une image positive du patrimoine et, surtout, de ses habitants. En 2016, deux nouveaux

lang om woningen te bouwen.

De regering moet ook werk maken van een vereenvoudiging van de vergunningsprocedures. Wat wij voor de scholen hebben gedaan, zouden wij ook voor de sociale huisvesting moeten doen.

Voor mijn fractie is het ook belangrijk dat wij de regionalisering van de huurwet aangrijpen om ze te moderniseren en te starten met een omkadering van de huurprijzen.

Doel is niet om de eigenaars te benadelen, maar om een gulden middenweg te vinden tussen kwaliteit en betaalbaarheid. Er bestaan indicatieve huurtabellen. Laten we die gebruiken! Laten we werk maken van een proefproject en het voorbeeld van andere Europese grootsteden volgen!

Het budget voor huisvesting is gedaald. Het klopt dat er de vorige jaren aanzienlijke bedragen werden begroot. Het beleid was ambitieus, maar de uitvoering liep niet van een leien dakje. We moeten nagaan wat er mis is gelopen. Het is immers zinloos om bedragen te begroten die niet worden uitgegeven.

De regering wil het aankopen van een eigen woning vergemakkelijken en de middenklasse aantrekken, maar wij mogen evenmin de duizenden gezinnen vergeten die op een sociale woning wachten.

Tot slot hebben we in commissie de uiteenzetting van de hoge ambtenaar over de schuld gehoord.

(Samenspraak)

Ik was overigens verbaasd dat de heer De Bock niet aanwezig was.

contrats de quartier seront lancés pour un montant de 28,5 millions d'euros.

Un nouvel outil est en préparation : les contrats de rénovation urbaine, qui seront instaurés par ordonnance en 2016. Quelque 110 millions d'euros sont inscrits à cet effet. Notre groupe encourage pareille démarche transversale entre quartiers et communes. Toutefois, ne perdons pas trop de temps en débats, car nos quartiers ont grandement besoin de cet argent. Nous demandons que le processus soit entamé dès cette année budgétaire.

En matière de propreté, avec une dotation en progression de 4 millions d'euros en 2016, Bruxelles-Propreté (ABP) voit ses moyens renforcés en vue d'assurer le déploiement du nouveau Plan de propreté. L'objectif visé par le gouvernement est clairement d'optimiser la faculté de tri des déchets ménagers et d'améliorer de manière significative la propreté dans l'espace public.

En 2015, 150 nouveaux agents ont été engagés et 150 autres le seront en 2016. Nous saluons ainsi la volonté du gouvernement et l'ambition clairement affichée de voir les fréquences de nettoiement des voiries doubler d'ici 2019. Améliorer la qualité de vie des Bruxellois est toujours au cœur des engagements de notre gouvernement. Rappelons le nombre extrêmement élevé de Bruxellois qui travaillent à l'ABP, preuve que des Bruxellois peuvent être engagés dans les services publics de notre Région.

S'agissant des recettes, je ne serai pas long, car le débat se déroulera plus tard avec le vote des projets d'ordonnance sur la réforme fiscale. Toutefois, je tiens à le souligner, le gouvernement a fait preuve de courage et d'innovation avec le virage fiscal. Il diminue la pression fiscale sur le travail et en transfère une partie sur l'immobilier, pour que tout le monde contribue. Les objectifs ambitieux visés sont une fiscalité plus juste pour les travailleurs, un accès facilité à la propriété, une contribution mesurée du patrimoine et la fin des régimes fiscaux de niche.

Cette réforme fiscale bruxelloise, nous la qualifions de positive, ambitieuse et optimiste. Elle tend à opérer un basculement de la fiscalité sur le travail vers celle sur l'immobilier, avec pour objectif de rendre attractive notre Région. Ce glissement de la

fiscalité du travail vers le capital permet de faire contribuer davantage ceux qui ont le plus de capital. Avec cette réforme, vous optez pour la voie de la justice sociale et de la redistribution.

Cependant, on constate une augmentation relativement modeste du précompte immobilier, que ce soit au niveau de la Région ou des pouvoirs locaux. Or, nous construisons et rénovons de plus en plus sans pour autant toucher à l'indice, dans certaines communes du moins. De nombreuses communes ont également écrit aux propriétaires, afin qu'ils se mettent en ordre par rapport au précompte qui leur est attribué. Les chiffres ne sont pas toujours à même de relater cette réalité.

Depuis 2007 ou 2008, ce parlement a voté une résolution demandant la création d'une véritable administration fiscale renforcée. Celle-ci devrait nous permettre d'y voir plus clair en matière d'analyse de nos politiques, mais aussi de collecte d'impôts.

Je sais que Mme Fremault est sensible à la problématique du logement. Elle est à l'origine de bon nombre de projets innovants et c'est là sa marque de fabrique, puisque l'on en retrouve un peu partout dans le budget.

Je sais qu'il existe des logements intergénérationnels et des logements étudiants. À ce sujet, je tiens à souligner que l'agence immobilière sociale (AIS) étudiante était demandée depuis longtemps par les milieux étudiantins. Pour rappel, Bruxelles comptera bientôt 100.000 étudiants ! Il s'agit donc clairement de la première ville étudiante du pays.

Cela étant, il importe de créer davantage de logements publics. Nous devons certes nous montrer innovants dans nos réponses, mais cette innovation doit être efficace, pratique et concrète pour le citoyen.

Le budget présenté aujourd'hui annonce des efforts en matière de rénovation et d'accélération des procédures. Où le bât blesse-t-il ? Ne serait-il pas temps de simplifier les procédures ?

Mon groupe se réjouit de cette annonce et l'on ne peut que vous féliciter, mais je souhaiterais savoir comment elle se traduit concrètement. En effet, une politique de logement ambitieuse doit évidemment

tenir compte du parc locatif privé. Or, une partie de celui-ci devient de plus en plus inaccessible pour les Bruxellois.

Nous devons mettre en place des politiques qui favorisent notamment la location des loyers modérés. Par ailleurs, dorénavant, la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB) et les sociétés immobilières de service public (SISP) pourront acquérir des immeubles. Cela constitue un pas en avant. La production et la construction de logements ne sont pas assez rapides et cette nouvelle possibilité pourra remédier à certaines défaillances.

Le gouvernement doit également s'atteler à une simplification des procédures liées à l'attribution des permis, afin de pouvoir construire bien plus vite. Ce que nous sommes parvenus à faire en partie pour les écoles, nous devons pouvoir le faire pour le logement social également.

Nous soutiendrons également le marché acquisitif. En matière de logements acquisitifs, nous sommes en attente, depuis juillet 2014, de la régionalisation de la compétence des baux. Pour mon groupe, il est essentiel de profiter de cette régionalisation pour, d'une part, assainir les politiques des baux et la mise à jour de ces derniers et, d'autre part, entamer le processus d'encadrement des loyers, pour lequel mon groupe s'est toujours montré engagé.

Aujourd'hui, plus que jamais, nous devons agir, non pas pour désavantager les propriétaires, mais pour trouver un juste milieu entre logements décents et loyers abordables. Des grilles indicatives existent, utilisons-les ! Au même titre que l'allocation-loyer, mettons sur pied un projet pilote pour tester l'encadrement, et emboîtons ainsi le pas d'autres grandes villes européennes.

En matière de logement, le budget est diminué. Il est vrai que les années précédentes, de grands efforts avaient été consentis pour mener des politiques ambitieuses. Des choses ont été faites, d'autres ont échoué. Il faut pouvoir analyser ce qui n'a pas fonctionné, car il est inutile de prévoir un budget qu'on n'atteindra pas.

Ce budget met en avant des projets innovants, ainsi qu'un accès facilité à la propriété, mais n'oublions pas l'aspect du logement social pour les plus précarisés. Certes, nous voulons attirer une classe

moyenne, qui doit être courtisée, mais il ne faut pas oublier ces milliers de ménages en attente d'un logement social, que nous devons aussi - voire surtout - protéger.

Pour finir, nous avons entendu en commission l'exposé de ce haut fonctionnaire, toujours brillant, sur l'état de la dette.

(Colloques)

J'étais d'ailleurs étonné que M. De Bock ne soit pas là : d'habitude, il ne le rate pas.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).– J'ai une explication logique : j'étais à la Communauté française, où j'ai préféré écouter M. Flahaut exposer son budget. Je m'excuse de cette infidélité, je ne le ferai plus !

M. Philippe Close (PS).– Nous avons remarqué la disparition de la dette flottante. En gros, nous remboursons plus vite que nous empruntons. Je vois votre mine réjouie, M. Vanhengel. Mais en bon keynésien, j'ai appris depuis tout petit à créer de la dette, tandis qu'en bon libéral, vous avez appris à la rembourser. Nous devons garder cet équilibre ! Si vous remboursez plus vite que je n'emprunte, je vais être particulièrement insatisfait. N'hésitons donc pas à investir dans les services publics.

(Applaudissements)

M. Guy Vanhengel, ministre.– On pourrait peut-être aider certaines entités qui ont du mal à emprunter.

M. Philippe Close (PS).– Cela se fait déjà dans les hôpitaux !

En termes de consolidation, ce serait bénéfique pour tout le monde. Au-delà de la boutade, nous devrions certainement avoir un vrai débat sur la dette et l'aide aux autres entités. Pour une fois, il pourrait être serein et calme, puisque la situation est plutôt positive.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).– *Ik was in de vergadering van de Franse Gemeenschap, waar de heer Flahaut de begroting toelichtte.*

De heer Philippe Close (PS) (in het Frans).– *Wij stellen vast dat er geen vloottende schuld meer is. Wij betalen dus sneller terug dan we lenen. Ik zie een glimlach op uw gezicht, mijnheer Vanhengel, maar het is belangrijk om een evenwicht te bewaren. We mogen niet aarzelen om in de overheidsdiensten te investeren!*

(Applaus)

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).– *We kunnen misschien andere entiteiten die moeite hebben om leningen aan te gaan, helpen.*

De heer Philippe Close (PS) (in het Frans).– *Dat gebeurt al in de ziekenhuizen!*

In termen van consolidatie zou dat positief zijn voor iedereen. Voor een keer zou het debat over de steun aan andere entiteiten serene kunnen verlopen, aangezien de situatie eerder positief is.

(Applaus bij de meerderheid)

M. le président. - La parole est à M. Van Damme.

M. Jef Van Damme (sp.a) (*en néerlandais*). - *En 2015, ce gouvernement a accompli un bon parcours grâce à la gestion efficace de ses compétences. On ne peut en dire autant de tous les niveaux de pouvoir.*

L'Union européenne s'est montrée sous son plus mauvais jour, tant pendant la crise des réfugiés que pendant la crise de l'euro. Elle a accumulé les mauvaises décisions, et le gouvernement fédéral n'a pas fait mieux. Lui aussi a démontré toute son incompétence, qu'il s'agisse de la question énergétique, de l'accueil des demandeurs d'asile, de ses nombreuses bourdes budgétaires ou de sa promesse non tenue de baisser les impôts.

Du côté flamand aussi, la liste des gaffes est longue. Ce genre d'incompétence suscite parmi la population un sentiment d'insécurité, donnant l'impression que les problèmes ne sont plus gérables. Or, la politique doit offrir une perspective et, dans le cadre de ses compétences, la Région bruxelloise y parvient.

Mieux encore, elle y associe un projet positif. Pour la deuxième année consécutive, le gouvernement bruxellois présente un budget en équilibre et dégage des moyens et investissements supplémentaires pour ce qui contribue directement à une meilleure qualité de vie pour les Bruxellois.

Le gouvernement n'est en selle que depuis un an et il présente déjà un tax shift qui va dans le sens d'une fiscalité plus sociale et plus juste. Le sp.a soutient pleinement ce projet.

À l'exception du tax shift, ce budget contient peu de nouveaux éléments et confirme plutôt des choix antérieurs. En effet, quand la politique tient le bon cap, pourquoi en virer ?

Le gouvernement a toutefois réussi à se libérer une plus grande marge de politiques et d'investissements qui améliorent la qualité de vie à Bruxelles. Il investira par exemple, dans les dix années à venir, 5,2 milliards d'euros dans une offre abordable, efficace et complète de transports publics, qui sont le fondement d'une ville durable et agréable à vivre.

De voorzitter. - De heer Van Damme heeft het woord.

De heer Jef Van Damme (sp.a). - In 2015 heeft deze regering een goed parcours gereden. De zaken die ze beheert, beheert ze ook en dat kan niet van alle overheden gezegd worden. 2015 was immers een somber jaar voor de overheid, dat werd gekenmerkt door onvermogen.

De Europese Unie liet zich van haar slechtste kant zien, zowel tijdens de vluchtelingencrisis als tijdens de eurocrisis. Zij heeft heel wat foute beslissingen genomen, maar de federale regering doet het niet beter. Op een jaar tijd is zij geëvolueerd van een kibbelkabinet tot een prutskabinet. Ook zij toonde haar onvermogen, of het nu ging om het energievraagstuk, de asielopvang, de vele begrotingsflaters of de beloofde, maar onbestaande belastingverlagingen. Ook langs Vlaamse kant is de lijst van blunders erg lang en triest, met de onwettelijke Turteltaks, het louche Uplace, de komiek en de milieuminister, enzovoort.

Dat soort onvermogen wakkert bij de bevolking een gevoel van onzekerheid aan, omdat het lijkt alsof de problemen niet meer beheersbaar zijn. De politiek en de overheid moeten juist een houvast en een perspectief bieden, een gevoel dat het wel in orde komt, wat er ook gebeurt. Binnen zijn eigen bevoegdheden, doet het Brussels Gewest dat gelukkig wel.

Meer nog, het koppelt er zelfs een positief project aan vast. Al voor de tweede keer op rij kan de Brusselse regering een begroting in evenwicht voorleggen en slaagt ze erin om besparingen door te voeren die de burger niet treffen. Voor de tweede keer al komt ze met extra middelen en investeringen in zaken die rechtstreeks bijdragen aan een betere levenskwaliteit voor de Brusselaars.

De regering zit nog maar goed een jaar in het zadel, en toch komt ze al met een taxshift waarmee ze een aantal stappen zet in de richting van een socialere en rechtvaardigere fiscaliteit. De sp.a steunt dit project ten volle.

Met uitzondering van de taxshift, waar ik later op terugkom, staan er in deze begroting weinig nieuwe elementen. Ze bevestigt eerder gemaakte keuzes en vertoont weinig verschuivingen ten

Là où il reste du pain sur la planche, selon le sp.a, c'est en matière de fiscalité environnementale. Sous la précédente législature, nous avions déjà proposé d'instaurer un péage pour le tunnel Léopold II. Aujourd'hui, nous devons oser aller encore plus loin, avec une zone de basse émission permanente sur toute la Région.

En 2016, davantage de moyens seront affectés à la politique de l'emploi, en particulier à la garantie jeunes, aux formations et aux emplois d'insertion. Par ailleurs, le taux de chômage est à son plus bas niveau depuis 14 ans et c'est surtout le chômage des jeunes qui diminue. Les investissements massifs dans les formations et le fonctionnement plus performant d'Actiris portent leurs fruits.

On ne peut en dire autant des efforts consentis par les Communautés à Bruxelles. La moitié des emplois dans cette ville sont occupés par des non-Bruxellois. 70% des demandeurs d'emploi bruxellois sont infraqualifiés et ne connaissent souvent pas de deuxième langue. C'est dire la responsabilité des Communautés.

Le budget des investissements dans le logement est maintenu au même niveau, historiquement haut depuis la dernière législature. Pourtant, en raison des rénovations et de l'inoccupation, il y a moins de logements sociaux qu'il y a dix ans. C'est inacceptable.

Il est donc urgent de relever radicalement le taux de réalisation de ces budgets.

Outre la rénovation et la construction de logements sociaux, il convient d'étudier d'autres options, telle l'allocation-loyer encadrée. Espérons seulement que le nouveau projet pilote aura plus de succès que celui lancé durant la précédente législature.

Le gouvernement est également soucieux d'améliorer le vivre-ensemble et investit dans des espaces publics (piétonnier, démolition du viaduc Reyers, garage Citroën et place Rogier).

La propreté et la sécurité sont des aspects tout aussi importants à cet égard et le gouvernement s'attelle donc à l'élaboration de sa propre politique de sécurité et de prévention, une politique que le sp.a aimeraît toutefois plus ambitieuse. Question propreté, Bruxelles Propreté sera renforcée par 150 agents supplémentaires en 2016 et les subsides

opzicht van het verleden. Het beleid ligt op koers en het heeft dan ook geen enkele zin om het roer op dit moment volledig om te gooien.

Toch slaagde de regering erin om extra beleidsruimte te creëren en investeringen te doen die de leefbaarheid van Brussel zullen verbeteren. Ze investeert bijvoorbeeld de komende 10 jaar 5,2 miljard euro in het openbaar vervoer. Nooit eerder ging er zoveel geld naar het openbaar vervoer. Dat is een grote stap in de overgang naar duurzaamheid in Brussel. Een duurzame, leefbare stad steunt op betaalbaar, degelijk en uitgebreid openbaar vervoer.

Waar volgens de sp.a wel nog veel werk aan is, is de milieufiscaliteit. Daar zetten wij de komende jaren zwaar op in.

Tijdens de vorige regeerperiode stelden wij al voor om een tolheffing in te voeren voor de Leopold II-tunnel. Ik merk dat de geesten daarrond aan het rijpen zijn. We moeten echter nog een stap verder durven gaan, met een lage-emissiezone die niet beperkt is tot enkele wijken, maar permanent geldt voor het hele gewest. Dat is niet alleen efficiënter en goedkoper, maar bovendien is het ook correct tegenover alle Brusselaars.

In 2016 zullen er meer middelen zijn voor het tewerkstellingsbeleid. Die gaan vooral naar extra inspanningen in het kader van de jeugdgarantie, opleidingen en inschakeljobs. De werkloosheidsgraad staat ondertussen op het laagste peil sinds 14 jaar en het is vooral de jeugdwerkloosheid die daalt. De massale investeringen in opleidingen en het performanter maken van Actiris werpen hun vruchten af.

Hetzelfde kan niet gezegd worden van de inspanningen die de gemeenschappen in Brussel doen. De helft van de jobs in deze stad wordt ingevuld door een niet-Brusselaar. 70% van de Brusselse werkzoekenden is laag geschoold en kent vaak geen tweede taal. Dat zijn harde cijfers, die wijzen op de verantwoordelijkheid van de gemeenschappen.

Het budget voor investeringen in de huisvesting blijft op hetzelfde niveau, dat al sinds de vorige regeerperiode historisch hoog is. Toch zijn er, door renovatie en leegstand, minder sociale woningen beschikbaar dan 10 jaar geleden. Dat is

alloués aux communes seront doublés. Plus aucune excuse donc pour que Bruxelles ne parvienne pas à se défaire de sa réputation de ville sale.

Le gouvernement envisage également l'avenir et injecte des fonds considérables dans la Stratégie 2025 et la politique d'innovation. Cependant, il ne doit pas s'endormir sur ses lauriers : l'injection financière colossale héritée de la réforme de l'État sera progressivement réduite et il devra donc veiller à la compenser par des recettes supplémentaires.

Bref, le gouvernement veut visiblement avancer et présente en outre un budget convaincant.

Il ose créer des attentes auprès de la population et met tout en œuvre pour les concrétiser. Il doit poursuivre dans cette voie.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

onaanvaardbaar.

De realisatiegraad van die budgetten moet dus dringend drastisch naar omhoog.

Naast de renovatie en de bouw van sociale woningen, moeten we ook alternatieven, zoals de omkaderde huurtoelage, bestuderen. Het proefproject tijdens de vorige regeerperiode leek jammer genoeg wel opgezet om te falen. Hopelijk boekt het nieuwe proefproject wel resultaten.

De regering maakt ook een duidelijke keuze voor beter samenleven. Ze investeert verder in openbare ruimten, denk maar aan de voetgangerszone, de afbraak van het Reyersviaduct en de heraanleg van de Reyerslaan, de Citroëngarage en het Rogierplein.

Minstens even belangrijk zijn de netheid en de veiligheid. Ik noem die twee in een adem, omdat ze een grote bron van overlast en onbehagen vormen voor de Brusselaar. De regering erkent dat. Ze is volop bezig met de uitbouw van een eigen veiligheids- en preventiebeleid, al mag ze voor de sp.a wel een tandje hoger schakelen. Daarnaast zal de regering er ook voor zorgen dat de stad er properder bij ligt. In 2016 krijgt Net Brussel er nog eens 150 extra personeelsleden bij en worden de subsidies aan de gemeenten verdubbeld. Er is echt geen excus meer als Brussel er dan nog niet in slaagt om zijn reputatie van vuile stad definitief kwijt te raken.

De regering denkt ook aan de toekomst. Zowel de Strategie 2025 als het innovatiebeleid krijgen dit begrotingsjaar een stevige extra injectie. De regering mag echter niet op haar lauweren rusten. Door de staatshervorming heeft het gewest een gigantische financiële injectie gekregen, maar die wordt gaandeweg afgebouwd. Op termijn moet de regering ervoor zorgen dat ze klaar is om die lagere inkomsten op te vangen en te compenseren met eigen extra inkomsten.

Kortom, de regering wil duidelijk vooruit. Ze heeft bovendien een overtuigende begroting, in tegenstelling tot andere regeringen, die hun overheidsdiensten afbouwen en de burger meer laten betalen voor een slechtere dienstverlening.

De huidige Brusselse regering durft verwachtingen te creëren bij de bevolking en stelt alles in het

M. le président.- La parole est à M. De Bock.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- M. Close a clos son intervention en évoquant la dette. Pour ma part, je commencerai la mienne sous cet angle. En effet, il me semble important, quand on gère des finances publiques, à quelque niveau que ce soit, d'évaluer quelles sont les marges et la réserve disponible.

À cet égard, notre Région bruxelloise s'est, au fil des ans, illustrée par la gestion de sa dette. Lorsque nous étions dans l'opposition, nous nous en félicitions déjà. Cette dette était non seulement contrôlée mais, même si elle augmentait dans le temps, sa charge n'augmentait pas dans le budget. Profitant d'un certain nombre d'événements conjoncturels, comme la baisse des taux ces dernières années, nous avons assisté à une gestion particulièrement dynamique qui nous permet aujourd'hui de disposer de marges nouvelles, avec des taux d'emprunt extrêmement bas.

Comme vous l'avez dit en commission, cette situation a pour conséquence que nous disposons annuellement de 40 millions d'euros de gains. Cela correspond au pourcentage de l'impôt des personnes physiques (IPP) que nous avons supprimé. Bien sûr, il est impossible d'atteindre un niveau zéro, mais toute nouvelle marge pourrait être réinjectée dans des baisses structurelles d'imposition. C'est en tout cas notre vision et notre défi.

Je souhaite donc vous féliciter, ainsi que le gouvernement pour cet effort qui existait déjà avant que nous soyons dans la majorité, mais qui se perpétue. Cet effort porte désormais tous ses fruits.

Rappelons également que la part de la dette dans le budget régional est aujourd'hui d'à peine 3%. Cela signifie que parmi les moyens dont nous disposons, seuls 3% servent à rembourser les crédits que nous avons précédemment engagés. C'est assez exceptionnel et c'est même le résultat le plus impressionnant engrangé parmi les entités fédérées, indépendamment des bons résultats obtenus par la Région flamande pendant des années. Cela dit, le vent commence aussi à tourner pour elle.

werk om die in te lossen. Op die ingeslagen weg moet ze voortgaan. "Wir schaffen das".

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter.- De heer De Bock heeft het woord.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).- Voor het beheer van overheidsfinanciën moet er duidelijkheid zijn over de reserves. Het Brussels Gewest was de afgelopen jaren een lichtend voorbeeld op het vlak van schuldbeheer. Al nam de schuld geleidelijk aan toe, toch bleven de gevolgen van de schuldenlast voor de begroting stabiel. Dankzij een aantal factoren die verband houden met de conjunctuur, zoals de daling van de rentevoeten de afgelopen jaren, was het mogelijk om de schulden krachtdadig onder controle te houden, zodat we tegenwoordig over nieuwe marges beschikken en aan een bijzonder lage rente kunnen lenen.

Het gevolg van die situatie is dat we op dit moment een jaarlijks overschat van 40 miljoen euro kunnen boeken. Dat stemt overeen met de verlaging van de opcentiemen bij de personenbelastingen. Die opcentiemen kunnen uiteraard niet volledig worden afgeschaft, maar telkens wanneer er een marge in de begroting wordt gerealiseerd, kan die opnieuw worden gebruikt voor structurele belastingverlagingen.

Het aandeel van de schuldenlast in de gewestbegroting bedraagt vandaag nauwelijks 3%. Met andere woorden: slechts 3% van de middelen waarover we beschikken wordt gebruikt voor het terugbetalen van kredieten. Dat is vrij uitzonderlijk. Geen enkel ander gewest doet het beter.

De komende jaren zullen we echter met nieuwe uitdagingen worden geconfronteerd, waaronder een rentestijging, een aantal noodzakelijke investeringen en de structurele evolutie van onze inkomsten uit arbeid.

De laatste jaren trekt de middenklasse weg uit Brussel. Twintig jaar geleden werd 11% van de Belgische personenbelastingen in het Brussels Gewest geïnd, tegenwoordig nog slechts 8%. Omdat het niet eenvoudig is om de middenklasse die vertrokken is, terug te halen, moeten we de

Nous devons imprimer ce cap. Attention toutefois, de nouveaux défis vont se présenter dans les années à venir. Par exemple, on assistera inévitablement à des remontées de taux. Il faudra également lister des investissements malheureusement nécessaires et tenir compte de l'évolution structurelle de nos recettes sur le travail.

Il est vrai que ces dernières années, nous constatons une baisse de la classe moyenne. Notre recette IPP représentait 11% il y a vingt ans, à l'échelle du pays. Elle représente désormais 8%. Le fait de ne plus avoir une classe moyenne suffisamment forte est un enjeu essentiel. Cela a en tout cas pesé très fort, ces vingt dernières années, sur nos recettes. Tout l'enjeu pour les années futures consiste à retrouver cette classe moyenne ou à la recréer parce que, malheureusement, celle qui est partie ne va pas revenir aussi facilement.

Je mets cela en parallèle avec la charge des dettes communales. Dans certaines communes, cette charge s'élève à 10% du budget communal. J'embraye sur ce qu'a dit le chef de groupe du PS. Il faut avoir une stratégie et pouvoir offrir aux acteurs locaux une bonne gouvernance régionale sur la dette pour que leurs charges diminuent. On est en train de souffrir au niveau local pour toute une série de raisons objectives et moins objectives. Il ne s'agit pas de cibler qui que ce soit, mais certains sont plus aidés et d'autres moins. Certains gèrent mieux et d'autres moins.

Au final, on voit que dans les communes, l'effort est beaucoup plus important et beaucoup plus dur à amortir, contrairement à la Région qui a été refinancée certes, mais dont l'effort va disparaître dans dix ans. Nous avons peu de temps pour réaliser notre redéploiement économique. À défaut, nous nous retrouverons un jour à nouveau demandeurs, ce que je ne souhaite pas.

J'ai entendu M. de Clippele ce matin. Je le remercie, car nous avons toujours des débats intéressants avec lui, M. Close ou M. Cerexhe en Commission des finances. M. de Clippele a exposé la vision du MR. Il a parlé d'une hausse des moyens financiers en termes de recettes par rapport aux impôts. Oui, il y a sans doute un certain nombre de budgets supérieurs à ceux que nous avons supprimés.

C'est un petit peu ce qu'avait fait M. Reynders au

komende jaren nieuwe middenklassers aantrekken.

In bepaalde gemeenten bedraagt de schuldenlast 10% van het gemeentebudget. We hebben een strategie nodig en moeten de lokale instanties helpen met een krachtig gewestelijk beleid, zodat hun schulden afnemen. Sommige gemeenten krijgen echter meer hulp dan andere, en sommige beheren hun schulden ook beter dan andere.

De gemeenten moeten een veel grotere inspanning leveren, die ook veel langer zal aanslepen. Het gewest hoeft nog slechts tien jaar vol te houden. We moeten dringend onze economie weer aanzwengelen, anders moeten we weer om meer middelen bedelen.

De heer de Clippele had het over een toename van de belastinginkomsten. Een aantal inkomsten zijn inderdaad hoger dan de inkomsten van belastingen die we hebben afgeschaft.

Door bepaalde zaken minder te belasten, realiseren we veel hogere inkomsten, omdat we een deel van de opbrengsten misliepen. Vaak kan je meer belastingen innen als je overdreven hoge belastingtarieven laat varen. Met de schenkingsrechten en erfenisrechten werd er in sommige gevallen woeker gedreven.

niveau fédéral il y a dix ans : en faisant moins d'impôts sur certaines politiques, on avait des recettes beaucoup plus importantes parce qu'en réalité, une partie de l'impôt nous échappait. On peut arriver à un moment donné à mieux percevoir l'impôt, il est vrai, en abandonnant un certain nombre de taux usuriers qu'on avait sur les droits de donation ou les droits de succession.

M. Alain Maron (Ecolo).- L'usure, c'est lié au crédit. Cela n'a rien à voir avec les successions.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- M. Maron, il y a dans notre capitale, des gens qui vivent ensemble sans être mariés. Pour hériter de leur partenaire, ils devaient payer jusqu'à 90% d'impôt sur une succession parce qu'ils n'étaient simplement pas mariés, alors qu'ils avaient peut-être passé toute leur vie au chevet d'un proche !

Mme Zoé Genot (Ecolo).- C'est faux, le taux maximal était de 80%. Ne citez pas des chiffres si vous ne les connaissez pas !

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Excusez-moi, mais vous ne trouvez pas cela usurier ? Que faisaient les gens ? Ils retiraient leur argent, le mettaient dans un coffre et ne payaient aucun impôt. Je préfère un taux plus réel de 20% à 30% plutôt que de 80% où personne ne déclare quoi que ce soit. Je sais que l'extrême gauche souhaite toujours taxer les avoirs, mais cela a pour conséquence que l'État ne perçoit rien.

Avec un droit de donation, vous avez choisi de privilégier une succession avancée et une planification successorale, et de moins favoriser les cabinets d'avocats que consultaient ceux qui avaient les moyens d'échapper à l'imposition. Au bout du compte, cela aura pour effet de réduire le nombre de déménagements fiscaux.

M. de Clippele nous a expliqué à de nombreuses reprises en commission les pratiques notariales de personnes qui, dès lors qu'elles disposaient d'un patrimoine conséquent, organisaient leur succession en dehors de la Région bruxelloise pour payer moins d'impôts. Nous pouvons, grâce à une politique volontaire de réduction de l'imposition, accroître les recettes.

Je voudrais vous féliciter pour cette décision, ainsi

De heer Alain Maron (Ecolo) (*in het Frans*).- *Ik associeer woeker met hoge rentes voor kredieten, niet met nalatenschappen.*

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (*in het Frans*).- *Neem bijvoorbeeld Brusselaars die samenwonen, maar niet getrouwd zijn. Om van hun partner te kunnen erven, moesten ze tot 90% belastingen op een nalatenschap betalen!*

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (*in het Frans*).- *Dat klopt niet, het ging om maximaal 80%!*

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (*in het Frans*).- *Vindt u dat soms niet overdreven veel? Het resultaat was dat veel mensen hun geld liever in een kluis stopten en geen belastingen betaalden. Ik geef de voorkeur aan een realistischer tarief van 20 à 30%, eerder dan 80%, dat ertoe leidt dat de staat amper iets kan innen omdat de mensen dan massaal belastingen ontwijken.*

Dankzij de schenkingsrechten wordt het mogelijk om aan nalatenschapsplanning te doen en zullen er minder mensen om fiscale redenen verhuizen. Bovendien organiseerden heel grote vermogens hun nalatenschap buiten het Brussels Gewest om minder belastingen te betalen.

Het is geen eenvoudige keuze, maar ze is realistisch en doet iedereen op gelijke wijze bijdragen. Zonder hogere inkomsten kunnen we het sociale beleid nooit financieren.

Het is jammer dat de heer de Clippele het niet had over de inspanningen die we doen ter compensatie, zoals de 120 euro die elk gezin ontvangt dat eigenaar is van een woning.

que les autres partis qui ont choisi de vous suivre. Ce n'est pas une voie facile, mais elle est réaliste et fait contribuer tout le monde de manière équitable. Sans ces recettes augmentées, nous ne pourrons jamais financer des politiques sociales.

Je regrette que M. de Clippele n'ait pas cité dans son intervention tous les efforts que nous faisons en retour d'imposition. Par exemple, on redonne 120 euros à chaque ménage propriétaire.

M. Olivier de Clippele (MR).– Ce n'est pas dans le projet que nous allons voter. C'est une intention du gouvernement.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).– Il y a une prime de 120 euros pour tous les ménages qui ne bénéficiaient pas de la réduction sur la taxe régionale. D'ailleurs, le projet d'ordonnance sera soumis au vote demain. On touche donc directement les plus précarisés. En 2017, tout le monde en bénéficiera.

C'est une prime destinée à tous les propriétaires pour compenser l'augmentation du précompte immobilier. Je n'ai jamais entendu que les communes libérales aient prévu une telle prime pour exonérer les propriétaires les plus fragiles de l'augmentation du précompte immobilier.

Je me réjouis que l'on ait eu cette politique, certes d'augmentation du précompte, mais également d'exonération des revenus les plus faibles, en particulier des personnes âgées.

La suppression de la taxe régionale de 89 euros est également à saluer. Vous ne nous avez pas félicités, mais c'est une taxe que vous appliez aussi, par le passé, à supprimer. M. Vanhengel l'avait fait en partie. Nous l'avions alors félicité. Nous avons aujourd'hui parcouru l'autre moitié du chemin. Nous constatons qu'avec une majorité légèrement différente, en gardant certes l'attelage de base, on arrive à des résultats tout aussi concluants, voire plus performants.

Nous avons également supprimé 1% d'IPP. Aucune autre Région ne l'a fait. Nous sommes la seule Région à supprimer l'impôt additionnel sur le travail et à réduire d'un pour cent l'IPP, ce qui correspond à 20% de votre IPP communal. Je ne connais pas une seule commune libérale qui aurait

De heer Olivier de Clippele (MR) (in het Frans).– *Dat staat niet in het ontwerp waarover we moeten stemmen. Het is niet meer dan een voornemen van de regering.*

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).– *Elk gezin dat niet in aanmerking komt voor de verlaging van de gewestbelasting ontvangt die premie. Over het ontwerp van ordonnantie wordt overigens morgen gestemd.*

De premie moet het leed van de verhoging van de onroerende voorheffing verzachten.

Ook de afschaffing van de gewestbelasting van 89 euro is een goede zaak.

Als enige gewest hebben we de personenbelasting met 1% verlaagd door de opcentiemen aan te passen. We hebben de opcentiemen bij de belastingen op de inkomsten uit arbeid afgeschaft. Dat stemt overeen met een verlaging van de opcentiemen bij de personenbelastingen met 20%. Ik ken geen enkele liberale gemeente die de opcentiemen bij de personenbelasting op inkomsten uit arbeid in die mate heeft verlaagd.

(Applaus bij de meerderheid)

Mijnheer de Clippele, u kunt niet enerzijds kritiek leveren op het feit dat werknemers minder overhouden, terwijl het tegendeel in feite waar is en u bovendien in uw gemeente helemaal niets doet om de belastingdruk voor werknemers te verlagen!

diminué de 20% l'IPP sur le travail.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Je vous le dis, M. de Clippele, on ne peut pas tenir deux discours : un ici, qui critique le fait qu'on prendrait de l'argent aux travailleurs (alors qu'en réalité on leur en donne), et un autre dans vos communes !

M. Vincent De Wolf (MR).- Apparemment, vos collègues ne vous informent pas de ce qui se passe dans les communes.

M. Boris Dilliès (MR).- Le champion du double discours, c'est vous, M. De Bock. J'en sais quelque chose.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Essayez d'abord, M. Dilliès, de gérer correctement votre commune. Vous avez augmenté cinq fois le précompte immobilier.

M. Alain Maron (Ecolo).- C'est aussi votre commune, M. De Bock !

(Sourires)

M. Boris Dilliès (MR).- Ces décisions ont été prises avec vous. Cela a permis d'augmenter la dotation de l'asbl que vous présidez, M. De Bock. Dites tout !

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Mais nous avons demandé de diminuer l'IPP. Je ne suis pas aux commandes et je peux vous dire comment je ferais pour diminuer l'IPP.

M. Boris Dilliès (MR).- Mais vous êtes dans la majorité à Uccle.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Peut-être devrions-nous y être davantage représentés.

M. Vincent De Wolf (MR).- Et votre groupe s'est félicité qu'on baisse les impôts à Etterbeek, une commune libérale, M. De Bock. Vous semblez l'avoir oublié !

De heer Vincent De Wolf (MR) (in het Frans).- *Uw collega's brengen u duidelijk niet op de hoogte van wat er in de gemeenten gebeurt.*

De heer Boris Dilliès (MR) (in het Frans).- *U keert de molen stevast naar de wind.*

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).- *Mijnheer Dilliès, u zou beter een behoorlijk beleid voeren in uw eigen gemeente Ukkel! U hebt de onroerende voorheffing vijf keer verhoogd!*

De heer Alain Maron (Ecolo) (in het Frans).- *Mijnheer De Bock, u woont toch ook in Ukkel!*

(Vrolijkheid)

De heer Boris Dilliès (MR) (in het Frans).- *Die beslissingen werden samen met uw partij genomen. Op die manier kon u de dotatie van de vzw waarvan u voorzitter bent verhogen, mijnheer De Bock! Dat moet u ook zeggen!*

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).- *Maar we hebben gevraagd om de opcentiemen bij de personenbelasting te verlagen. Ik heb het niet voor het zeggen en weet dus niet hoe ik de personenbelasting zou kunnen verlagen.*

De heer Boris Dilliès (MR) (in het Frans).- *Maar uw partij zit in de meerderheid in Ukkel!*

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).- *Misschien moeten we er onze stem meer laten gelden.*

De heer Vincent De Wolf (MR) (in het Frans).- *Mijnheer De Bock, uw fractie vond het een goede zaak dat we de belastingen verlaagden in Etterbeek, een liberale gemeente. Bent u dat vergeten?*

M. Boris Dilliès (MR).– Vous critiquez les représentants de votre parti dans notre majorité ?

M. Emmanuel De Bock (DéFI).– M. Dilliès, nous ne sommes pas sur la même longueur d'onde. Ici, on a une réalité de double discours.

M. Boris Dilliès (MR).– Il ne s'agit pas de longueur d'onde, mais d'honnêteté intellectuelle.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).– En clair, vous me demandez de voter contre votre mesure d'augmentation d'impôt ou de m'aplatir ce soir sur l'augmentation du précompte immobilier.

M. Boris Dilliès (MR).– Je vous demande de ne pas tenir de doubles discours et de faire preuve d'honnêteté intellectuelle.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).– Je vous demande de la cohérence. On ne peut à la fois demander l'augmentation des impôts dans votre commune et ne pas faire de même à la Région.

(Applaudissements sur les bancs de DéFI)

Cela vous fait mal de diminuer l'impôt sur le travail, car cela se fait à la Région et pas dans les communes !

Mme Zoé Genot (Ecolo).– Vous ne siégez pas dans la majorité à Uccle ?

M. le président.– Nous ne sommes pas à la chambre des recours des interpellations du conseil communal d'Uccle !

M. Vincent De Wolf (MR).– Informez-vous auprès de vos conseillers communaux. Vous semblez ignorer beaucoup de choses.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).– Si augmenter le précompte immobilier ne fait pas plaisir, il est certain que ces dernières années, la baisse au niveau de la classe moyenne bruxelloise nous a fait perdre 200 millions d'euros de recettes potentielles. La diminution des recettes de l'impôt des personnes physiques de 11% à 8% représente 250 millions d'euros. Avec ces moyens, nous aurions pu

De heer Boris Dilliès (MR) (in het Frans).– *Hebt u kritiek op de vertegenwoordigers van uw partij in het gemeentebestuur van Ukkel?*

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).– *We zitten niet op dezelfde golflengte. Het discours dat u hier voert, stemt niet overeen met de houding van uw partij in de gemeenten.*

De heer Boris Dilliès (MR) (in het Frans).– *Ik dring gewoon aan op intellectuele eerlijkheid.*

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).– *Verwacht u soms dat ik uw maatregel om de belasting te verhogen zal steunen of straks de verhoging van de onroerende voorheffing zal slikken?*

De heer Boris Dilliès (MR) (in het Frans).– *Ik vraag u om blijk te geven van intellectuele eerlijkheid.*

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).– *U moet consequent zijn: u kunt niet een belastingverhoging in uw gemeente doorvoeren zonder hetzelfde te doen in het Brussels Gewest.*

(Applaus bij DéFI)

U zit verveeld met de verlaging van de belasting op arbeid, omdat die maatregel enkel in het gewest wordt genomen, en niet in de gemeenten!

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (in het Frans).– *Mijnheer De Bock, zit u soms niet in de meerderheid in Ukkel?*

De voorzitter.– We zijn hier niet in de gemeenteraad van Ukkel!

De heer Vincent De Wolf (MR) (in het Frans).– *Win inlichtingen in bij uw gemeenteraadsleden. Er is blijkbaar veel dat u niet weet.*

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).– *Hoewel het geen pretje is om de onroerende voorheffing te verhogen, lijdt het geen twijfel dat we door de stadsvlucht van de Brusselse middenklasse de afgelopen jaren 200 miljoen euro aan onze neus voorbij hebben zien gaan. De verlaging van de opbrengst uit de personenbelastingen komt overeen met 250 miljoen euro.*

maintenir un haut niveau de prestations sociales pour faire face aux défis, plutôt que de voir les classes moyennes fuir aux alentours de Bruxelles, à Vilvorde, Zaventem, Woluwe-Saint-Pierre, Waterloo ou dans le Brabant, wallon et flamand.

M. Vincent De Wolf (MR). - À quel gouvernement doit-on la faute depuis dix ans ?

M. Emmanuel De Bock (DéFI). - Laissez-moi terminer ! J'aurais préféré, M. De Wolf, que vous utilisiez vos 30 minutes de parole ce matin plutôt que de les prendre sur le temps des autres.

M. Vincent De Wolf (MR). - C'est culotté, vous n'avez cessé d'interrompre M. de Clippele !

Mme Viviane Teitelbaum (MR). - Vous l'avez continuellement interrompu.

M. Emmanuel De Bock (DéFI). - J'en viens au chapitre de l'économie. Je me réjouis de constater que le budget de l'économie est en forte augmentation. Je ne vais pas jouer le rôle de porte-parole des ministres du gouvernement ou rappeler les chiffres déjà donnés à cette tribune, mais la politique de l'emploi bénéficie d'une augmentation de 7,5%, soit près de 900 millions d'euros. Il ne s'agit pas de dire que c'est mieux parce que le budget augmente, mais la répartition des moyens budgétaires témoigne de la volonté de tout miser sur l'économie. C'est elle qui doit créer de l'emploi et faire reculer le chômage.

Cette politique, tout comme celle de la formation professionnelle de nos jeunes, en collaboration avec la Communauté française, doit être prioritaire. Les locataires des logements sociaux sont ravis d'avoir un toit, mais ils cherchent aussi un emploi. Et pour cela, il faut avoir les qualifications nécessaires. Pendant des années, nous n'avons pas su répondre à un certain nombre de besoins sur ce plan.

Lorsque nous aurons répondu au problème du chômage, sans doute devrons-nous affecter moins de moyens à la politique du logement. Tout cela ira de soi, car nous aurons créé les conditions d'un cercle plus vertueux.

Il ne s'agit pas ici de dire que je regrette qu'il y ait moins d'argent pour le logement : 400 millions

Met dat geld hadden we heel wat maatregelen kunnen financieren om de stadsvlucht van de middenklasse tegen te gaan.

De heer Vincent De Wolf (MR) (in het Frans). - Welke regering is de afgelopen tien jaar op dat punt in de fout gegaan ?

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans). - Laat me uitspreken. U had uw 30 minuten spreektijd vanochtend beter zelf gebruikt in plaats van anderen steeds te onderbreken.

De heer Vincent De Wolf (MR) (in het Frans). - U hebt de heer de Clippele zelf voortdurend onderbroken !

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) (in het Frans). - U hebt hem voortdurend onderbroken.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans). - Het is een goede zaak dat het budget voor het economisch beleid sterk toeneemt. Het werkgelegenheidsbeleid kan rekenen op een toename van 7,5%, goed voor zo'n 900 miljoen euro.

Dat beleid, evenals dat voor de beroepsopleiding voor jongeren, moet voorrang krijgen. Jarenlang zijn we er niet in geslaagd aan een aantal behoeften ter zake tegemoet te komen.

Zodra het werkloosheidsprobleem is opgelost, zullen we wellicht minder middelen moeten uittrekken voor het huisvestingsbeleid. We hebben dan immers de voorwaarden voor een opwaartse spiraal gecreëerd.

Vierhonderd miljoen euro voor huisvesting is een aanzienlijk bedrag, weliswaar minder dan de 900 miljoen voor de economie, maar alles hangt samen en op een bepaald moment moeten onze beleidskeuzes in elkaar haken. Eindelijk levert Actiris geweldig werk. Jarenlang gaf ik de heer Cerexhe in de commissie het verborgen werkloosheidscijfer, dat niet in de statistieken verschijnt. Dat neemt nu af dankzij de inzet van de regering.

d'euros, ce n'est pas rien. C'est moins que les 900 millions d'euros pour l'économie, mais tout est lié et nos politiques doivent, à un moment donné, être interconnectées pour être améliorées : pérennisation et renforcement des moyens consacrés à la garantie jeunes, mise en place du contrat d'insertion, ordonnance tâches pour les outils adaptés.

Actiris fait un travail phénoménal, après avoir été ma bête noire pendant des années. Chaque année, je donnais en commission à M. Cerey le chiffre caché du chômage, celui qu'on ne voit pas dans les statistiques. Et ce chiffre, maintenant, diminue. C'est, plus encore qu'une réussite personnelle de quelqu'un, la réussite d'un gouvernement et d'une volonté commune de faire reculer le chômage.

M. Alain Maron (Ecolo).- Montrez-nous ces chiffres cachés !

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Mais vous les aviez ! Vous dites que mettre les jeunes en stage n'est pas forcément leur donner un emploi. Je préfère toutefois qu'il y ait aujourd'hui 10.000 personnes en formation, plutôt que 2.000 comme auparavant. Réjouissons-nous d'avoir optimisé les chances d'insertion des jeunes chercheurs d'emploi sur le marché du travail, intensifié nos collaborations avec Actiris et le Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (VDAB) et renforcé la commande de formations, afin d'augmenter la qualification des chercheurs d'emploi bruxellois.

L'enjeu du déménagement est de taille : donner à Actiris une visibilité énorme, à la hauteur des enjeux bruxellois. Je me réjouis donc de voir prochainement Actiris investir ses nouveaux locaux, au sein d'une commune aussi emblématique que Saint-Josse-ten-Noode. Je suis ravi que ce dossier évolue.

Il convient également de transformer la sixième réforme de l'État en opportunité. Nous n'y étions pas favorables et c'est un enjeu de taille que de pouvoir transformer quelque chose qui nous a été imposé en une réelle opportunité. Car cette réforme a son lot de conséquences cachées : la "bruxellisation" des groupes cibles ou le fait que l'on puisse augmenter les emplois sous article 60 au profit des asbl et des CPAS en Région bruxelloise.

Les moyens des CPAS seront renforcés à

De heer Alain Maron (Ecolo) (*in het Frans*).- Toon ons die verborgen cijfers!

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (*in het Frans*).- Maar die had u toch! U beweert dat het niet hetzelfde is om jongeren een stage of een baan aan te bieden. Ik vind het echter beter dat er vandaag 10.000 personen worden opgeleid, en geen 2.000 zoals in het verleden. We mogen er trots op zijn dat we de kansen van jonge werkzoekenden hebben geoptimaliseerd, onze samenwerking met Actiris en de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (VDAB) hebben versterkt en meer opleidingen hebben besteld.

Het doel van de nakende verhuizing naar Sint-Joost-ten-Node is Actiris meer zichtbaarheid te geven en de dienst aan te passen aan de Brusselse uitdagingen. Ik ben blij dat er vooruitgang geboekt wordt in dit dossier.

We waren geen voorstander van de zesde staatshervorming, en het is niet gemakkelijk om het goede te zien in iets wat ons werd opgelegd. De staatshervorming heeft heel wat verborgen gevlogen voor het Brussels Gewest: de verbrusseling van de doelgroepen en het feit dat de vzw's en OCMW's meer mensen onder artikel 60 in dienst kunnen nemen.

De middelen van de OCMW's worden met 8,4 miljoen euro opgetrokken, tot een totaalbedrag van 58 miljoen euro voor het werkgelegenheidsbeleid overeenkomstig artikel 60. Dat is niet niets.

concurrence de 8,4 millions d'euros, pour atteindre la somme de 58 millions d'euros disponibles pour la politique de mise à l'emploi via l'article 60. Pour une telle politique, ce n'est pas négligeable.

De mêmes, les titres-services touchent les citoyens et nous sommes parfois interpellés à ce sujet. Tout le monde n'a pas la capacité de faire son ménage. Or, cette politique initiée par le niveau fédéral a eu des effets très positifs au niveau de la non-marchandisation du travail. Elle a permis de faire régresser le travail au noir et de donner un statut réel aux hommes et femmes de ménage dont c'était le métier non déclaré. Quelque 6 millions d'euros étaient attribués à cette politique il y a moins de cinq ans et nous sommes passés à 205 millions d'euros, puis à 211 millions d'euros en 2016.

Il est clair que plus la mesure a du succès, plus il est important d'y consacrer des moyens. Nous ne pouvons pas donner les mêmes avantages que ceux que nous donnions auparavant. Il a fallu lancer la mesure et nous devons donc réduire la voilure pour en assurer la pérennité.

Je salue aussi la réforme des instruments économiques et leur rationalisation. La réforme des subsides facultatifs constituera l'un des défis des prochaines années.

Ce budget indique clairement aux Bruxellois que nous ne les opposons plus les uns aux autres. M. Picqué, lorsqu'il était ministre-président, rappelait à l'envi la dualisation de notre Région. Une manière d'en sortir consiste à encourager la mixité sociale au sein de la Région, mais aussi dans les quartiers de nos communes.

Nous ne devons plus opposer systématiquement propriétaires et locataires, économie marchande et non marchande, employeurs et employés... Chacun a son rôle à jouer et peut apporter sa plus-value. Il me semble que le gouvernement essaie de relever ces défis et, avec un an d'avance sur les prévisions, il affiche déjà une série de résultats en la matière, n'en déplaise à l'opposition.

Quant aux transports publics, le gouvernement ne conçoit pas de "mobility shift" sans projet visionnaire. Pour nous, cela passe par le métro.

(Sourires)

Ook de dienstencheques belangen de burger aan. Niet iedereen kan immers instaan voor zijn huishouden. Dankzij het dienstenchequebeleid, dat door de federale overheid werd opgestart, werd het zwartwerk teruggedrongen en kregen niet-aangegeven werknemers een statuut. Minder dan vijf jaar geleden ging er ongeveer 6 miljoen euro naar dat beleid, voor 2016 gaat het om 211 miljoen euro.

Hoe succesvoller de maatregel, hoe belangrijker het is dat we er middelen aan wijden. We moesten echter inbinden om het voortbestaan van het systeem te kunnen garanderen.

Ik ben ook blij met de hervorming en rationalisering van de economische instrumenten, in het bijzonder van de facultatieve subsidies.

Deze begroting geeft aan de Brusselaars het duidelijke signaal dat de regering ze niet langer tegenover elkaar plaatst. We mogen eigenaars en huurders, de profit- en non-profitsector, werkgevers en werknemers niet langer tegen elkaar opzetten. Een jaar eerder dan gepland kan de regering al een reeks resultaten voorleggen.

Inzake mobiliteit heeft de regering een 'mobility shift' ontwikkeld met een visionair project: de metro.

(Vrolijkheid)

U lacht, mijnheer Maron, maar wij hebben mobiliteit weer op de rails gezet!

Cela fait rire, M. Maron, mais on a remis la mobilité sur les rails.

M. Alain Maron (Ecolo).- Prenez un jour le bus ou le tram, pour nous faire plaisir !

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Pendant 30 ans, j'ai utilisé le vélo, le tram et le bus. J'habite une commune où, pendant 10 ans, vos gouvernements ont sous-investi dans la mobilité. Dans ses tracts, M. Vanhengel se plaisait à répéter que l'on ne savait plus si c'était la voiture qui bloquait le tram ou l'inverse.

(Remarques de Mme Genot)

Dans ma commune, c'est cela que vous avez organisé et non un mode complémentaire de déplacement. Vous n'avez pas créé les conditions réelles permettant de choisir un mode de déplacement alternatif. Vous avez en réalité créé l'appauvrissement de l'offre. Il existe pourtant une demande de mobilité dans toutes les communes et, aujourd'hui, il faut faire des choix. Le nord a la priorité parce que les enjeux démographiques y sont plus importants, mais le sud représente également un enjeu important.

Mais il y a pire. Lorsque l'on observe la situation dans certaines communes, comme Woluwe-Saint-Lambert, ou dans certaines villes, on constate que le métro est structurant. Les gens construisent en fonction des moyens de transport qui établissent un lien avec la ville. Certaines communes pâtissent aujourd'hui du mauvais choix qu'elles ont fait il y a 40 ans en refusant le métro.

Je reconnais que ma commune en fait partie. Mais le contexte était différent, puisqu'il était question d'y construire aussi un viaduc et d'effectuer le bouclage du ring sud. L'on ne pouvait pas gagner sur les deux tableaux et, pour ne pas souffrir du ring, il fallait sans doute renoncer au métro. Aujourd'hui, les conditions ont changé et j'appelle donc ce gouvernement à ne pas oublier le sud, afin de relier les deux parties de la ville, pour ne pas opposer leurs populations.

La dernière chose que je voudrais vous dire concerne le logement, qui est évidemment un enjeu majeur, en particulier le logement social et moyen. Par rapport à cet enjeu, une plus grande mobilité

De heer Alain Maron (Ecolo) (in het Frans).-
Doe ons een plezier en neem eens de bus of de tram!

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).-
Ik heb dertig jaar lang de fiets, tram en bus genomen. Ik woon in een gemeente waar uw regeringen tien jaar lang te weinig hebben geïnvesteerd in mobiliteit.

(Opmerkingen van mevrouw Genot)

In mijn gemeente hebt u niet de voorwaarden gecreëerd om te kunnen kiezen voor alternatief vervoer. U hebt het aanbod zelfs beperkt. Toch is de mobiliteitsvraag in alle gemeenten groot, en we moeten dan ook keuzes maken. Het noorden krijgt voorrang, omdat de demografische uitdaging er het grootst is, maar ook het zuiden verdient aandacht.

De situatie in bepaalde gemeenten en steden toont duidelijk aan dat de metro structureerend werkt. Bepaalde gemeenten lijden nog steeds onder de gevolgen van hun keuze tegen de metro van veertig jaar geleden.

Ook mijn gemeente, hoewel de context er verschillend was, omdat er ook een viaduct zou komen en de zuidelijke ring zou worden gesloten. Inmiddels is de situatie veranderd. Ik vraag de regering dan ook om het zuiden niet te vergeten, zodat de twee delen van de stad met elkaar kunnen worden verbonden.

Sociale huisvesting en huisvesting voor middeninkomens zijn een grote uitdaging. We beschikken over tal van woningen die gerenoveerd werden. Toch zijn die woningen onderbezet. Woningen met drie of vier kamers die twintig of dertig jaar geleden werden toegekend, worden nog steeds door dezelfde gezinnen bewoond, terwijl hun kinderen het huis al uit zijn. Het is niet vanzelfsprekend om die gezinnen snel een andere woning aan te bieden, terwijl dat essentieel is.

In mijn gemeente is er nog grond beschikbaar voor sociale woningen en woningen voor middeninkomens. Ik weet dat er nog vraag is naar woningen met drie of vier kamers, maar als we de

me paraît essentielle. Nous disposons aujourd'hui de nombreux logements qui se trouvaient dans un mauvais état, mais qui ont été rénovés. Et pourtant, ces logements sont sous-occupés. Des logements de trois ou quatre chambres octroyés il y a 20 ou 30 ans sont toujours occupés par les mêmes familles, alors que leurs enfants ont à présent quitté le nid. Il est difficile d'offrir à ces familles une mutation rapide, alors que cet enjeu est essentiel.

Dans ma commune, du foncier est encore disponible pour bâtir du logement moyen et social. Je sais qu'une demande existe encore dans la Région pour des logements de trois ou quatre chambres mais, si on leur préférerait des logements plus petits, d'une et deux chambres, il serait possible d'accueillir quelque 130 familles avec une centaine de logements seulement.

Pourquoi ? Parce que les 100 ménages concernés occupent actuellement des logements de trois ou quatre chambres, trop grands pour la moitié d'entre eux. Si ces ménages habitaient dans de nouveaux logements mieux adaptés, il serait possible de répondre à une demande supérieure de 30%. Ce point me paraît essentiel car, en créant 100 logements, il sera en réalité possible de répondre demain aux besoins de 130 familles.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à M. Clerfayt.

M. Bernard Clerfayt (DéFI).- Le débat budgétaire permet au gouvernement de présenter son projet de budget, qu'il souhaite voir approuvé par une majorité de l'assemblée. Il recherche l'assentiment sur son besoin de recettes, sa manière de les percevoir et de pourvoir à une série de dépenses suivant un certain équilibre et certaines priorités. C'est donc un acte de confiance des parlementaires sur la bonne manière de prélever des recettes et de les dépenser. Lors de cet examen de confiance, il y a un examen de conscience.

Pour ma part, j'ai été attiré par un élément. Je suis très critique sur une compétence du ministre-président. Il n'est malheureusement plus là mais connaissant la nature des débats parlementaires, j'ai pris soin d'avertir largement la presse. L'article paru ce matin est un bon résumé de ma pensée. Je ne le reprendrai pas ici.

voorkeur geven aan het bouwen van kleinere woningen met één of twee kamers, zouden we ongeveer 130 gezinnen onderdak kunnen bieden met slechts een honderdtal woningen.

Een honderdtal gezinnen woont nu in woningen met drie of vier kamers die in de helft van de gevallen te groot zijn. Als ze kunnen verhuizen naar nieuwe en beter aangepaste woningen, kunnen we op een vraag van meer dan 30% ingaan. Als we 100 woningen bouwen, kunnen we op de behoefte van 130 gezinnen inspelen.

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter.- De heer Clerfayt heeft het woord.

De heer Bernard Clerfayt (DéFI) (in het Frans).- *Het begrotingsdebat biedt de regering de gelegenheid om haar begrotingsontwerp voor te stellen dat ze door de meerderheid van de vergadering wil laten goedkeuren. De parlementsleden geven op deze manier hun vertrouwen aan de manier waarop de regering inkomsten wil innen en uitgaven doen. Bij deze vertrouwenskwestie hoort ook een gewetensonderzoek.*

Ik sta erg kritisch ten opzichte van een bevoegdheid van de minister-president, die op dit ogenblik hier niet meer aanwezig is. Omdat ik weet hoe het er in het parlement aan toe gaat, heb ik de pers gecontacteerd en een artikel laten verschijnen dat mijn standpunt goed samenvat.

Persoonlijk ben ik erg bezorgd om de manier waarop het gewest het preventiebeleid van de

Je suis préoccupé par la manière dont la Région soutient la politique de prévention des communes. Nous avons organisé des débats dans ce parlement et à la Cocof, à la suite des drames de janvier et de novembre, pour dire combien il est essentiel de mener des politiques sérieuses, tenant compte des problèmes, des populations et des quartiers particuliers, et d'enjeux spécifiques. Tout le monde a partagé cette volonté de sérieux. Le monde entier a pointé du doigt Bruxelles en l'accusant de ne pas gérer ou de mal gérer ses problèmes, et les responsables politiques du nord du pays de les exporter. Ils critiquent aussi son immobilisme.

Le bourgmestre de Vilvorde se plaint sans cesse de la manière dont les responsables bruxellois ne traitent pas les problèmes liés à certaines communautés. Il affirme que cette mauvaise gestion déteint sur sa commune.

Moi, je n'ai pas le sentiment qu'on a fait un geste suffisamment sérieux pour aider les communes à mener des politiques de prévention. J'ai eu à connaître la décision du gouvernement de répartition des aides aux communes pour 2016 et j'ai donc pu y lire le message politique qui leur est envoyé.

Pour comprendre la diversité de nos communes - dont certaines dénombrent 20.000 habitants, tandis que la Ville de Bruxelles en compte 170.000 -, il faut comparer les chiffres par habitant. Cela donne le curieux tableau publié aujourd'hui par le journal Le Soir.

Évidemment, il y a des différences dans les quartiers : à Uccle, les difficultés sont sans doute moindres qu'à Molenbeek ou dans la commune voisine d'Anderlecht, même s'il y a des quartiers qui peuvent se ressembler. Mais on peut s'étonner de la manière dont la Région a décidé de soutenir certaines communes. L'autorité fédérale, elle, a sorti un petit million d'euros pour œuvrer à la lutte contre la radicalisation, et distribué cette somme à une dizaine de communes dans le pays, dont quatre à Bruxelles : 400.000 euros, c'est-à-dire pas grand-chose !

(*Remarques de M. Chahid*)

Oui, c'est "peanuts" ! Mais il distribue ces sommes en fonction de la mesure qu'il prend des problèmes, de leur ampleur.

gemeenten ondersteunt. Naar aanleiding van de drama's van januari en november hebben we in het parlement en in de Franse Gemeenschapscommissie debatten georganiseerd, waaruit bleek hoe belangrijk het is om een ernstig beleid te voeren en daarbij rekening te houden met specifieke bevolkingsgroepen, wijken en problemen. Iedereen was het hierover eens. De hele wereld, in het bijzonder de Vlaamse politici, wees Brussel met de vinger wegens een slecht beleid.

De burgemeester van Vilvoorde klaagt erover dat de Brusselse politici de problemen verbonden aan bepaalde gemeenschappen niet aanpakken. Hij stelt dat het slechte beleid in Brussel ook invloed heeft op zijn gemeente.

Ik heb niet het gevoel dat de gemeenten voldoende gesteund worden in hun preventiebeleid. Om de diversiteit van de gemeenten te begrijpen, moet men de cijfergegevens per inwoner vergelijken. Deze tabel staat vandaag in Le Soir. Er zijn uiteraard verschillen: in Ukkel zijn er minder problemen dan in Molenbeek of Anderlecht, maar men kan zich vragen stellen over de manier waarop het gewest beslist heeft om bepaalde gemeenten te steunen. De federale overheid heeft 1 miljoen euro uitgetrokken om de radicalisering te bestrijden en heeft deze som verdeeld over een tiental gemeenten, waarvan vier Brusselse: 400.000 euro is niet veel!

(*Opmerkingen van de heer Chahid*)

Ja, dat is peanuts, maar de bedragen worden toegekend naargelang van de ernst van de problemen.

(*Opmerkingen van mevrouw Durant*)

(Remarques de Mme Durant)

M. Ridouane Chahid (PS).– Mme Durant, votre commune reçoit 367.000 euros rien que pour 2016. Ne dites pas que ce n'est rien !

Et donc, la Région investit plus que le pouvoir fédéral pour une politique qui doit être d'abord soutenue par celui-ci.

M. Bernard Clerfayt (DéFI).– La politique de prévention est une politique régionale. Ses budgets sont logés à la Région et c'est celle-ci qui soutient, depuis des années déjà, les communes en la matière. Elle finance les éducateurs de rue, la médiation scolaire, le travail de quartier... Cela demande des agents, des fonctionnaires, des travailleurs sociaux qui soient sur le terrain au contact des populations, là où il y a des problèmes. Et il s'agit bien de prévention de la criminalité et de la délinquance, de jeunes qui, en raison d'un décrochage scolaire ou de conditions sociales plus pénibles, peuvent être entraînés dans des désordres sociaux facteurs de problèmes.

Il faut donc du personnel pour les assister. La distribution des moyens doit être fonction de l'ampleur des problèmes.

Le premier critère permettant de comparer une commune à une autre est le nombre d'habitants. On peut ensuite se pencher sur la proportion de jeunes ou sur le taux de criminalité d'une commune, de même que l'on peut en analyser le taux de chômage afin de tirer des conséquences sur le plan social : un taux de chômage élevé constitue un terrain favorable au développement de la criminalité.

Le message que donne la Région ne me semble ni sérieux, ni cohérent...

M. Ridouane Chahid (PS).– Le gouvernement ! Il eût été intéressant que le travail que vous avez fourni ait été relayé auprès de M. Gosuin, qui aurait alors pu défendre votre position au sein du gouvernement !

(Remarques de Mme Huytebroeck)

M. Bernard Clerfayt (DéFI).– Je remercie M. Chahid pour cette remarque, car j'ai envoyé au ministre-président un courrier qui expliquait exactement la même chose, sur la base des budgets

De heer Ridouane Chahid (PS) (in het Frans).– *Uw gemeente ontving 367.000 euro voor 2016, mevrouw Durant. Dat is toch niet weinig.*

Het gewest investeert dus meer dan de federale overheid, terwijl zij dit beleid als eerste zou moeten ondersteunen.

De heer Bernard Clerfayt (DéFI) (in het Frans).– *Het preventiebeleid is een gewestbevoegdheid. Het budget wordt uitgetrokken door het gewest, dat de gemeenten al jaren steunt via straathoekwerkers, schoolbemiddeling, wijkwerking enzovoort. Dat vereist medewerkers, ambtenaren en sociale werkers waar de problemen zich voordoen. Het gaat wel degelijk om de preventie van criminaliteit bij jongeren en schoolverlaters die in slechte sociale omstandigheden leven en die zouden kunnen worden meegesleept in problematische situaties.*

De verdeling van de middelen moet dus in verhouding staan tot de omvang van de problemen.

Het eerste criterium om gemeenten met elkaar te vergelijken is het inwoneraantal. Vervolgens is er het aantal jongeren, de criminaliteitsgraad en de werkloosheidsgraad. Een hoge werkloosheidsgraad is namelijk een goede voedingsbodem voor criminaliteit.

De boodschap die het gewest verspreidt, lijkt me niet ernstig of samenvattend.

De heer Ridouane Chahid (PS) (in het Frans).– *U bedoelt de regering! U had hierover kunnen overleggen met de heer Gosuin, die dan in de regering uw standpunt had kunnen verdedigen!*

(Opmerkingen van mevrouw Huytebroeck)

De heer Bernard Clerfayt (DéFI) (in het Frans).– *Ik dank de heer Chahid voor deze opmerking. Ik heb dit namelijk ook schriftelijk uitgelegd aan de minister-president, aan de hand van de*

2014 et 2015.

(Colloques)

Je vous montrerai le courrier en question où je fais le calcul à partir des chiffres 2014 et 2015. J'ai entendu lors d'une réunion où le ministre-président réunissait les bourgmestres qu'il annonçait une refonte de ses critères ainsi qu'une réorganisation. Je lui ai donc envoyé un nouveau courrier en septembre reprenant les mêmes chiffres et expliquant que par le passé, la répartition avait été assez curieuse.

Je suis donc déçu d'apprendre que la répartition annoncée pour 2016 n'est toujours pas sérieuse. Ce n'est pour moi pas une manière intelligente de répondre aux critiques que l'on formule sur le mauvais fonctionnement de la Région bruxelloise. Je ne trouve pas que ce soit une manière intelligente d'investir dans l'avenir pour éviter que des problèmes ne se posent dans les quartiers.

Ce qui est nécessaire dans ces politiques, c'est du personnel : des éducateurs de rue et des travailleurs sociaux en contact avec les jeunes et la population.

En prévention, il y a un nouvel enjeu aujourd'hui : le radicalisme. Radicalisme de quoi ? Radicalisme par l'interprétation excessive, sectaire et démoniaque de l'islam. C'est donc principalement dans les quartiers où l'on trouve des communautés musulmanes qu'il faut agir car c'est principalement là que le problème se pose et là que le travail doit être fait avec du personnel et des travailleurs sociaux formés, spécialisés et soutenus.

La répartition proposée par le gouvernement est incompréhensible. Quand le gouvernement fédéral nous dit qu'il a trop peu de moyens, je le critique comme vous. Il n'en donne que dans les quatre communes où le phénomène est le plus grave : Bruxelles, Molenbeek, Schaerbeek et Anderlecht. C'est dommage de ne pas en donner aux autres et c'est dommage d'en donner si peu.

En tout cas, le gouvernement bruxellois, lui, est sur une autre planète. Sur ces quatre communes, trois reçoivent une dotation par habitant inférieure à la moyenne régionale : Bruxelles, Anderlecht et Schaerbeek. Ce faisant, on leur signifie que, chez elles, la situation est moins grave qu'ailleurs : elles ont moins de problèmes de radicalisme, moins de

begrotingen 2014 en 2015.

(Samenspraak)

Ik kan u de tekst laten zien. Ik heb de minister-president laten weten dat, rekening houdend met de cijfers, de verdeling op een eigenaardige manier is gebeurd. Ik heb tijdens een vergadering met de burgemeesters de minister-president horen zeggen dat hij de criteria wou aanpassen.

Ik ben dus teleurgesteld te vernemen dat de verdeling er voor 2016 niet ernstiger uitziet. Dit is wat mij betreft geen intelligente manier om te reageren op de kritiek dat het Brussels Gewest slecht werkt en ook niet de juiste manier om in de toekomst te investeren en te vermijden dat de problemen zich in bepaalde wijken niet meer zullen stellen.

Wat er nodig is voor dit beleid is personeel: straathoekwerkers en maatschappelijk werkers die in contact staan met de bevolking en de jongeren in het bijzonder.

Wat de preventie betreft, is er nu een nieuw probleem: radicalisering, te wijten aan een extreme, fanatieke en demonische interpretatie van de islam. Er moet dus vooral worden opgetreden in wijken waar veel moslims wonen.

De verdeling die de federale regering voorstelt is onbegrijpelijk. Er waren enkel middelen voor de vier gemeenten met de meeste problemen: Brussel, Molenbeek, Schaerbeek en Anderlecht. Het is jammer dat de andere gemeenten geen steun krijgen en dat het bedrag zo beperkt is.

De Brusselse regering vertoeft duidelijke op een andere planeet. Van deze vier gemeenten ontvangen er drie een dotatie per inwoner die lager ligt dan het gewestelijk gemiddelde, namelijk Brussel, Anderlecht en Schaerbeek. Hiermee stellen we dat de situatie daar minder ernstig is dan elders.

risques de délinquance, moins de décrochage scolaire.

M. Philippe Close (PS).- Au niveau des fonds européens, nous sommes surcompensés. Vous lancez une polémique inutile car vous oubliez qu'il y a deux dotations. Vous oubliez la dotation fédérale ! C'est dommage de créer une polémique sur un sujet qui devrait nous rassembler.

M. Bernard Clerfayt (DéFI).- Je vous invite à produire vos chiffres. Je parle à partir de ceux que je possède. Et je constate que trois communes sur quatre, où pourtant les problèmes sont reconnus comme étant plus graves et plus importants qu'ailleurs, reçoivent une dotation inférieure à la moyenne régionale. Par contre, on donne plus à d'autres. Dois-je comprendre que si Berchem et Ganshoren reçoivent davantage en dotation par habitant, c'est que dans ces quartiers il y a un grand risque de délinquance, de violence urbaine et de radicalisme religieux ? À leur place, je serais inquiet. Je ne comprends pas ce choix. Je pense qu'à Bruxelles, on doit être un peu plus sérieux.

Je regrette que le gouvernement ait fait cette distribution sans transparence, sans critères objectifs et objectivables. S'ils existent, j'aimerais les voir. Je souhaite ardemment que le gouvernement s'engage à faire toute la clarté sur ses critères de choix et à les revoir car ils ne me paraissent pas sérieux.

Sur ces points, j'aimerais que la Région soit plus ambitieuse, s'attaque aux problèmes après les avoir évalués objectivement, afin que l'on puisse développer de bons projets, pour soutenir les acteurs de terrain, et non procéder à des ventilations opaques.

(Applaudissements sur les bancs de l'opposition et de DéFI)

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe (cdH).- Je vais essayer de ramener un peu d'harmonie au sein de cette assemblée et plus particulièrement de la majorité. Faire partie d'une majorité, c'est aussi l'art du compromis. Chacun doit faire l'effort de comprendre les arguments des uns et des autres. Autant je ne suis pas d'accord avec les propos de M. De Bock concernant la politique de l'emploi,

De heer Philippe Close (PS) (in het Frans).- Wat de Europese fondsen betreft, is er overcompensatie. U lanceert een nutteloze polemiek, omdat u vergeet dat er twee dotaties zijn. U vergeet de federale!

De heer Bernard Clerfayt (DéFI) (in het Frans).- Ik nodig u uit om cijfers voor te leggen. Ik spreek enkel over cijfers waarover ik beschik en ik stel vast dat drie gemeenten een dotatie ontvangen die lager ligt dan het gewestelijk gemiddelde. Andere gemeenten krijgen dan weer meer. Als Berchem en Ganshoren een hogere dotatie per inwoner ontvangen, is dat dan omdat het risico op radicalisering en criminaliteit daar hoger ligt? Ik begrijp deze keuze niet.

Ik betreur het feit dat de regering de verdeling zonder transparantie en zonder objectieve criteria heeft toegepast. Ik hoop dat ze duidelijkheid schept en haar keuzes objectieveert of herziet, want mij lijken ze niet ernstig.

Het gewest moet ambitieuzer zijn en de problemen aanpakken na ze objectief te hebben geanalyseerd. Zo kunnen er projecten worden ontwikkeld om de mensen op het terrein te ondersteunen.

(Applaus bij de oppositie en bij DéFI)

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe (cdH) (in het Frans).- Deel uitmaken van een meerderheid betekent ook compromissen maken. We moeten elkaars argumenten trachten te begrijpen. Ik ben het niet eens met de heer De Bock over de tewerkstelling, maar bijvoorbeeld wel met wat hij zegt over de middenklasse in Brussel.

autant je suis parfaitement d'accord avec ce qu'il a dit sur la problématique des classes moyennes à Bruxelles.

(Sourires et applaudissements)

Notre Région a besoin de classes moyennes comme de pain. Chacun doit faire un effort pour les ramener à Bruxelles.

Mme Zoé Genot (Ecolo).– Pouvez-vous juste définir la classe moyenne parce que suivant les interventions, elle n'a pas l'air de recouvrir les mêmes réalités ? Ce sont des impôts de quel ordre ? De quel décile parlez-vous ?

M. Benoît Cerexhe (cdH).– Il peut s'agir d'un couple de jeunes fonctionnaires, par exemple, qui débute dans une administration publique, avec des salaires promérités, c'est-à-dire des barèmes.

Mme Zoé Genot (Ecolo).– Un universitaire et un fonctionnaire de niveau 4 ne gagnent pas la même chose.

M. Benoît Cerexhe (cdH).– Disons qu'un niveau moyen dans une administration, c'est cela pour moi la classe moyenne bruxelloise qui aujourd'hui éprouve des difficultés à rester vivre à Bruxelles.

Je trouve que la réforme que vous proposez, M. Vanhengel, va dans ce sens-là. Nous devons tous faire ces mêmes efforts, la Région comme les communes. Les propos de M. De Bock étaient à ce titre judicieux lorsqu'il a évoqué les communes qui doivent également s'inscrire dans une pareille démarche.

Je déplore qu'une série de signaux négatifs soient envoyés par certains conseils communaux.

Hier encore, la presse a évoqué les données démographiques de notre Région. Elles confirment l'exode des classes moyennes - nous y sommes confrontés depuis la création de la Région bruxelloise - essentiellement vers les deux Brabant, flamand et wallon. Les derniers chiffres montrent un affaiblissement de cette tendance, et c'est heureux, mais nous devrons poursuivre nos politiques attractives pour les jeunes familles et les classes moyennes. Vous en avez fait une priorité de votre gouvernement : nous devons, par nos politiques, permettre à celles et ceux qui y sont nés,

(Vrolijkheid en applaus)

Ons gewest heeft de middenklasse broodnodig.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (*in het Frans*).– *Kunt u de middenklasse eens definiëren? In welke belastingschijf bevinden die mensen zich?*

De heer Benoît Cerexhe (cdH) (*in het Frans*).– *Dat kan bijvoorbeeld een koppel jonge ambtenaren zijn, die betaald worden volgens de barema's.*

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (*in het Frans*).– *Een universitair en een ambtenaar van niveau vier verdienen niet evenveel.*

De heer Benoît Cerexhe (cdH) (*in het Frans*).– *Laat ons zeggen: een gemiddeld niveau binnen de administratie. Dat is voor mij de middenklasse die het momenteel moeilijk heeft om in Brussel te blijven wonen.*

De hervorming die de heer Vanhengel voorstelt, gaat in de goede richting. Zowel het gewest als de gemeenten moeten dezelfde inspanningen leveren.

Ik betreur het feit dat sommige gemeenteraden negatieve signalen uitsturen.

De demografische gegevens van ons gewest bevestigen de stadsvlucht, voornamelijk naar Vlaams- en Waals-Brabant. Die begint af te nemen, maar we moeten ons beleid voortzetten om de jonge gezinnen en de middenklasse die hier zijn geboren en opgegroeid en hier hebben gestudeerd ook hier te houden.

Uw fiscale hervorming moet het Brussels Gewest aantrekkelijker en competitief maken ten opzichte van de Rand. Ons gewest trekt veel buitenlanders aan, maar ook onze eigen jongeren moeten hier kunnen blijven wonen.

Het aanbod aan infrastructuur is uitzonderlijk in

y ont grandi et étudié de continuer à vivre dans notre Région.

Votre réforme fiscale qui, dans une large mesure, débutera l'année prochaine, doit rendre la Région bruxelloise plus attractive et plus concurrentielle par rapport à sa périphérie. Notre Région attire beaucoup d'étrangers, européens ou autres ; il faut aussi que nos jeunes classes moyennes puissent continuer d'y vivre.

L'offre d'infrastructures diverses est exceptionnelle dans notre Région. Toutefois, le prix élevé de l'immobilier, la rareté des biens de qualité et abordables, une pollution de l'air jugée excessive par de nombreuses familles, l'envie d'un cadre plus verdoyant et d'un environnement moins stressant et plus sécurisant sont autant de raisons qui expliquent ces départs hors de la Région bruxelloise.

L'examen d'un budget, quel qu'il soit, permet précisément de poser un diagnostic sur toutes les politiques qu'une autorité va mener dans l'année à venir et d'identifier les évolutions futures qui s'inscriront plus profondément dans notre projet régional, à l'aune des objectifs généraux et transversaux que nous souhaitons atteindre collectivement.

Pour mon groupe, l'objectif qui doit nous animer est bien celui-là : permettre aux hommes, aux femmes, aux jeunes, aux enfants, aux familles, de trouver dans Bruxelles un contexte, un environnement général favorable qui leur permette, plus qu'ailleurs, de se développer et de pleinement s'épanouir.

Demain, nous aborderons, dans cette assemblée, les ordonnances qui mettent en œuvre notre réforme fiscale proprement dite. Impossible néanmoins de ne pas l'évoquer dans le cadre des discussions budgétaires actuelles.

La première de nos priorités doit être d'assurer l'avenir de nos enfants, de garantir cette pérennité. Vous l'avez toujours fait depuis votre entrée en fonction : sur le plan budgétaire, cela passe par la mise en place de budgets en équilibre. Vous en faites une fierté et c'est important car vous ne rejetez pas la charge d'initiatives et de politiques actuelles sur les générations futures.

À ce titre, nous ne pouvons que nous féliciter que le budget qui nous est présenté soit une nouvelle fois

ons gewest. De hoge vastgoedprijs, de luchtvervuiling, het gebrek aan groene ruimte en een stressvolle en onveilige omgeving zijn echter redenen waarom mensen het Brussels Gewest verlaten.

De begrotingsbesprekking is het moment bij uitstek om het beleid van het komende jaar te analyseren en toekomstige evoluties voor ons gewestelijk beleid te identificeren. Voor de cdH-fractie is het doel dat iedereen in Brussel zich volledig kan ontwikkelen en ontplooien.

Onze prioriteit is de toekomst van onze kinderen. Om die te verzekeren is er een begroting in evenwicht nodig. Ik moet u dan ook feliciteren: de begroting is in evenwicht en tegelijkertijd worden de nieuwe behoeften van de gemeenschapscommissies ingevuld dankzij de verhoging van de dotaties.

Om tot een evenwicht te komen, hebben we keuzes moeten maken, onder meer wat de investeringen in grote infrastructuren betreft, zoals de verbetering en de uitbreiding van het ondergrondse netwerk van de MIVB.

Toch wil ik u erop wijzen dat het openbaar vervoer in het gewest blijvend moet worden verbeterd en ontwikkeld. Een stad die blijft groeien, moet van de mobiliteit een prioriteit maken.

Uw regering heeft een belangrijke politieke keuze gemaakt en voorrang gegeven aan investeringen in de metro. Dat is ook wat de gebruikers van het openbaar vervoer willen: een uitbreiding van de metro naar het noorden en het zuiden.

Ik wil graag enkele positieve punten uit deze begroting benadrukken en enkele suggesties geven voor de toekomst.

Ten eerste is de jongerenwerkloosheid sinds het begin van de legislatuur gedaald. Dat is goed maar we moeten voorzichtig blijven. Ik ben daar in de Brusselse regering negen jaar verantwoordelijk voor geweest...

(Opmerkingen van de heer De Lille)

Een minister van Tewerkstelling heeft een maandelijkse barometer: de werkloosheidscijfers. Die geven aan of je vorderingen maakt of niet.

en équilibre, et ce alors que des besoins nouveaux - et je soulignerai plus spécifiquement ceux dans les différentes commissions communautaires - pourront être rencontrés grâce à l'augmentation des dotations qui leur seront allouées.

Malgré ces besoins nouveaux, vous maintenez l'équilibre budgétaire. Mon collègue André du Bus aura l'occasion de revenir sur l'analyse de notre groupe des budgets déposés en Commission communautaire commune.

Cet objectif d'équilibre a imposé des choix, notamment en termes d'investissements et de financement des grosses infrastructures, comme l'amélioration et l'extension du réseau souterrain de la STIB. C'est normal, toute autorité politique doit réaliser des arbitrages.

Nous attirons cependant votre attention sur la nécessité de sans cesse améliorer et développer l'offre de transport en commun dans notre Région. Une ville qui, aujourd'hui, grandit trop vite et se retrouve, physiquement, géographiquement et urbanistiquement parlant, dans un habit devenu étroit et difficile à adapter, doit faire de la mobilité sa priorité.

Votre gouvernement a fait un choix politique important. J'ai siégé durant dix ans dans un gouvernement qui débattait constamment sur les priorités à donner, notamment au métro ou aux bus et trams en site propre. Votre gouvernement a donné clairement la priorité au métro. Nous nous en félicitons. C'est également le premier choix des utilisateurs des transports en commun. Les Bruxelloises et les Bruxellois sont demandeurs d'une extension du métro vers le nord et le sud. M. De Bock, je ne peux que vous soutenir à ce sujet.

La priorité est d'assurer le meilleur avenir possible aux générations futures. C'est la volonté première de tout parent d'y veiller. Dans le champ des compétences régionales, je voudrais mettre ici en exergue quelques-unes de nos nombreuses satisfactions dans ce budget, ainsi que quelques suggestions concernant les budgets à venir.

D'abord, concernant l'emploi, les chiffres relatifs au chômage des jeunes sont en baisse depuis le début de la législature. Nous nous en réjouissons, mais je vous invite tout de même à faire preuve d'un peu

Tien jaar lang heeft de heer Gosuin herhaald dat ik niet moest geloven dat de verbeteringen op dat vlak te danken waren aan mijn inspanningen in Brussel! Hij verwees daarvoor naar de impact van de economische crisis, de stijging van de olieprijs of de verlaging van de sociale bijdragen.

De regering levert goed werk, maar de heer Gosuin heeft ook geen mirakels verricht op het vlak van werkgelegenheid. Als de olieprijs morgen weer 100 dollar bedraagt en er weer een economische crisis plaatsvindt, zult u mij echter niet horen zeggen dat de heer Gosuin of de regering slecht werk levert!

Het zijn externe factoren die het tewerkstellingsbeleid beïnvloeden, in het Brussels Gewest, maar ook in België en in de rest van Europa.

De economische ontwikkeling van het gewest is nauw verbonden met de werkgelegenheid. Het gewest moet aantrekkelijk zijn voor de ondernemingen, omdat het voor een Brusselaar gemakkelijker is om in Brussel werk te vinden dan in Vlaanderen of Wallonië en omdat het behoud van ondernemingen die rijkdom en belastingen genereren in Brussel van levensbelang is voor onze toekomstige financiering. De ondernemingen en andere economische spelers in het gewest moeten goed ondersteund worden en niet aan hun lot worden overgelaten.

Het eerste deel van de Brusselse fiscale hervorming is op dat vlak niet voldoende duidelijk. Het cdH hoopt dat er in het volgende deel of in het regeringsbeleid meer aandacht zal worden besteed aan de economische actoren.

L'Echo schreef onlangs dat de regering vanaf 2016 een bijdrage van bijna 300 euro aan Net Brussel zou opleggen aan ondernemingen, zelfs als die geen (of weinig) afval produceren. Klopt dat? Op welke manier zou die bijdrage worden geïnd? Wie moet ze betalen? Iedereen die een deel van zijn woning fiscaal inbrengt onder de vorm van beroepskosten? Wat dan met kleine verenigingen die bij een van hun leden zijn ondergebracht? Volgens het artikel zouden sommige categorieën worden vrijgesteld. De bijdrage zou zich vreemd genoeg in de eerste plaats richten op horecazaken en bloemenwinkels.

plus de modestie.

J'ai eu cette responsabilité pendant neuf ans au gouvernement bruxellois...

(Remarques de M. De Lille)

Un ministre de l'Emploi a son baromètre mensuel : les chiffres du chômage. C'est en les consultant à la fin de chaque mois que l'on sait si l'on est ou non en droit de se réjouir. Dix ans durant, avec des périodes plus fastes que d'autres, M. Gosuin m'a sommé de ne pas croire que les améliorations pouvaient être dues aux actions que j'ai menées à Bruxelles !

Il évoquait l'impact des crises économiques, l'augmentation du prix du pétrole, les mesures prises à d'autres niveaux de pouvoir en termes, par exemple, de réduction des cotisations sociales.

Le gouvernement travaille bien mais, soyons modestes, ce n'est pas M. Gosuin qui a fait des miracles dans le domaine de l'emploi au cours de son mandat. La sphère d'influence que nous avons à Bruxelles sur le marché de l'emploi est à entendre dans certaines proportions.

Si le prix du pétrole remonte demain à 100 dollars et que l'on doit à nouveau faire face à une crise économique, je ne dirai pas que M. Gosuin - ni le gouvernement - travaille mal !

Ce sont en effet des phénomènes externes qui influencent la politique de l'emploi, de notre Région, de notre pays, mais également de l'ensemble de l'Europe.

Le développement économique de notre Région est étroitement associé à l'emploi.

Je me permets de rappeler que l'attractivité de notre Région pour les entreprises est un enjeu majeur. Tout d'abord parce qu'il est bien plus facile pour un Bruxellois de trouver un emploi à Bruxelles qu'un emploi situé en Flandre ou en Wallonie, malgré tous les accords de coopération que nous avons conclus. Ensuite, parce que dans un contexte institutionnel où l'exigence de responsabilisation des entités fédérées nourrit les réformes de l'État successives, le maintien en Région bruxelloise des entreprises productrices de richesse et d'impôts est une nécessité vitale pour notre financement futur.

Er zijn nochtans geen 50.000 bloemwinkels of horecazaken in Brussel.

Les entreprises et les autres acteurs économiques de notre Région - je pense notamment aux 100.000 indépendants qu'elle compte - doivent, eux aussi, être choyés et ne pas être oubliés, voire sanctionnés, par l'action publique.

La réforme fiscale bruxelloise, dans son premier volet, n'est, à nos yeux, pas suffisamment claire en cette matière. Nous espérons que dans le volet suivant, et dans les politiques menées par le gouvernement, une attention plus soutenue aux acteurs économiques sera perceptible.

À ce titre, je m'interroge beaucoup sur les informations parues dans L'Écho sur la manière dont le gouvernement imposerait dès 2016, au bénéfice de Bruxelles-Propreté, une redevance de près de 300 euros TVA comprise, indexée, à tous les acteurs économiques, même lorsqu'ils ne produiraient pas (ou peu) de déchets. Cette information est-elle exacte ?

J'aimerais vous entendre sur la manière dont cette redevance serait perçue. Qui serait redevable ? Tout assujetti à la TVA ? Tout qui déduit fiscalement une partie de son habitation en frais professionnels ? Quid des petites associations domiciliées chez l'un de ses membres ? L'article de ce matin laisse entendre que certaines catégories resteraient exonérées et - je vous avoue que cela me semble bizarre - que la redevance viserait d'abord l'horeca et les fleuristes.

C'est ce que dit l'article du journal L'Écho. Il n'y a pourtant pas 50.000 fleuristes ou établissements horeca à Bruxelles.

Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État.- Les commerces devant lesquels on sort trente sacs blancs le jour de la collecte ont lieu de consentir un contrat...

M. Benoît Cerexhe (cdH).- Mais cela ne me dit pas ce qui se passe pour le petit indépendant ou la petite association qui a son siège au domicile d'un de ses membres, et qui produit toujours bien quelque déchet.

Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État.- S'il ne produit pas déchet, il n'y a pas lieu de s'en préoccuper.

Mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris (in het Frans).- *De handelszaken waar bij elke ophaling dertig vuilniszakken buitenstaan, moeten een contract afsluiten...*

De heer Benoît Cerexhe (cdH) (in het Frans).- *Maar dat gebeurt toch niet bij kleine zelfstandigen of bij een vereniging die gedomicilieerd staat bij een van haar leden?*

Mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris (in het Frans).- *Als die geen afval produceren, hoeven ze zich geen zorgen te maken.*

M. Benoît Cerexhe (cdH).- Il produit toujours un sac ou deux.

Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État.- Vous aussi ! Vous en produisez un peu plus qu'un homme ordinaire...

(Rires)

M. Benoît Cerexhe (cdH).- Mais je vais devoir quitter la tribune, Mme Laanan !

(Sourires)

Bon, je suppose, M. le ministre, que vous allez me répondre à ce sujet...

Un meilleur avenir pour nos enfants, c'est aussi un environnement naturel sain et un air de qualité. Les 195 pays participant à la COP21 se sont fixé, le week-end dernier, des objectifs ambitieux en matière d'émission de CO2. Avant ce week-end, nos Régions et le pouvoir fédéral se sont accordés sur les efforts respectifs des uns et des autres. Des moyens budgétaires devront venir soutenir ces politiques à l'avenir.

En la matière, je vous demande de vous montrer ambitieux, mais aussi créatifs et innovants, en veillant à ce que notre engagement dans l'amélioration de notre cadre naturel de vie et dans la lutte contre le réchauffement climatique ne soit pas perçu comme une accumulation de contraintes supplémentaires par les habitants de notre Région, mais comme des opportunités à saisir dans leur propre parcours de vie à Bruxelles.

Un meilleur avenir pour nos enfants, c'est aussi pouvoir se loger décemment et de manière abordable dans notre Région. Le gouvernement pérennise budgétairement les grands plans et annonce, dès 2016, le triplement de la production annuelle de logements dans le cadre du plan régional. C'est une excellente nouvelle.

Nous tenons aussi à saluer la création d'un soutien financier sur les fonds de l'alliance habitat pour les sociétés immobilières de service public (SISP), communes ou CPAS dans leurs acquisitions et démolitions-reconstructions d'immeubles vides.

Il s'agit pour moi d'une réponse pragmatique et, je l'espère, efficace au regard de la raréfaction du

De heer Benoît Cerexhe (cdH) (in het Frans).- Toch wel een à twee zakken.

Mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris (in het Frans).- U ook! U produceert meer afval dan de gemiddelde man...

(Vrolijkheid)

De heer Benoît Cerexhe (cdH) (in het Frans).- Ik zal de tribune moeten verlaten, mevrouw Laanan!

(Vrolijkheid)

Een betere toekomst voor onze kinderen betekent ook een gezonde omgeving en gezonde lucht. De 195 landen die aan de COP21 hebben deelgenomen, hebben ambitieuze doelstellingen op het vlak van CO2-uitstoot. Daar zullen in de toekomst budgetten voor nodig zijn.

Ik vraag u om ambitieus te zijn, maar ook creatief en innoverend, zodat de verbetering van onze leefomgeving en de strijd tegen de opwarming van de aarde door de inwoners van ons gewest als een opportuniteit worden aanzien en niet als de zoveelste verplichting.

Voorts moeten gezinnen ook degelijk en tegen een aanvaardbare prijs kunnen wonen. De regering houdt in dat opzicht de huidige plannen aan en kondigt vanaf 2016 een verdriedubbeling aan van de jaarlijkse productie van woningen. Dat is geweldige nieuws.

Wij juichen ook de financiële steun toe aan de sociale verhuurkantoren (SVK's), gemeenten en OCMW's bij het aankopen en slopen van leegstaande gebouwen.

Dat is wat mij betreft een pragmatisch en hopelijk efficiënt antwoord op het tekort aan gronden in Brussel en de moeilijkheden om woningen te bouwen. De impact van de fiscale hervorming op de huisvesting in Brussel moeten we wel nauwlettend volgen.

De cdH-fractie hecht veel belang aan mobiliteit en daarom juichen wij heel wat initiatieven toe, zoals de 20 miljoen euro voor de verhoging van de reissnelheid en de aankoop van bussen. Ook positief is het verdwijnen van de vervuilende dieselbussen, de gratis wifi in de metro en de

foncier à Bruxelles et des difficultés réelles que rencontrent ces acteurs dans la construction de nouveaux logements. Il nous faudra néanmoins suivre avec une attention particulière l'impact qu'aura la réforme fiscale future sur les capacités de logement à Bruxelles, et notamment toute la problématique des logements neufs dans notre Région. Nous serons particulièrement attentifs à ces points dans les semaines à venir.

J'ai dit toute l'importance que notre groupe attachait à la question de la mobilité. Permettez-moi, au-delà des grandes infrastructures qui seront créées dans les prochaines années, de saluer toute une série d'initiatives qui nous tiennent à cœur, comme les 20 millions d'euros dégagés pour l'amélioration de la vitesse commerciale ou comme le grand intérêt porté à l'acquisition de nouveaux bus. J'ai entendu ce matin qu'Ecolo n'était pas favorable aux bus électriques. Moi, j'ai constaté que votre gouvernement portait un intérêt à ce type de véhicule. Je ne peux que vous encourager sur cette voie.

Parmi ces initiatives positives, relevons aussi la disparition programmée de ces bus au diesel si polluants, la mise en place du wi-fi gratuit dans le métro - que nous espérons voir se développer sur l'ensemble du réseau -, et le renforcement de la sécurité sur le réseau de la STIB. Les Bruxellois et les navetteurs n'emprunteront les transports en commun qu'à partir du moment où ils seront sûrs. Il faut donc améliorer la sécurité des transports en commun.

Plusieurs questions restent en suspens comme le bus 71, les 8.000 emplacements de parking de dissuasion ou de persuasion, notre positionnement face aux projets d'extension du ring auquel nous sommes d'ailleurs opposés, le développement du covoiturage et l'avenir du transport rémunéré de personnes.

Un meilleur avenir pour nos enfants réside également dans le droit à pouvoir dormir normalement, sans que les nuits ne soient déchirées par les vrombissements de réacteurs au-dessus de nos têtes. Le budget prévoit un surplus de recettes issues des amendes infligées par la Région aux compagnies aériennes en infraction avec nos normes de bruit. C'est très bien, mais cela ne saurait suffire.

verbeterde veiligheid op het MIVB-net.

Sommige vragen blijven echter onbeantwoord, zoals wat er zal gebeuren met bus 71, de ontradingsparkings met 8.000 plaatsen, de uitbreiding van de Ring, de ontwikkeling van carpooling en het betalend personenvervoer.

Een betere toekomst voor onze kinderen betekent ook het recht op een normale nachtrust zonder luidruchtige vliegtuigmotoren boven ons hoofd. De begroting voorziet een overschat aan inkomsten afkomstig van boetes die door het gewest werden opgelegd aan de luchtvaartmaatschappijen die de geluidsnormen hebben overtreden.

U hebt ervoor gekozen om de dwangsommen die de federale overheid bij het niet respecteren van de ordonnantie van 31 juli 2014 moet betalen, niet in de begroting in te schrijven als potentiële inkomsten. U vindt de inkomsten te willekeurig. Bovendien hebben we op de structurele maatregelen van mevrouw Galant gewacht. Die werden verwacht tegen 15 december maar zijn er nog altijd niet. Het lijkt wel alsof u berust in de federale houding.

Monsieur le ministre, comme vous me l'avez précisé en commission, vous avez choisi de ne pas inscrire les astreintes signifiées à l'État fédéral pour non-respect de l'ordonnance du 31 juillet 2014 comme recettes potentielles au budget des voies et moyens de cette année. Vous l'avez justifié au nom du nécessaire "sérieux" de votre budget et par conséquent du caractère jugé trop aléatoire de ces recettes. Ceci ne peut présumer d'une quelconque résignation face à l'inertie fédérale. Nous attendions d'ailleurs le plan de Mme Galant contenant des mesures structurelles pour ce 15 décembre. Nous sommes quelques jours plus tard et il n'y a toujours rien.

M. Vincent De Wolf (MR).- La patience est une grande vertu.

M. Benoît Cerexhe (cdH).- Les Bruxellois commencent à devenir extrêmement impatients. Cela fait plus d'un an qu'ils ne voient rien venir.

(*Remarques de M. De Wolf*)

Pour conclure, M. le ministre, et comme M. Close tout à l'heure, je voudrais mettre l'accent sur l'avenir des communes et de leur financement, qui nous préoccupe vivement.

Les normes européennes, les retards et les approximations du gouvernement fédéral dans la part de l'impôt des personnes physiques qui nous revient, les recettes de précompte immobilier, l'impact des réformes successives - fédérales, régionales, fiscales, sociales, ou autres - sur les budgets des communes, sont, je ne vous le cache pas, de nature à nous inquiéter. C'est d'ailleurs ce que confirme le choix opéré par certaines communes d'augmenter leur fiscalité. Nous en avons parlé tout à l'heure. Dans ce contexte, nous nous félicitons de l'augmentation, dans votre budget régional, des moyens consacrés au soutien des pouvoirs locaux. En effet, les communes sont aujourd'hui en première ligne face à de nombreux défis, notamment sociaux, mais je pense aussi au boom démographique. Et toutes les communes bruxelloises sont concernées.

Enfin - et je ne partage pas l'avis de M. Clerfayt sur ce point -, dans le contexte particulier que nous connaissons, je me réjouis de ce que notre gouvernement ait consenti un effort pour augmenter les moyens consacrés à la sécurité et à la

De heer Vincent De Wolf (MR) (in het Frans).- *Geduld is een mooie deugd.*

De heer Benoît Cerexhe (cdH) (in het Frans).- *De Brusselaars worden ongeduldig. Ze zien al meer dan een jaar niets veranderen.*

(*Opmerkingen van de heer De Wolf*)

Ten slotte wil ik het hebben over de toekomst van de gemeenten en van hun financiering.

De Europese normen, de laattijdigheid en de ramingen in het kader van de personenbelasting, de inkomsten uit de onroerende voorheffing en de impact van de verschillende hervormingen van de gemeentebegroting verontrusten ons. Dat verklaart ook de keuze van enkele gemeenten om hun fiscaliteit te verhogen. Ik ben dan ook tevreden dat er meer middelen naar de gemeenten zullen gaan.

Ik juich ook de verhoging toe van de middelen voor veiligheid en preventie. Het mag natuurlijk altijd meer zijn, net zoals op andere gebieden, maar u geeft wel een signaal, dat mijns inziens duidelijker is dan dat van de federale regering, die met de vermindering van de dotatie aan de politie met 2% een tegengesteld signaal geeft.

De cdH-fractie stemt met kracht en overtuiging voor de gewestbegroting voor 2016.

(*Applaus bij de meerderheid*)

prévention. Certes, il est clair que c'est toujours insuffisant, comme dans d'autres domaines, d'ailleurs, mais un signal a en tout cas été donné. Et ce signal me paraît d'autant plus audible que le gouvernement fédéral, lui, en diminuant la dotation des zones de police, a donné un signal opposé. Il prétend faire de la sécurité une priorité et diminue de 2% sa dotation aux forces de police.

M. le président, M. le ministre, notre groupe votera avec force et conviction le budget 2016 de notre Région.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à M. Lootens-Stael.

M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang) (en néerlandais).- *Ce budget est un recueil d'occasions ratées, une fois de plus. Les fautes du passé ne sont pas corrigées et les nouveaux défis ne sont pas relevés.*

Depuis des décennies, la Région bruxelloise et ses gouvernements successifs ont omis de relever quantité de grands défis. Ce gouvernement, en cela, ne fait pas exception.

Un bon exemple en est le chômage, celui des jeunes en particulier qui connaît des proportions effarantes. Si ce dernier descend légèrement, le gouvernement crie victoire, de manière injustifiée.

Les listes d'attente interminables pour obtenir un logement social ainsi que l'état lamentable de bon nombre d'entre eux interpellent.

L'échec de la politique de sécurité à Bruxelles lui a valu actuellement d'être considérée comme l'épicentre du djihadisme et du terrorisme islamiste.

Sur ces questions qui demandent une politique forte, ce budget ne prend pas la mesure de la situation.

La baisse des droits d'enregistrement et la suppression de la taxe régionale dont se targue le ministre Vanhengel ne sont que de la poudre aux yeux. Les locataires sont à nouveau pénalisés en raison de l'augmentation des loyers qui sera la conséquence inévitable de votre politique.

De voorzitter.- De heer Lootens-Stael heeft het woord.

De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).- Deze begroeting zit weer boordevol gemiste kansen. Het is telkens weer hetzelfde liedje: een nieuwe begroting biedt kansen om fouten uit het verleden recht te zetten en om nieuwe uitdagingen aan te gaan, maar de Brusselse regering laat die kansen keer op keer liggen.

Er staat het Brussels Gewest een aantal grote uitdagingen te wachten, die de opeenvolgende hoofdstedelijke regeringen al decennialang links laten liggen. Dat hebt u trouwens zelf ooit nog gezegd, toen u nog in de oppositie zat. Ook deze regering lijkt niet bereid om de problemen echt aan te pakken.

Een voorbeeld daarvan is de werkloosheid, die in Brussel zeer hoog blijft, en in het bijzonder de jeugdwerkloosheid. Die laatste neemt schrikbarende proporties aan. Als de jeugdwerkloosheid met enkele procentpunten daalt, kraait de regering victorie, maar dat is helemaal ten onrechte.

De enorme wachtlijsten voor sociale woningen en de lamentabele staat van heel wat van die woningen roepen vragen op. Er is een actieplan nodig, maar helaas blijft het meestal bij holle woorden en beloften.

Voor het falende veiligheidsbeleid was Brussel vroeger al beroemd in Europa, maar momenteel is het wereldwijd berucht als epicentrum voor jihad en islamterrorisme.

Le précompte immobilier est augmenté de 12%. Les ménages à deux revenus en sont aussi pour leurs frais.

Zo kan ik nog wel even doorgaan. Het gaat telkens over kwesties die een krachtdadig beleid vereisen, maar die in deze begroting niet op een ernstige wijze worden aangepakt.

De maatregelen waarvoor u zichzelf zo hard op de borst trommelt, minister Vanhengel, namelijk de verlaging van de registratierechten en de afschaffing van de gewestbelasting, zijn eigenlijk niet meer dan schone schijn. Het gaat om wat honing en suiker om de rest van de wel zeer bittere pil wat te verzachten. De huiseigenaars worden een beetje beloond, maar de huurders worden opnieuw gestraft, door de stijgende huurprijzen die onvermijdelijk het gevolg zullen zijn van uw beleid.

De onroerende voorheffing wordt met maar liefst 12% verhoogd. Ook tweeverdieters, die nochtans de middenklasse vormen waarop u mikt en waarover de heer Cerexhe nog zei hoe moeilijk het is om ze in het gewest te houden, komen er bekaaid vanaf.

De heer Guy Vanhengel, minister.- U behoort tot de tweeverdietersgezinnen, is het niet? Ik zal het verschil berekenen tussen uw huidige situatie en uw situatie na de hervorming. Ik stel voor dat u het verschil in bonus als vrijwillige bijdrage terugstort aan het gewest.

De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang) (en néerlandais).- U lijkt uw rooskleurige visie als enige waarheid naar voren te schuiven en doet de bevindingen van deskundigen die uw maatregelen onder de loep hebben genomen, als onzin af.

De tweeverdieters komen er wel degelijk bekaaid van af. De woonbonus die voordeliger was dan het toekomstige verhoogde abattement, wordt afgeschaft. Experts komen tot een duidelijke conclusie: de eindsom is negatief. Een gezin met twee verdieners dat op 25 jaar leent, verliest op die manier bijna 60.000 euro. Het gaat daarbij uiteraard niet om mensen die aan het eind van hun leenttermijn zitten, maar om de middenklasse van morgen.

De heer Guy Vanhengel, minister.- Dat is onzin. U vertrekt van de veronderstelling dat er niets aan de woonbonus verandert en dat de cijfers stabiel blijven. U weet echter net zo goed als ik dat dat onmogelijk is. U vertrekt van een statische

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).-
Vous êtes un ménage à deux revenus me semble-t-il. Je vous propose de reverser à la Région le bonus que vous allez engranger à la suite de cette réforme.

M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang) (en néerlandais).-
Votre vision idéaliste ne tient pas compte de l'avis des experts qui ont étudié vos mesures.

Le bonus logement était plus avantageux que le futur abattement fiscal revu à la hausse. Or, le bonus logement est supprimé. Au final, c'est moins avantageux : un ménage à deux revenus qui emprunte sur 25 ans perd de la sorte environ 60.000 euros.

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).-
C'est un non-sens. Dans votre scénario, vous supposez que le bonus logement et les chiffres restent inchangés. C'est une projection statique complètement irréalistique. Comment pouvez-vous

prévoir les moyens budgétaires disponibles d'ici 5, 10 ou 20 ans ?

M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang) (*en néerlandais*).- *Comment vous alors pouvez le savoir ?*

M. Guy Vanhengel, ministre (*en néerlandais*).- *Je sais ce que les gens vont recevoir aujourd'hui.*

M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang) (*en néerlandais*).- *En d'autres termes, ceux qui empruntent sur 10 ans ne perdent pas de plumes. En fait, ce que vous vendez comme une baisse d'impôts s'avère en réalité une opération qui, à terme, va coûter de l'argent à la plupart des gens.*

M. Guy Vanhengel, ministre (*en néerlandais*).- *Vous êtes un menteur !*

M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang) (*en néerlandais*).- *À terme, cela coûtera plus pour la plupart des gens, car vous ne savez pas ce que sera la situation d'ici 5 ou 20 ans.*

M. Guy Vanhengel, ministre (*en néerlandais*).- *Vous mentez. Je ferai le décompte pour vous et, si vous le souhaitez, le rendre public.*

M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang) (*en néerlandais*).- *Ma rémunération est connue, mais là n'est pas le problème.*

Les revenus issus des successions ont augmenté de plus de 40 % en 4 ans. Vous choisissez, vous aussi, la voie la plus facile : prendre l'argent de Monsieur Tout le monde.

Si c'est le prix à payer pour avoir un budget en équilibre, ne comptez pas sur nous

(Remarques de M. Vanhengel)

Vous voulez revoir les montants des droits de succession. Le Vlaams Belang espère que vous allez effectivement le faire. Pour nous, ce système peut être aboli, car il n'y a pas d'impôt plus injuste que les droits de succession.

(Remarques de M. Vanhengel)

projectie die helemaal niet realistisch is. Hoe kunt u nu weten over welke budgettaire middelen de overheden binnen 5, 10 of 20 jaar beschikken?

De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).- Hoe kunt u het dan weten?

De heer Guy Vanhengel, minister.- Ik weet wat de mensen nu zullen krijgen.

De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).- Het komt er dus op neer dat wie op 10 jaar leent - en laten we eerlijk zijn, dat zijn de happy few - er financieel niet bij inschiet. Wat u tracht te verkopen als een belastingverlaging, is in het beste geval een vestzak-broekzakoperatie die de meeste mensen op termijn geld zal kosten.

De heer Guy Vanhengel, minister.- U bent een leugenaar!

De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).- Het zal de meeste mensen op termijn geld kosten, want u weet ook niet hoe de situatie er binnen 5 of 20 jaar zal uitzien.

De heer Guy Vanhengel, minister.- U liegt. Ik zal de berekening voor u maken en die, als u dat wilt, ook bekend maken!

De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).- Mijn wedde is bekend, maar dat is het probleem niet.

De inkomsten uit successie zijn in 4 jaar tijd met meer dan 40% gestegen. Zoals de federale en Vlaamse regering, kiest u dus ook voor de gemakkelijkste weg, namelijk het geld halen bij de man in de straat.

Als dat het offer is dat u wilt brengen voor een begroting in evenwicht, moet u op ons niet rekenen.

(Opmerkingen van de heer Vanhengel)

U wilt de bedragen van de successierechten herzien. Het Vlaams Belang hoopt van harte dat u dat ook effectief doet en wat ons betreft, mag het hele systeem worden afgeschaft. Een onrechtvaardiger belasting dan de successierechten bestaat niet. Het is letterlijk een vorm van

Dans ce budget, le marché du logement social, à nouveau, doit aussi beaucoup trinquer.

(Colloques)

Je défends ici la classe moyenne que vous prétendez depuis 20 ans vouloir maintenir à Bruxelles, mais que vous n'arrêtez pas de chasser de la Région.

La rénovation des logements sociaux est amputée de 30 millions tandis que plus de 40.000 familles se trouvent sur une liste d'attente et que plus de 3.000 logements sociaux sont vides, en attente d'une rénovation. Et je ne parle pas de nombreux logements sociaux que je veux bien visiter avec vous au lieu d'examiner mes revenus et ma situation.

(Remarques de M. Vanhengel)

Voyons dans quelles conditions le Bruxellois ordinaire doit souvent vivre. Ces logements sociaux sont finalement très asociaux. Néanmoins, vous dépensez 30 millions de moins.

(Remarques de M. Vanhengel)

Le gouvernement ne connaît pas l'impact du tsunami des demandes d'asile sur les listes d'attente. Ce budget est une injure pour les dizaines de milliers de personnes en attente d'un logement social. Les mesures fiscales pénalisent les propriétaires et les locataires qui en seront affectés, et ce budget pénalise aussi tous ceux qui ont droit à un logement social.

(Remarques de M. Vanhengel)

Le travail et l'entrepreneuriat continuent à être découragés à Bruxelles. Le projet de taxe kilométrique le démontre à suffisance. Le secteur du transport a déjà perdu en Belgique 6.000 postes de travail depuis 2009. À cela s'ajoute une taxe kilométrique.

Ce n'est pas ce genre de mesures qui vont stimuler l'emploi à Bruxelles. Pourtant, le taux de cessation d'activités des entreprises a énormément augmenté et s'avère nettement supérieur à ceux de la Flandre et de la Wallonie.

(Remarques de M. Vanhengel)

lijkenpikkerij.

(Opmerkingen van de heer Vanhengel)

Ook de markt van de sociale woningen krijgt het in deze begroting opnieuw zeer zwaar te verduren.

(Samenspraak)

Ik verdedig hier het belang van de middenklasse, waarvan u al meer dan twintig jaar beweert dat u ze in Brussel wilt houden, terwijl u ze net al die tijd al uit het gewest wegjaagt.

Ook de sociale woningmarkt moet het met deze begroting opnieuw zwaar ontgelden. Er gaat maar liefst 30 miljoen euro minder naar de renovatie van de sociale woningen. Die is broodnodig, omdat nog steeds meer dan 40.000 gezinnen op de wachtlijst staan, terwijl meer dan 3.000 sociale woningen leeg staan in afwachting van een renovatie. Dan spreek ik nog niet over de vele sociale woningen die ik met u ook wel eens wil bezoeken in plaats van alleen mijn inkomen en mijn gezinssituatie onder de loep te nemen.

(Opmerkingen van de heer Vanhengel)

We zullen eens gaan kijken in welke omstandigheden de gewone Brusselaars vaak moeten wonen. Eigenlijk zijn die sociale woningen heel asociaal. Maar toch trekt u daarvoor 30 miljoen euro minder uit.

(Opmerkingen van de heer Vanhengel)

De regering weet niet wat de impact van de asieltsunami zal zijn op de wachtlijsten. De begroting, minister Vanhengel, is een belediging voor de tienduizenden mensen die op een wachtlijst staan voor een sociale woning. Niet alleen zijn er de fiscale maatregelen die woningbezit bestraffen en de financiële gevolgen daarvan voor de huurders, die de rekening gepresenteerd zullen krijgen, maar ook de eigenaars, huurders en gezinnen die recht hebben op een sociale woning worden door deze begroting en de fiscale hervormingen gestraft. Voor het Vlaams Belang is dat onaanvaardbaar. Als u niet oplet, minister Vanhengel, is mijn partij binnen de kortste keren groter dan die van u.

(Opmerkingen van de heer Vanhengel)

M. Vanhengel nie cela. Il n'est pas plaisant d'être confronté à la réalité des chiffres.

(Colloques)

À l'étranger également, la situation politique à Bruxelles ne suscite pas une grande confiance. Pour la troisième année consécutive, les investissements étrangers ont baissé à Bruxelles, alors qu'ils ont fortement augmenté en Flandre et en Wallonie.

Espérons que les plus de 20 millions que vous souhaitez récolter cette année avec la taxe kilométrique seront investis dans des mesures stimulant l'emploi à Bruxelles.

La Région est confrontée à un taux de chômage de presque 19%.

Werken en vooral ondernemen in Brussel wordt verder ontmoedigd. De geplande kilometerheffing is daar een schrijnend voorbeeld van. Sinds 2009 verdwenen in de transportsector in België 610 bedrijven en 6.000 arbeidsplaatsen. Door de hogere loonkost zijn de Belgische transportbedrijven gemiddeld 15% duurder dan hun Franse, Nederlandse en Luxemburgse concurrenten. Nu wordt de sector op de koop toe geconfronteerd met een kilometerheffing. Daardoor zal een zware vrachtwagen van meer dan 32 ton die een gemiddeld aantal kilometers aflegt, jaarlijks meer dan 10.000 euro extra kosten generen in plaats van de 1.250 euro voor het huidige eurovignet.

Deze maatregel zal niet meteen meer bedrijven en bijgevolg meer werkgelegenheid naar Brussel lokken. Nochtans is de stopzettingsgraad van ondernemingen in Brussel op zes jaar tijd enorm gestegen en ligt hij beduidend hoger dan in Vlaanderen en Wallonië.

(Opmerkingen van de heer Vanhengel)

De heer Vanhengel ontkent dit. Het is uiteraard niet leuk om met de neus op de feiten te worden gedrukt. Hij blijft maar beweren dat het steeds beter gaat sinds hij minister is.

(Samenspraak)

Ook in het buitenland wekt de politieke situatie in Brussel niet veel vertrouwen. De buitenlandse investeringen in Brussel daalden voor het derde jaar op rij, terwijl ze in Vlaanderen en in Wallonië sterk gestegen zijn. En dat was nog voor Brussel de wereldpers haalde als hoofdstad van het terrorisme.

Hopelijk zal de meer dan 20 miljoen euro die u dit jaar hoopt te innen met de kilometerheffing worden geïnvesteerd in maatregelen die het ondernemen en bijgevolg de werkgelegenheid in Brussel stimuleren.

Het gewest kampt met een werkloosheidsgraad van bijna 19%, volgens de meest recente cijfers van Actiris.

De heer Guy Vanhengel, minister. – Het gewest is wel het grootste werkgelegenheidsbekken van het land.

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais). – *La Région est le plus grand bassin d'emplois du pays.*

M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang) (en néerlandais). - *Oui, mais pas par une forme naturelle de création d'emplois. Si vous retirez les emplois publics, le climat ne semble dès lors plus aussi favorable.*

M. le président. - Les échanges animent les débats, mais nous devons progresser.

M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang) (en néerlandais). - *L'on pourrait à tout le moins s'attendre à ce que ce gouvernement crée un climat plus propice à la création d'emplois. La diminution de l'avantage fiscal lié à l'utilisation des chèques services est à cet égard incompréhensible. Cette mesure affecte un secteur qui emploie des travailleurs peu qualifiés.*

Ces mesures ne sont pas de nature à faire baisser le nombre de personnes devant vivre d'un revenu d'intégration sociale. Au contraire, ce budget ne fera qu'accentuer la paupérisation.

Avec la sixième réforme de l'État, la sécurité est devenue une compétence régionale. Avec quels moyens ce gouvernement veut-il agir ? Quelles actions veut-il mener à bien ? Laisser les communes mener de meilleures politiques de prévention n'est qu'un aspect de la politique régionale. D'autres aspects n'apparaissent pas dans le budget. Le ministre va peut-être nous éclairer à ce sujet.

Ce budget prévoit beaucoup de moyens pour la participation au capital de la société qui assurera la gestion du projet Neo. Malgré un avis négatif du Conseil d'État, il est incompréhensible que le gouvernement bruxellois veut continuer à investir dans ce projet insensé. Neo va rendre le quartier invivable et constitue une catastrophe au plan de la mobilité. Les grands centres commerciaux détruisent le petit commerce. Il est temps de limiter la casse et de sortir de Neo tant qu'il en est encore temps.

Le Vlaams Belang ne votera pas en faveur de ce budget.

De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang). - Ja, maar dat komt niet door een normale vorm van jobcreatie. Hoeveel van die banen zijn overheidsbanen? Die moet u ervan aftrekken. Het klimaat is dan blijkbaar toch niet zo gunstig.

De voorzitter. - Uw uitwisselingen brengen leven in de debatten, maar we moeten opschieten.

De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang). - Je zou van deze regering toch mogen verwachten dat ze een meer bedrijfsvriendelijk klimaat creëert om de werkgelegenheid te stimuleren. Ook de handhaving van de verlaging van de fiscale voordelen bij het gebruik van dienstencheques, is in dat verband onbegrijpelijk. Ook deze maatregel treft immers een sector die banen biedt aan laaggeschoold arbeiders.

Al die bedenkelijke beleidsmaatregelen zijn niet van dien aard dat de toename van het aantal personen die moeten leven van een leefloon plots zal omslaan in een daling. Integendeel, deze begroting zal de verarming alleen doen toenemen.

De veiligheid is sinds de zesde staatshervorming een gewestbevoegdheid. Met welke middelen wil deze regering een doeltreffend veiligheidsbeleid voeren? Welke acties wil ze ondernemen? De gemeenten een sterker preventiebeleid laten voeren, is slechts één minimaal deelaspect van een gewestelijk veiligheidsbeleid. Andere aspecten zijn niet meteen in de begroting terug te vinden, maar wellicht zal de minister daar straks meer duidelijkheid over verschaffen.

Deze begroting bevat enorm veel middelen voor de participatie in het kapitaal van de vennootschap die het beheer van het megalomane Neoproject op zich zal nemen. Eerder deze maand vernietigde de Raad van State nog de wijziging van het Gewestelijk Bestemmingsplan voor Neo op de Heizel, omdat het gewest geen milieueffectenrapport (MER) en geen geloofwaardig mobiliteitsplan kon voorleggen. Het is onbegrijpelijk dat de Brusselse regering wil blijven investeren in dit waanzinnige project. Neo zal de buurt onleefbaar maken en wordt een ramp voor de mobiliteit. Bovendien is in eigen land en in het buitenland al vaak genoeg aangetoond dat grootschalige winkelcentra de kleinhandel kapotmaken. Het is met andere woorden hoog tijd om de schade te beperken en uit Neo te stappen nu het nog kan.

M. le président.- La parole est à M. Verbauwhede.

M. Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!).-
À la lecture du budget et à la suite des discussions, le gouvernement me paraît nourrir beaucoup d'espoir. L'espoir fait peut-être vivre, mais si les gens ne se nourrissaient que d'espoir, beaucoup mourraient de faim.

De la même manière, si les Bruxellois devaient se nourrir de l'espoir qui caractérise le gouvernement, beaucoup risqueraient d'avoir faim. J'ai l'impression ici que, selon la méthode Coué, on essaye de se convaincre que tout va bien.

Pourtant, l'exposé général du budget, à l'instar d'autres études, nous montre à quel point Bruxelles vit une crise sociale importante. Et les indicateurs sociaux ne s'améliorent pas : 40.000 ménages attendent toujours un logement social, le chômage est toujours élevé, les inégalités ne cessent de croître, etc. Pour modifier cela, nous n'avons pas besoin d'espoir, mais d'un changement de cap.

Lorsque l'on considère ce qui se passe dans d'autres pays, on note des avertissements importants. Certaines études témoignent du fait que les inégalités continuent à augmenter. Certes, le chômage baisse, mais nous reviendrons sur la question. En outre, ce qui se passe en France avec la montée du Front national doit nous alerter. Dans le même ordre d'idées, l'absence de perspectives d'une partie de notre jeunesse doit attirer notre attention. Cette dernière, à défaut de trouver un sens à la vie à Bruxelles, donne du sens à la mort en partant en Syrie, puis en revenant se faire exploser à Paris. Un changement de cap est donc nécessaire, et je n'en vois pas trace dans votre budget.

Concernant les recettes, nous discuterons du glissement de la fiscalité demain. Si l'on se fie à l'objectif du gouvernement, celui-ci se doit d'être moins complexe, plus juste - j'ai des doutes - et plus avantageux pour les Bruxellois. Il doit s'opérer au travers d'un glissement de la fiscalité du travail vers celle liée aux revenus du foncier. À observer cette situation, nous avons davantage l'impression d'assister à un glissement de la fiscalité des pauvres et du budget collectif vers les riches ! Le budget

Het Vlaams Belang zal deze begroting uiteraard niet goedkeuren.

De voorzitter.- De heer Verbauwhede heeft het woord.

De heer Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans).- *Ik heb toch de indruk dat de Brusselse regering via autosuggestie de indruk wil wekken dat alles goed gaat.*

Uit de algemene uiteenzetting over de begroting blijkt nochtans in welke mate Brussel een sociale crisis doormaakt en het wordt er niet beter op: 40.000 gezinnen wachten nog altijd op een sociale woning, de werkloosheid blijft hoog, de ongelijkheid blijft toenemen. Dat kan alleen veranderen door een koerswijziging.

Uit studies blijkt dat de ongelijkheid blijft toenemen. De werkloosheid daalt dan wel, maar daar komen we later op terug. Ook de opgang van het Front national in Frankrijk moet ons verontrusten. We mogen niet uit het oog verliezen dat een groep jongeren geen perspectieven heeft. We moeten het dus over een andere boeg gooien, maar in uw begroting zijn daarvan geen sporen terug te vinden.

Over de taxshift zullen we het morgen hebben. Volgens de regering zal die minder complex, rechtvaardiger en voordelijker zijn en verschuift de focus van arbeid naar eigendom. Dat wekt eerder de indruk dat de fiscaliteit van de armen en het collectieve budget naar de rijken verschuift! De begroting zou wel eens te maken kunnen krijgen met lagere inkomsten dan verwacht.

U zegt dat de schenkingsrechten een honderdtal miljoen euro zullen opbrengen, wat 20 miljoen meer is dan waarin de initiële begroting 2015 voorzag. Uit de begrotingsaanpassing van 2015 blijkt echter een daling, wat ons doet twijfelen aan deze optimistische raming.

In de commissie erkende de heer Vanhengel dat zijn beweringen niet op concrete elementen gebaseerd zijn. Hij gaf toe dat de gegevens van de FOD Financiën die deze belasting voor ons int, beperkt zijn.

De initiële begroting gaat dus uit van een toename van de inkomsten uit schenkingsrechten, maar het

risque d'être affecté par les rentrées budgétaires plus basses que prévues.

Vous dites qu'il y a plus d'une centaine de millions d'euros de recettes pour les droits de donation, soit une hausse de 20 millions par rapport à l'initial 2015. Or, l'ajusté 2015 témoigne, lui, d'une baisse par rapport à ce dernier. Nous sommes donc en droit de douter de votre optimisme quant à vos estimations par rapport aux droits de donation.

En commission, M. Vanhengel a reconnu qu'il ne basait pas ses affirmations sur des éléments concrets. Il a avoué que les données dont dispose le SPF Finances, qui perçoit cet impôt pour nous, sont limitées.

En définitive, on constate bien une hausse dans le budget initial des recettes liées aux droits de donation, mais il est difficile de déterminer sur quoi elle est fondée. Je n'ai pas encore véritablement entendu d'explications convaincantes à ce sujet.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Vous n'avez pas encore l'expérience de beaucoup d'autres membres de ce parlement, mais je reprends l'année suivante tous ceux qui mettent en doute mes estimations.

M. Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!).- Alors, expliquez-moi pourquoi l'ajusté 2015 prévoyait 80 millions d'euros de recettes, et que nous sommes à 70 millions d'euros à l'ajusté ? Il y a une diminution des recettes prévues par les droits de donation.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Cela provient des estimations du pouvoir fédéral. Mais quand on additionnera l'ensemble des recettes, on sera dans le bon, à quelques millions près.

M. Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!).- On peut vous croire sur parole... C'est bien ça qui va nous rassurer.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Il ne faut pas me croire sur parole, mais regarder les budgets et comptes des années précédentes.

M. Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!).- Mais, par exemple, l'année passée, des taxes sur les

is moeilijk te achterhalen waarop die raming stoelt.

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- *U hebt minder ervaring dan andere parlementsleden, maar wie twijfelt aan mijn ramingen, dien ik een jaar later altijd van antwoord.*

De heer Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans).- *Waarom stond er dan in de begrotingsaanpassing voor 2015 80 miljoen euro inkomsten ingeschreven, terwijl er eigenlijk maar 70 miljoen binnenkomt? De inkomsten uit schenkingsrechten dalen.*

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- *Dat komt door de ramingen van de federale overheid. Als alle inkomsten opgeteld worden, zitten we op enkele miljoenen na goed.*

De heer Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans).- *We kunnen u op uw woord geloven, maar dat neemt onze ongerustheid niet weg.*

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- *U hoeft me niet op mijn woord te geloven. Kijk gewoon naar de begrotingen en rekeningen van de voorgaande jaren.*

De heer Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans).- *Vorig jaar was de belasting*

antennes GSM étaient prévues au budget, et on vu à l'ajusté qu'il n'y aurait aucune rentrée dans ce cadre, puisque la législation prévue n'existe pas encore. Je vois qu'on l'indique à nouveau ; pourtant, on attend toujours cette réglementation.

En tout cas, votre espoir vous fait vivre... Et là où votre espoir rejoint sans doute votre réalité, c'est dans l'augmentation des budgets des cabinets - certains plus que d'autres -, puisqu'on arrive à un total de 3,5 millions d'euros supplémentaires pour la mission 2 (financement du gouvernement). Dans celle-ci, le traitement des ministres et des secrétaires d'État augmente également de 200.000 euros. Ça doit être en raison de l'âge et de l'expérience...

Au rayon des dépenses pour les Bruxellois, par contre, ce n'est pas votre espoir qui mettra du beurre dans les épinards ou fera rouler les bus. En matière de mobilité, on a entendu M. Smet lancer l'idée des "cities for people", pour passer des villes pour les voitures à des villes pour tout le monde : très chouette slogan, très bel espoir, surtout à l'heure où le monde entier a les yeux rivés sur la COP21 et où résoudre les problèmes de trafic est de plus en plus urgent pour le climat.

À quoi devrait ressembler une "city for people" ? À une ville où chacun a le droit de se déplacer avec des fréquences et un confort de transports en commun corrects ; une ville où chacun a le droit de se déplacer sans devoir tenir compte de ce qui reste dans son portefeuille ; une ville où chacun arrive au travail à l'heure sans être stressé par les trajets, etc. C'est aussi une ville où l'on peut respirer un air moins pollué, et à Bruxelles, cette pollution est principalement due au trafic, notamment en raison de l'augmentation de celui des camions.

En résumé, nous voyons des avancées dans votre idée de "cities for people" qui correspond à notre vision. Nous vous encourageons à poursuivre. Le développement des transports en commun a été reconnu comme un outil moteur dans la lutte contre le changement climatique. Il faut fortement accroître l'offre de transports en commun. Vous avez augmenté le budget de la STIB pour 2016 avec une dotation de 770 millions. En outre, vous rendez l'abonnement pour le premier enfant moins cher de 70 euros. C'est une bonne nouvelle. L'ensemble des tarifs est en plus gelé en 2016 et c'est heureux, car ils avaient augmenté de 10% ces

op gsm-antennes bijvoorbeeld ingeschreven in de begroting, maar bij de begrotingsaanpassing was er geen sprake meer van, omdat de wetgeving nog niet bestond. Ik zie dat deze belasting er nu weer instaat, hoewel het wachten blijft op de wetgeving.

Op een punt stemt uw hoop overeen met de realiteit en dat is als het gaat over de verhoging van de middelen voor de kabinetten, want die stijgen met 3,5 miljoen euro voor opdracht 2 (regeringsfinanciering). De wedde van ministers en staatssecretarissen stijgt met 200.000 euro, ongetwijfeld vanwege hun leeftijd en ervaring...

Als het over uitgaven voor Brusselaars gaat, ziet het er veel minder hoopvol uit. We hebben de heer Smet over zijn 'city for people' gehoord. Dat is een mooie slogan, maar wat moeten we ons daarbij voorstellen? Een stad waarin iedereen zich comfortabel en frequent kan verplaatsen met het openbaar vervoer? Een stad met minder luchtvervuiling? In Brussel is de luchtvervuiling hoofdzakelijk toe te schrijven aan het verkeer en meer bepaald aan de toename van het aantal vrachtwagens.

Kortom, we zijn het eens met het idee van 'cities for people' en moedigen u aan om ermee voort te gaan. De ontwikkeling van het openbaar vervoer is een belangrijk instrument in de strijd tegen de opwarming van de aarde. U verhoogt de MIVB-begroting voor 2016 met een dotatie van 770 miljoen euro en maakt een abonnement voor het eerste kind 70 euro goedkoper. Bovendien worden alle tarieven in 2016 bevroren, wat goed nieuws is na de 10% stijging van de vijf voorbije jaren.

Maar waarom mogen senioren niet opnieuw gratis reizen? Slechts 45% vernieuwde zijn abonnement sinds ze ervoor moeten betalen. Wat de andere 55% doet, weten we niet. In ieder geval is het duidelijk dat een stijging van de tarieven gevolgen heeft voor het gebruik van het openbaar vervoer.

(verder in het Nederlands)

Volgens de studiedienst van De Lijn leidt een verhoging van de tarieven met 1% tot een daling van de vraag met 1%.

(verder in het Frans)

cinq dernières années.

Mais pourquoi ne pas avoir rendu aussi la gratuité à nos seniors ? Seuls 45% d'entre eux ont renouvelé leur abonnement depuis qu'il est devenu payant. On ignore ce que font les 55% restants. Utilisent-ils leur voiture, restent-ils à la maison ? On sait, en tout cas, qu'une augmentation des tarifs a un impact sur la consommation des transports en commun, sur l'envie des utilisateurs de les emprunter.

(poursuivant en néerlandais)

Selon une étude de la société De Lijn, une augmentation d'1% des tarifs de bus entraîne une réduction d'1% de la demande de tickets.

(poursuivant en français)

Imaginez donc ce que l'augmentation de 10% à la STIB ces dernières années a pu avoir comme impact.

Pourquoi ne pas revenir aux tarifs de 2009 ? Les transports en commun étaient alors gratuits pour les seniors, et moins chers de façon générale pour toutes les autres catégories de la population. Le coût élevé des transports en commun est un paramètre qui n'incite pas les automobilistes à abandonner leur voiture.

Vous parlez également de 112 nouveaux bus pour réaliser le nouveau Plan bus, d'une nouvelle ligne de métro opérationnelle dans dix ans, et d'une ligne de tram qui arrivera bientôt. Cela avance, mais cela ne suffira pas à relever le défi qui consiste à réduire drastiquement le nombre de voitures qui entrent chaque jour dans Bruxelles : elles sont 400.000.

Même si les 112 bus arrivaient maintenant, le calcul est vite fait : ils ne permettraient pas de résorber le trop-plein actuel. Votre action va dans le bon sens, mais il y a un réel manque d'ambition par rapport aux défis environnementaux et de mobilité.

(poursuivant en néerlandais)

S'agissant de la fiscalité verte, vous devriez vous pencher sur le cas de la ville de Londres. Certes, le nombre de voitures sur les routes y a diminué, mais ce sont les riches qui continuent à circuler, car ils ont les moyens de se payer le péage urbain, fixé à 15 euros par jour. Autrement dit, il y a une mobilité

Stelt u zich dan eens voor wat een stijging met 10% voor gevolgen heeft.

Waarom keren we niet terug naar de tarieven van 2009? Het openbaar vervoer was toen gratis voor senioren en minder duur. Duur openbaar vervoer stimuleert mensen niet om hun auto te laten staan.

U hebt het ook over 112 nieuwe bussen voor het nieuwe Busplan, over een nieuwe metrolijn die over tien jaar klaar moet zijn en over een nieuwe tramlijn die er binnenkort ligt. Dat is goed, maar volstaat niet om het autoverkeer drastisch terug te dringen.

Zelfs al worden de nieuwe bussen onmiddellijk geleverd, dan nog kunnen ze het capaciteitsgebrek niet oplossen. Dit gaat in de goede richting, maar om de uitdagingen op het vlak van milieu en mobiliteit aan te gaan, ontbreekt het u aan ambitie.

(verder in het Nederlands)

Wat de groene fiscaliteit betreft, moet de regering eens in Londres gaan kijken. Daar moet je 15 euro per dag betalen om binnen de stad te mogen rijden. Dat blijkt echter niet zo efficiënt. Het aantal wagens dat in de stad rijdt, daalde met ongeveer 20%, maar de vervuiling bleef even hoog.

De rijken betalen gewoon de prijs van de wegenbelasting. Er is dus een mobiliteit met twee snelheden. Wie geld heeft, kan zonder probleem de stad binnenrijden, maar de armen mogen niet meer rijden. Dat is onaanvaardbaar en asociaal.

Verder is er een accumulatie van wagens aan de rand van de stad. Dat veroorzaakt natuurlijk ook vervuiling. Als je het openbaar vervoer niet ontwikkelt, zullen de mensen met hun auto zo dicht mogelijk bij de rand van de stad proberen te geraken. Op die manier wordt het probleem van de vervuiling niet opgelost. De mensen doen betalen, is dus niet de oplossing, maar wel investeren in openbaar vervoer. Dat is de beste manier om de milieuproblemen aan te pakken en een sociale oplossing te vinden.

(verder in het Frans)

De heer Smets' idée van een 'city for people' is realistisch en noodzakelijk, maar moet rekening

à deux vitesses, avec une pollution toujours aussi élevée.

En outre, les véhicules s'entassent en périphérie de la ville, ce qui est aussi synonyme de pollution. Il faut absolument développer les transports en commun. C'est en effet la meilleure manière de régler les problèmes environnementaux, tout en dégageant une solution sociale.

(poursuivant en français)

L'idée de "City for people" exprimée par M. Smet est nécessaire et réaliste, mais elle doit être développée au regard des défis que rencontre notre Région, dont je rappelle qu'elle est la troisième Région la plus riche d'Europe, dans un pays qui figure aussi parmi les plus riches. Alors, comme le dit le slogan de Nike : "Just do it!".

Le fait que la part consacrée au logement passe de 8,9% à 9% du budget global a été salué par certains comme une magnifique avancée, alors que les moyens diminuent par ailleurs. Surtout, le budget doit être mis en parallèle avec les besoins des Bruxellois. Or, il est inquiétant de constater qu'il n'y répond pas.

L'allocation-loyer est renforcée, ce qui est une bonne chose. Hakima, qui est inscrite depuis de longues années sur une liste d'attente pour un logement social, pourra en profiter, étant donné qu'elle a quatorze points et qu'elle remplit les conditions de revenus. Par contre, elle n'aura rien à répondre à sa fille de treize ans qui, lucide, a compris qu'elle n'aura jamais sa chambre à elle.

On le voit tous les jours, la demande de logements sociaux est en constante augmentation. Aujourd'hui, plus de 40.000 ménages sont inscrits sur une liste pour un logement social. Cette liste est en constante évolution. Comme le confirme le baromètre social 2015, ce sont en moyenne plus de 7.000 nouvelles demandes qui sont enregistrées chaque année depuis 2005. À cette allure, la liste d'attente pour un logement social aura atteint 72.000 demandes d'ici à 2020.

Nul besoin d'être Einstein pour faire le constat que les 3.500 logements que vous projetez de construire d'ici à 2019 sont une goutte d'eau dans un océan de besoins. Face à cette situation, vous pourrez prétendre avoir répondu à 5% de la demande si

houden met de uitdagingen waarmee het gewest geconfronteerd wordt.

Het feit dat huisvesting 9% uit de begroting krijgt in plaats van 8,9% wordt door sommigen als een grote stap voorwaarts beschouwd, maar het volstaat allesbehalve om de noden te lenigen.

Er is meer geld voor de huurtoelage en dat is goed, want de vraag naar sociale huisvesting stijgt voortdurend. Vandaag tellen de wachtlijsten meer dan 40.000 gezinnen. Gemiddeld komen er sinds 2005 jaarlijks 7.000 aanvragen bij. In dat tempo zijn er in 2020 72.000 aanvragen.

De 3.500 woningen die u tegen 2019 wilt laten bouwen zijn een druppel op een gloeiende plaat. Ze komen tegemoet aan slechts 5% van de vraag. U zou veel ambitieuzer moeten zijn.

De begroting legt ook de nadruk op publiek-private samenwerkingen. Uit de ervaring blijkt echter dat dat geen leefbare oplossing is. Denk maar aan de Diabolotunnel van de NMBS. Op termijn kost die de gemeenschap veel meer. De PTB is op alle vlakken absoluut tegen publiek-private samenwerking.

Er zouden in Brussel 30.000 woningen leegstaan. U geeft subsidies voor de aankoop van leegstaande gebouwen. Dat initiatief geniet de steun van de PTB, maar we weten nog altijd niet hoe u de nieuwe woningen voor elkaar krijgt, hoeveel mensen en middelen er nodig zijn om de inventaris van leegstaande woningen op te maken of om van leegstaande gebouwen leefbare woningen te maken.

We hadden het al over de vermindering van de renovatiebudgetten. U zegt dat u het renovatieproces wilt versnellen, maar hoe zult u dat voor elkaar krijgen met minder geld, zeker nu er 3.000 sociale woningen leegstaan in afwachting van renovatie?

De beperking van de huurprijzen zijn een nog groter probleem, want de stijging van de onroerende voorheffing zal ook gevolgen hebben voor de huurprijzen. Dat denkt niet alleen de PTB, maar ook Platform Wonen en de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG). Zelfs verhuurdersverenigingen geven toe dat ze van plan zijn de stijging van de

vous vous en tenez à la création des logements annoncés dans votre déclaration de politique générale. Votre objectif manque cruellement d'ambition, car il faudrait en créer près de vingt fois plus pour répondre à la demande telle qu'elle sera à la fin de la législature.

Le budget met également en évidence les PPP. Ce sigle signifie partenariat public-privé, mais on a plutôt l'impression qu'il correspond à "pactole pour le privé" et "problème pour le public". L'expérience montre que cette solution n'est viable ni pour les finances publiques ni pour les citoyens, comme le prouve le tunnel Diabolo de la SNCB. À long terme, cela coûte beaucoup plus cher à la collectivité. Le PTB s'oppose fermement aux recours aux PPP dans tous les domaines.

En ce qui concerne les logements inoccupés, il y en aurait 30.000 à Bruxelles. Vous vous engagez à accorder des subventions à l'acquisition d'immeubles vides, de bureaux ou de logements inoccupés. Une initiative que le PTB ne peut que soutenir. Mais nous n'avons toujours pas reçu de réponses chiffrées sur vos objectifs relatifs à la création de nouveaux logements, aux moyens financiers et humains nécessaires pour faire l'inventaire et réquisitionner ces logements vides ni, enfin, aux moyens disponibles pour créer des logements dans les immeubles vides.

Nous avons déjà mentionné la diminution des budgets de rénovation. Vous annoncez vouloir accélérer le processus, mais comment comptez-vous y arriver en réduisant l'enveloppe prévue à cet effet, d'autant que 3.000 logements sociaux inoccupés attendent d'être réhabilités ?

L'encadrement des loyers est un problème plus fondamental encore qui touche l'immense majorité des Bruxellois. Avec l'augmentation du précompte immobilier, les loyers vont plus que probablement augmenter. C'est l'avis du PTB, mais aussi celui de la Plateforme logement ou encore du Conseil économique et social. C'est même confirmé par les représentants des bailleurs qui ont annoncé leur intention de répercuter l'augmentation du précompte sur les loyers. Cette hausse pourrait représenter jusqu'à 200 euros par an. Nous plaidons depuis des années pour l'établissement d'un cadastre des loyers. Nous ne comprenons pas pourquoi ce n'est toujours pas fait alors que nous savons que la question des loyers constitue un problème

voorheffing te verhalen op hun huurders. Dat zou een verschil van 200 euro per jaar kunnen maken. We pleiten er al jaren voor om een inventaris van de huurprijzen aan te leggen en begrijpen niet waarom daar nog altijd geen werk van gemaakt is.

Het hoofdstuk werkgelegenheid is ook weinig hoopgevend. Ik ga niet in op uw triomfantelijke verklaringen als zou de werkloosheid dalen, terwijl uit de algemene uiteenzetting duidelijk het tegenovergestelde blijkt. De belangrijkste factor in de daling van het aantal niet-werkende werkzoekenden is immers het aantal uitsluitingen uit het recht op werkloosheidssuitkering.

Een andere reden is een zekere economische heropleving. Ook die inspireert u niet om werkgelegenheid te scheppen. Het enige waar u wat voor voelt is Brusselse werkzoekenden voordelen geven ten opzichte van niet-Brusselaars.

Uw beleid speelt niet in op de noden van de Brusselaars of alle werknemers in België, omdat u uitgaat van de verkeerde premissie. U stelt dat er voldoende werkgelegenheid is in Brussel. De regering wil de werkgelegenheid niet aanzwengelen, maar ze beter verdelen ten voordele van de Brusselaars.

Liever dan een beleid te voeren dat werkgelegenheid creëert, beperkt u zich tot het bevoordeLEN van Brusselaars door middel van opleidingen, de jongerengarantie en maatregeltjes die geen werkgelegenheid scheppen.

Zo doet u mee aan de logica van het concurrentiefederalisme die slechts tot een neerwaartse spiraal kan leiden, want de andere gewesten zullen hetzelfde doen. We willen dat er meer werkgelegenheid komt, niet alleen voor Brusselaars.

Toch is er ook een positieve maatregel die de werkgelegenheid stimuleert, al staat die niet in de begroting. Ik heb het over de arbeidsduurvermindering bij Net Brussel. Deze maatregel kan banen creëren, al blijft het volgens de antwoorden van de minister nog altijd bij intenties en werd daarvoor geen bedrag ingeschreven in de begroting.

Het is heel belangrijk om proefprojecten op te zetten in overheidsbedrijven en instellingen van

fondamental pour les Bruxellois, qui consacrent souvent des sommes beaucoup trop importantes pour se loger. C'est indécent.

Le chapitre sur l'emploi ne relève plus de l'espoir, mais de la croyance religieuse. Je passe sur vos déclarations triomphantes qui prétendent que le chômage baisse, alors que l'exposé général dit explicitement l'inverse. On peut y lire que le principal facteur qui explique la baisse du nombre des demandeurs d'emploi inoccupés à Bruxelles, ce sont les exclusions du chômage.

C'est la première raison. L'autre raison, c'est une certaine embellie économique. J'y reviendrai plus tard, mais vous n'avez pas d'ambition par rapport à cette embellie. Vous n'avez pas fondamentalement envie de créer de l'emploi. C'est cela le fond de votre politique économique. Tout ce que vous voulez faire, c'est avantager les demandeurs d'emploi bruxellois par rapport aux non bruxellois. "Ikke ikke ikke en de rest kan stikken" semble être votre logique.

Votre politique ne répond pas aux besoins des Bruxellois et de tous les travailleurs en Belgique parce que votre point de départ est erroné. Selon vous, et M. Gosuin le répète sans cesse, il y a assez d'emplois à Bruxelles. L'objectif du gouvernement n'est pas d'agrandir la tarte de l'emploi mais de mieux la répartir au profit des Bruxellois.

Plutôt que de mener une politique qui crée effectivement de l'emploi, vous vous limitez à avantager les Bruxellois pour qu'ils soient plus compétitifs que les non-Bruxellois, par le biais des formations, des garanties jeunes, des mesurettes qui ne créent pas d'emploi. Avec la sixième réforme de l'État, vous avez hérité d'un paquet de compétences et tout ce que vous allez faire, c'est les réorienter pour en faire bénéficier les Bruxellois au détriment des non-Bruxellois.

Vous rentrez en plein dans la logique du fédéralisme de concurrence et cela ne peut mener qu'à une spirale vers le bas, parce que les autres Régions vont faire la même chose. Nous ne nous satisfaisons pas d'une logique qui préconise de donner l'emploi aux Bruxellois sans augmenter l'assiette de l'emploi, sans égard pour les autres travailleurs du pays et sachant que de toute façon, les autres Régions vont faire de même. C'est une spirale négative et délétère pour la Belgique. Cela

openbaar nut om aan te tonen dat de vermindering van de arbeidsduur leidt tot meer banen en een betere levenskwaliteit. Jammer genoeg werd dit geniaal idee van de heer Gosuin niet in de begroting opgenomen.

Er moet geen werkgelegenheid gecreëerd worden uit principe, maar om de noden van de burger te lenigen. De noden op dat vlak zijn sociaal, maar ook ecologisch. Uit de recente top in Parijs bleek dat er nog heel wat te doen valt om onze planeet te redden.

We moeten er bij de creatie van werkgelegenheid dus op letten dat die rekening houdt met de sociale noden en de druk op het leefmilieu. In die zin zal aandacht voor openbaar vervoer ertoe leiden dat mensen hun auto laten staan. Ook aandacht voor isolatie in de woningbouw heeft een impact. Het openbaar vervoer en huisvesting zouden dus niet alleen werkgelegenheid creëren, maar ook de vervuiling in Brussel helpen tegen te gaan.

In verband met de buitenlandse handel stelde ik de interventie van de heer Clerfayt op prijs voor wie over een begroting stemmen hetzelfde is als de regering zijn vertrouwen schenken. De begroting voor buitenlandse handel omvat 3 miljoen euro voor exportsteun aan bedrijven, maar als we de staatssecretaris voor Buitenlandse Handel vragen waar dat geld heengaat, volgt er radiostilte. Op dat vlak vragen we dus meer transparantie.

Naar aanleiding van de aanslagen in Parijs, Ankara en Beiroet vragen we een nieuwe koers. We kunnen niet meer om de dubbele moraal van ons land heen: enerzijds hebben we kritiek op terroristen die overal in Europa en het Midden-Oosten aanslagen uitvoeren en anderzijds doen we zaken met hen.

We moeten ons afvragen hoe we onze buitenlandse handel willen aanpakken. Kunnen we blijven deelnemen aan economische missies naar landen die terroristische groeperingen financieren of die zakenlui die dat doen hun gang laten gaan? De staatssecretaris beperkt zich tot het zeggen dat dit een interessante vraag is.

In dezelfde regio is er de kwestie Israël die me na aan het hart ligt. De PTB steunt de internationale beweging die aanstuurt op een boycot, desinvestering en sancties tegen Israël. Dat land

montre à quel point toute cette logique de fédéralisme de concurrence nous mène dans l'impasse.

Je suis un peu sévère parce qu'il y a quand même une mesure favorisant la création d'emplois mais qui n'est pas inscrite au budget. Il s'agit de la diminution du temps de travail à Bruxelles-Propreté. Une telle mesure permet de créer de l'emploi bien que, quand on interroge le ministre, cela reste toujours au stade d'intention et de réflexion théorique. Il n'y a d'ailleurs rien d'inscrit à ce sujet dans le budget.

Or, nous pensons qu'il est fondamental de mener des expériences pilotes très concrètes, dans des entreprises publiques, dans des OIP comme Bruxelles-Propreté ou ailleurs, pour montrer que la diminution du temps de travail est bénéfique à l'augmentation de l'emploi et à l'amélioration de la qualité de vie des Bruxellois. Vous ne cessez de défendre l'amélioration des conditions de vie des Bruxellois. La diminution du temps de travail est une mesure qui va dans ce sens-là. Il est dommage que l'idée géniale de M. Gosuin ne soit pas reprise dans votre budget.

Le but n'est pas de créer de l'emploi pour le principe, mais bien de répondre aux besoins des gens. Les besoins en la matière sont sociaux mais aussi environnementaux. Le récent sommet de Paris nous rappelle qu'il y a encore beaucoup de chemin à parcourir pour sauver notre planète.

Il importe donc de cibler la création d'emplois pour que ceux-ci répondent à la fois aux besoins sociaux et à l'urgence environnementale. Par exemple, attirer l'attention sur le secteur des transports publics incitera les gens à ne plus prendre leur voiture. Construire du logement, et mettre l'accent sur son isolation aura également un impact.

Ainsi, agir sur les secteurs des transports publics et du logement devrait permettre non seulement de créer de l'emploi, mais aussi de réduire fortement l'émission de gaz à effet de serre et la pollution de manière générale à Bruxelles.

Concernant le commerce extérieur, j'ai aimé l'intervention de M. Clerfayt pour qui voter un budget équivaut à accorder sa confiance au gouvernement. Le budget dédié au commerce extérieur prévoit trois millions d'euros pour du

blijft het internationale recht schenden en legt de VN-resoluties naast zich neer. Ook op dat vlak vragen wij een koerswijziging.

Tijdens de vergadering die eind november aan de terroristische aanslagen werd gewijd, hoorden we mooie woorden zoals "samenleven" of "de problemen bij de kern aanpakken in Brussel". Ik had het over de vruchtbare sociaal-economische context en het gebrek aan perspectieven voor de jeugd die het jihadonseelaars gemakkelijk maken.

We moeten investeren in een intergewestelijke, niet-strafrechtelijke, professionele preventiedienst waar wanhopige ouders van radicaliserende jongeren terechtkunnen.

Helaas zien we in de gewestelijke begroting geen tekenen van een koerswijziging in het licht van de goede intenties van november. We betreuren dat het lijkt alsof de aanslagen niet plaatsgevonden hebben.

In de media spreekt u over de dreiging van het Front national in Frankrijk. We zouden denken dat zulke waarschuwingen u tot nadenken stemmen en dat uw meerderheid het eindelijk begrijpt, maar in werkelijkheid blijft de begroting wat ze was. Dat laat vermoeden dat er wat fout loopt.

In feite hebben we de indruk dat u uw beleid voortzet alsof er niets aan de hand is en dat u hoopt dat de recepten van de voorbije twintig jaar plots andere resultaten opleveren.

De PTB kan dus niet instemmen met deze begroting en ik neem aan dat u dat niet verrast. Om het dagelijkse leven van de Brusselaars te verbeteren, kunnen we niet alleen maar het beste hopen. Wij rekenen daarentegen wel op de Brusselaars zelf, op het verenigingsleven en op de vakbonden om u te doen inzien dat u al twintig jaar verkeerd bezig bent. Misschien dat u dan eindelijk wel van koers verandert.

*(Applaus bij PTB*PVDA-GO! en Groen)*

soutien aux entreprises en matière d'exportation. Or, lorsque l'on demande à la secrétaire d'État en charge du Commerce extérieur en commission à qui reviendront ces trois millions d'euros ou à qui ils sont allés par le passé, c'est le silence radio. Nous demandons donc la transparence en la matière.

À la suite des attentats de Paris, d'Ankara et de Beyrouth, nous demandons également un changement de cap. Nous ne pouvons plus ignorer cette double morale en vigueur dans notre pays : d'un côté, nous critiquons les terroristes qui perpètrent des attentats partout en Europe et dans le Moyen-Orient, de l'autre, nous faisons du commerce avec eux. Je prends le cas du richissime saoudien d'Anvers connu pour financer Al-Qaïda et qui est accueilli à bras ouverts par certains, dont le bourgmestre de cette ville, afin de réaliser des investissements.

Il faut se poser des questions très concrètes sur notre politique de commerce extérieur. Peut-on continuer à participer à des missions économiques, envoyer des délégations et rencontrer des chefs d'entreprises dans les pays qui financent les groupements terroristes ou sont laxistes vis-à-vis d'hommes d'affaires finançant ces réseaux ? Quand on pose la question à la secrétaire d'État, elle répond en disant que c'est une question intéressante, sans plus.

Dans la même région, un autre sujet qui me tient à cœur est la question d'Israël. Le PTB soutient le mouvement international qui demande un boycott, un désinvestissement et des sanctions à l'égard d'Israël. Cet État continue à violer le droit international et ne respecte toujours pas les résolutions de l'ONU. Nous demandons, ici aussi, un changement de cap. Le PTB rappelle son opposition au commerce avec Israël.

Fin novembre, durant la séance consacrée aux attentats terroristes, nombre de belles paroles ont fleuri comme "vivre ensemble" ou "prendre les problèmes à bras le corps à Bruxelles". J'ai ciblé le terreau socio-économique fertile et l'absence de perspectives pour la jeunesse qui permet aux recruteurs d'embrigader de futurs djihadistes. Ils leur font miroiter un sens à leur mort en commettant des actes horribles. Il faut investir dans un service de prévention interrégionale.

Le PTB a tenu une conférence de presse hier pour

présenter sa réponse aux actes terroristes. Cette menace se rapproche et influence la politique globale européenne. Nous plaids pour un service de prévention interrégional, non-pénal et professionnel qui serait une porte d'entrée pour les parents désemparés face à leurs enfants qui se "radicalisent" et trouvent leur voie dans Daech.

Malheureusement, nous n'avons pas vu, dans le budget régional, de changement de cap par rapport aux bonnes intentions et aux propos exprimés en novembre. Nous regrettons que tout ait été fait comme si les événements de novembre n'avaient pas eu lieu.

Dans les médias, vous évoquez aussi la menace du Front national en France. On serait en droit d'espérer que de pareils avertissements vont vous faire réfléchir et que votre majorité va comprendre. Mais en réalité, rien ne change dans le budget et l'on ne peut alors s'empêcher de penser que quelque chose ne va pas.

En fait, on a l'impression que vous poursuivez votre politique comme si rien ne s'était passé, en espérant que les recettes suivies au cours des 20 dernières années vont produire des résultats soudain différents.

Le PTB ne pourra donc pas voter un budget pareil et je suppose que ce n'est pas une surprise pour vous. Pour améliorer le quotidien des Bruxellois, nous ne pouvons pas compter seulement sur votre espoir et sur la méthode Coué que vous tentez d'appliquer. En revanche, nous comptons sur les Bruxellois eux-mêmes, ainsi que sur le monde associatif et syndical, pour vous forcer à comprendre que vous faites fausse route depuis 20 ans. Peut-être alors changerez-vous enfin de cap.

*(Applaudissements sur les bancs du PTB*PVDA-GO! et de Groen)*

M. le président.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais). - Je remercie les rapporteurs pour leur excellent rapport, ainsi que les différents services pour leur soutien. Nous avons eu plus de travail que d'habitude, parce que nous avons également discuté de la première phase de la réforme fiscale. La taxe

De voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, minister. - Ik dank de rapporteurs voor het uitstekend verslag en de verschillende diensten voor hun ondersteuning. Er was meer werk dan anders want, behalve de begrotingsaanpassing 2015 en de begroting 2016, moest ook de eerste fase van de fiscale hervorming

régionale forfaitaire et la taxe d'agglomération, qui ont fait couler beaucoup d'encre depuis la création de la Région, sont définitivement aux oubliettes.

(poursuivant en français)

M. le chef du groupe MR, pouvez-vous transmettre à M. de Clippele que j'ai trouvé fort sympathique son allusion au Corniaud, film de 1965 que j'adore.

(poursuivant en néerlandais)

Le film raconte l'histoire d'un nigaud particulièrement malin et sympathique, joué par Bourvil.

(poursuivant en français)

Selon lui, je serais M. Maréchal, joué par Bourvil. Mais alors, qui est M. Saroyan, joué par de Funès ? Peut-être le chef du groupe MR...

M. Vincent De Wolf (MR) (en néerlandais).- *Je formerais volontiers équipe avec vous. Nous travaillerons un jour ensemble.*

M. Guy Vanhengel, ministre.- Il y a un troisième personnage dans ce film, joué par l'acteur Venantino Venantini. Il s'agit d'un sympathique petit mafieux italien. Je ne sais qui cela pourrait être. Physiquement, il ressemble quand même fort à M. de Clippele. Vous ne trouvez pas ? Au-delà des personnages, on peut établir des similitudes entre le scénario et notre réalité bruxelloise. Le Corniaud, c'est l'homme simple dont la Citroën 2CV se fait démolir par une Cadillac de luxe.

(Remarques)

M. Vincent De Wolf (MR).- Je vous rappelle que c'est moi, dans cette assemblée, qui roule en 2CV.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Cet accident est une collision entre le pauvre honnête et le riche malhonnête.

M. Vincent De Wolf (MR).- Vous remarquerez que le ministre raconte l'histoire du film, mais ne

worden besproken met de afschaffing van de forfaitaire gewestbelasting en de agglomeratiebelasting op de personenbelasting. Over deze belastingen is sinds het ontstaan van het gewest veel te doen geweest, maar zij worden nu definitief naar de prullenmand verwezen.

(verder in het Frans)

Kunt u de heer de Clippele meedelen dat ik zijn verwijzing naar "Le Corniaud" bijzonder wist te waarderen?

(verder in het Nederlands)

Die film gaat over een bijzonder slimme en sympathieke snul, gespeeld door Bourvil.

(verder in het Frans)

Volgens hem ben ik Maréchal, gespeeld door Bourvil. Maar wie is Saroyan dan, gespeeld door de Funès? Misschien wel de fractieleider van de MR...

De heer Vincent De Wolf (MR).- Ik wil met plezier een team vormen met u, minister Vanhengel. We zullen ooit wel eens samenwerken.

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- *Er zit nog een derde personage in de film, gespeeld door Venantino Venantini, een vriendelijke kleine Italiaanse maffioso. Ik weet niet wie dat zou kunnen zijn. Hij lijkt wel sterk op mijnheer de Clippele, vindt u niet?*

Er zijn mogelijk ook gelijkenissen tussen het scenario van de film en de Brusselse realiteit. Le Corniaud is een eenvoudige man wiens Citroën 2CV wordt omvergereden door een chique Cadillac.

(Opmerkingen)

De heer Vincent De Wolf (MR) (in het Frans).- *Ik ben hier wel de persoon in de 2CV!*

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- *Het gaat om een botsing tussen de eerlijke arme man en de oneerlijke rijkaard.*

De heer Vincent De Wolf (MR) (in het Frans).- *Valt het u ook op dat de minister wel het*

répond pas aux questions sur le budget...

M. Guy Vanhengel, ministre.– J'essaye de comprendre l'intervention de l'orateur du groupe principal de l'opposition. M. de Clippele a souligné cette comparaison. Et donc, dans le film, Saroyan utilise le pauvre Maréchal en l'impliquant malgré lui dans son trafic.

(poursuivant en néerlandais)

Il s'agit d'un trafic de stupéfiants et il y a même un gros diamant en jeu. Maréchal a beau jouer les naïfs, il est finalement plus futé que le riche arrogant.

(Rires)

(poursuivant en français)

Et donc, à la fin de l'histoire, les rôles sont inversés : c'est Bourvil qui parvient à capter le montant de l'assurance pour le fameux diamant, le "Youkounkoun".

(Rires)

Et c'est donc le richard qui se fait arnaquer par l'autre !

M. Christos Doulkeridis (Ecolo).– Vous, vous êtes le pauvre, c'est ça, en fait ? Le problème, c'est que Bruxelles n'a pas de Youkounkoun, M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre.– C'est en tout cas le Corniaud qui gagne... Allez donc chercher les similitudes avec la situation à Bruxelles !

Plus sérieusement, comme chaque année, M. de Clippele m'a fait remarquer que la base taxable en matière de droits de succession est en augmentation. C'est vrai, mais c'est aussi le cas de la valeur des biens, puisque dans notre Région, en matière de droits de succession, on parle surtout d'immobilier.

Cette augmentation est aussi due aux bonnes performances économiques de la Région et aux investissements publics.

(Remarques)

verhaaltje van de film vertelt, maar niet op de vragen over de begroting antwoordt?

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).– *Ik probeer het betoog van de spreker van de grootste oppositiefractie te begrijpen. In de film gebruikt Saroyan de arme Maréchal door hem tegen zijn zin bij zijn smokkel te betrekken.*

(verder in het Nederlands)

Ze smokkelen drugs, juwelen en zelfs een grote diamant. Maréchal houdt het echter plezant en bescheiden. Hij speelt de naïeveeling, maar is veel straffer dan de rijke en pretentieuze boef.

(Gelach)

(verder in het Frans)

Aan het eind van de film zijn de rollen omgekeerd: Bourvil haalt het bedrag van de verzekering voor de diamant, de "Youkounkoun", binnen.

(Gelach)

En de rijke stinkerd laat zich beetnemen door de arme luis!

De heer Christos Doulkeridis (Ecolo) (in het Frans).– *U bent de arme luis, is het niet? Het probleem is echter dat Brussel geen Youkounkoun heeft.*

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).– *De sukkelaar wint in ieder geval... Zoek maar de gelijkenissen met de situatie in Brussel!*

Net als elk jaar heeft de heer de Clippele me erop gewezen dat de maatstaf van heffing voor de successierechten toeneemt. Dat klopt, maar ook het vastgoed neemt in waarde toe.

Die toename is ook te wijten aan de goede economische prestaties van het gewest en aan de overheidsinvesteringen.

(Opmerkingen)

De waarde van het vastgoed is in tien of twintig jaar tijd verdubbeld.

Nous savons très bien que la valeur des biens immobiliers dans la Région a doublé en dix ou vingt ans.

Mme Zoé Genot (Ecolo).– Cela n'a rien à voir avec le boom démographique ou la loi de l'offre et de la demande ?

M. Guy Vanhengel, ministre.– Vous m'avez mal entendu. J'ai dit que c'était grâce aux performances économiques de la Région et, entre autres, aux investissements publics.

Comme d'autres d'intervenants, M. de Clippele a également parlé de la taxe sur les hôtels et de celle sur les pylônes comme s'il s'agissait de nouvelles taxes. Or, ce n'est pas du tout le cas. Vous savez que l'inscription de ces taxes dans notre budget régional se fait dans le cadre d'une opération que nous voulons à l'avantage des communes.

Dans l'accord gouvernemental, nous nous sommes mis d'accord sur le fait que la Région pourrait harmoniser et globaliser la perception des taxes relatives aux hôtels et de celles touchant les pylônes. Concernant ces dernières, les dix-neuf règlements différents n'ont toujours pas permis d'encaisser les montants enrôlés. Si l'on procède de manière réfléchie en tenant compte de tous les avis juridiques et des arrêtés juridiques tombés ces derniers mois en ce qui concerne ce type de taxation, nous pourrons encaisser les montants dus et les reverser aux communes, lesquelles inscrivent pour le moment des montants dans leur budget qui, d'année en année, ne sont pas perçus.

Je profite de cette occasion pour faire une remarque générale sur la relation existante entre la Région bruxelloise et les dix-neuf communes. Ce matin, il y a eu une discussion intéressante sur notre réforme fiscale et sur les efforts que nous fournissons afin de diminuer l'impôt sur le travail et faire en sorte qu'une plus large part des opérateurs économiques de la Région bruxelloise participe à son financement. Dès l'entame de l'année 2016, le gouvernement envisage d'entamer un sérieux débat de fond avec les dix-neuf communes à ce sujet.

L'objectif n'est pas de chercher à compenser l'effort de la Région par des augmentations de taxes au niveau communal. Comme M. De Bock, j'ai constaté avec regret que certaines communes réalisaient des basculements de ce genre à la

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (*in het Frans*).– *En dat heeft niets te maken met de demografische boom of de wet van vraag en aanbod?*

De heer Guy Vanhengel, minister (*in het Frans*).– *Dat hebt u slecht gehoord. Ik zei: dankzij de economische prestaties van het gewest en onder meer dankzij de overheidsinvesteringen.*

Net als andere sprekers had de heer de Clippele het over de hotelbelasting en die op de gsm-masten, alsof het daarbij om nieuwe belastingen zou gaan. Dat is echter niet het geval. Die belastingen worden in de gewestbegroting ingeschreven in het kader van een verrichting in het voordeel van de gemeenten.

In het regeerakkoord zijn we het erover eens geworden dat het gewest de inning van die belastingen kon harmoniseren. De negentien verschillende reglementen maakten het immers niet altijd mogelijk om de ingekohierde bedragen te innen. Indien we de juridische adviezen en beschikkingen van de afgelopen maanden volgen, kunnen we de verschuldigde bedragen voortaan zelf innen en terugstorten aan de gemeenten.

Vanaf begin 2016 plant de regering overigens een ernstig debat te voeren met de negentien gemeenten over onze fiscale hervorming en de inspanningen die we leveren om de belasting op arbeid te verlagen en ervoor te zorgen dat meer marktdeelnemers in het gewest deelnemen aan de financiering ervan.

Het is niet de bedoeling om de inspanningen van het gewest te compenseren door belastingverhogingen op gemeentelijk niveau. Ook ik stelde tot mijn spijt vast dat bepaalde gemeenten daar op het laatste moment toe overgingen, hoewel we uitdrukkelijk gevraagd hadden dat niet te doen.

De regering is solidair met de gemeenten. Indien we echter vaststellen dat bepaalde gemeenten het gentlemen's agreement niet naleven, zal dat de debatten flink bemoeilijken, ook dat over de verdeling tussen de gemeenten.

Bepaalde sprekers met verantwoordelijkheden

dernière minute, et c'est précisément ce que je voudrais éviter. Nous avions pourtant demandé expressément qu'il n'en aille pas ainsi, et nous pensions qu'il existait, à cet égard, un "gentlemen's agreement".

Je confirme que le gouvernement est solidaire des communes et j'entends que celles-ci et l'entité régionale soient ensemble à l'équilibre. Mais si nous devions constater que certains ne jouent pas le jeu, les débats que nous aurons entre nous s'en trouveront singulièrement compliqués, y compris celui relatif aux répartitions intracommunales.

Certains intervenants qui ont des responsabilités au niveau des communes se rendent compte que les discussions seront plus difficiles si chacun ne joue pas le jeu. Nous tenterons de rééquilibrer les choses, et je demande donc solennellement à tous les intervenants d'éviter de fausser le débat en le compliquant davantage. Essayons au contraire de travailler tous ensemble pour parvenir à une répartition correcte et viser l'équilibre.

Comme les années précédentes, le gouvernement régional s'engage à réaliser les efforts nécessaires pour que l'équilibre soit atteint. Il est bien conscient des difficultés rencontrées par les communes en raison de la sixième réforme de l'État et de toutes les mesures prises au niveau fédéral.

En vertu des décisions prises au cours des dernières semaines, le gouvernement s'engage aussi à faire le nécessaire pour que, dès 2017, son administration perçoive à nouveau le précompte immobilier. L'annonce en a été faite au gouvernement fédéral et ce changement devrait grandement simplifier les transferts de précompte immobilier vers les communes. Il s'agit là, en effet, de la ressource la plus importante pour les communes et cette importance va encore croissant. Les retards importants liés au délai entre la perception et le transfert des montants dus aux communes devraient ainsi être évités.

Passons le message à toutes les parties prenantes : le but est de rester ensemble à l'équilibre. Nous savons que la Région devra fournir des efforts, mais ne faussons pas le jeu à la dernière minute, car cela pourrait avoir des conséquences néfastes sur le Fonds de compensation fiscale (FCF). Dans ce fonds, les communes se sont engagées contractuellement vis-à-vis de la Région. Il permet

binnen een gemeente begrijpen dat. We willen het evenwicht herstellen en ik vraag iedereen dan ook om samen te werken om tot een correcte en evenwichtige verdeling te komen. De regering is zich bewust van de moeilijkheden die de zesde staatshervorming en de maatregelen op federaal niveau voor de gemeenten met zich meebrengen.

De regering wil tevens al het mogelijke doen opdat haar administratie vanaf 2017 opnieuw de onroerende voorheffing kan innen. Dat moet de overdracht van de onroerende voorheffing naar de gemeenten sterk vereenvoudigen. Die voorheffing is immers het belangrijkste hulpmiddel voor de gemeenten, en het belang ervan blijft toenemen. Op die manier kunnen de vertragingen tussen de inning en overdracht van de verschuldigde bedragen aan de gemeenten worden vermeden.

We moeten samen in evenwicht blijven. Het gewest zal inspanningen moeten leveren, maar we mogen het spel niet op het laatste moment vervalsen, want dat kan nefaste gevolgen hebben voor het Fiscaal Compensatiefonds (FCF). Daarvoor moeten de gemeenten en het gewest zich uiteraard aan de gemaakte afspraken houden.

Na het debat over het FCF vindt uiteraard een debat over de algemene dotatie aan de gemeenten (ADG) plaats.

(Opmerkingen)

de compenser des recettes que nous aurions supprimées et ce, selon des règles légèrement différentes de celles de la dotation générale aux communes (DGC). Cela implique naturellement que les communes et la Région s'en tiennent aux accords conclus.

Après le débat sur le FCF aura évidemment lieu celui qui porte sur la DGC elle-même.

(*Remarques*)

M. Vincent De Wolf (MR).- Dans le débat sur la DGC, nous serons présents, sachez-le !

M. Guy Vanhengel, ministre.- Vous avouez donc que vous êtes souvent absents lors des autres débats ?

M. Vincent De Wolf (MR).- Ne jouez pas au corniaud ! Vous êtes au-dessus de ce niveau !

M. Guy Vanhengel, ministre.- Notre équipe d'Anderlecht a tant de mal à marquer ses pénalités que celui-ci, je ne pouvais pas le rater !

(*Sourires*)

J'en reviens aux différentes interventions de vos collègues. En ce qui concerne le budget du logement, le nouveau système d'allocation-loyer sera élaboré en 2016 et devrait entrer en vigueur en 2017. Nous en avons encore discuté ce matin au sein du gouvernement.

Le budget actuel du logement ne vaut que pour les familles qui se trouvent depuis longtemps déjà sur la liste d'attente. N'oubliions pas non plus que les budgets destinés à l'acquisition d'une propriété (emprunts, Fonds du logement) représentent tout de même 200 millions d'euros.

Évoquons également les subsides à citydev.brussels pour le logement (20 millions d'euros) et les primes de rénovation (9 millions d'euros). Une série de mesures existent donc pour le logement, auquel nous consacrons beaucoup de moyens.

J'y reviendrai tout à l'heure en réponse à la question d'un autre collègue.

(*poursuivant en néerlandais*)

De heer Vincent De Wolf (MR) (*in het Frans*).- *Daarop zullen wij aanwezig zijn!*

De heer Guy Vanhengel, minister (*in het Frans*).- *U geeft dus toe dat u vaak afwezig bent op andere debatten?*

De heer Vincent De Wolf (MR) (*in het Frans*).- *Hang niet de onnozelaar uit, dat is beneden uw niveau!*

De heer Guy Vanhengel, minister (*in het Frans*).- *Anderlecht mist zoveel penalty's, dat ik deze niet voorbij kon laten gaan!*

(*Vrolijkheid*)

Het nieuwe systeem van de huurtoelage wordt in 2016 uitgewerkt en treedt in 2017 in werking.

Het huidige budget voor begroting geldt alleen voor gezinnen die al lang op de wachtlijst staan. Vergeten we ook niet dat de budgetten voor de aankoop van een eigendom (leningen, Woningfonds) goed zijn voor 200 miljoen euro.

Voorts bedragen de subsidies aan citydev.brussels voor huisvesting 20 miljoen euro, en de renovatiepremies 9 miljoen euro. We besteden dus heel wat middelen aan huisvestingsmaatregelen.

(*verder in het Nederlands*)

(*Opmerkingen*)

Het discours de M. De Lille était plus philosophique d'ordre. Nous différons sur plusieurs points de vue, mais nous sommes néanmoins d'accord l'un avec l'autre.

In de beleidsbrief vindt u terug hoever mijn

(Remarques)

M. De Lille a tenu un discours assez philosophique. Nous pensons différemment sur certains points, mais nous nous rejoignons aussi souvent sur d'autres.

La note de politique générale précise l'état des travaux de mes services concernant le gender budgeting. Le plan "genres" transversal approuvé aujourd'hui sur proposition de Mme Debaets définit des objectifs par compétence et décrit la dimension du genre à faire figurer dans les notes d'orientation. Des experts assisteront les cabinets et les administrations dans sa mise en œuvre.

S'agissant de l'incinérateur et des certificats verts, Mme Fremault a pris les bonnes mesures. Il est regrettable par ailleurs que son habileté à avoir mis tout le monde d'accord sur un Plan climat national soit si peu reconnue.

Mme Annemie Maes (Groen) (en néerlandais). - Les certificats verts n'y sont aucunement liés. C'est un choix non soutenu par Groen.

J'ai félicité Mme Fremault. Vous devriez mieux écouter ce que je dis.

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais). - Vous auriez pu le souligner davantage.

Ce qui compte, c'est le résultat, même si nous avons dû l'attendre longtemps. J'ai trouvé votre discours un tantinet négatif. Cela m'étonne de la part de Groen.

Mme Annemie Maes (Groen) (en néerlandais). - Nous sommes tout simplement réalistes.

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais). - Le progrès est conditionné par une attitude positive et volontariste.

M. Maron a fourni une kyrielle de chiffres sur le

diensten staan met de gender budgeting. Verder heeft de regering vandaag, op voorstel van mevrouw Debaets, het transversale genderplan goedgekeurd, met doelstellingen per bevoegdheid. Dat plan bevat ook de genderdimensie die moet voorkomen in de oriënteringsnota's. Op die manier wordt de strijd voor gendergelijkheid op alle beleidsdomeinen gevoerd. Experts op dat vlak zullen de kabinetten en administraties bijstaan bij het implementeren ervan.

Voor de verbrandingsoven en de groenestroomcertificaten heeft mevrouw Fremault naar mijn mening de correcte stappen gezet. Het is wel jammer dat nagenoeg niemand erkend heeft dat zij alle meningen op één lijn heeft gekregen voor een Nationaal Klimaatplan.

Mevrouw Annemie Maes (Groen). - De groenestroomcertificaten hebben daar niets mee te maken. Dat is een keuze van de regering die Groen niet steunt.

Ik heb trouwens mevrouw Fremault lof toegezwaaid. U moet beter luisteren naar wat ik zeg.

De heer Guy Vanhengel, minister. - U mocht dat gerust nog meer in de verf zetten. Brusselaars zijn over het algemeen bescheiden en hebben er niet te veel drukte over gemaakt, maar het is wel mevrouw Fremault die hard gewerkt heeft om, zoals de Brusselaars wel vaker doen, het geheel te doen draaien.

Wat telt, is het resultaat, ook al hebben we er op moeten wachten. Dat is het belangrijkste. Ik vond uw betoog een beetje te negatief. Dat ben ik niet gewoon van Groen.

Mevrouw Annemie Maes (Groen). - We zijn gewoon realistisch.

De heer Guy Vanhengel, minister. - Vooruitgang is alleen mogelijk met een positieve en voluntaristische ingesteldheid. "Optimism is a moral duty".

logement. Je me contenterai, pour ma part, d'en donner quelques-uns pour placer les choses dans une juste perspective.

(poursuivant en français)

En 2009, l'encours pour la politique du Logement (mission 25 du budget) était de 725 millions d'euros. Fin 2014, il était de 1,114 milliard d'euros. En d'autres termes, il avait augmenté de 56%. Il fallait liquider un tel encours, qui dépassait le quart du budget annuel, et lancer les projets qui avaient été décidés. C'est l'une des tâches à laquelle s'attelle Mme Fremault. Il ne faut donc pas se limiter aux chiffres inscrits dans un budget.

Des modifications budgétaires peuvent être dues à la consolidation de la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB), par exemple, et au respect des normes SEC 2010. La SLRB n'est plus en mesure de puiser dans sa trésorerie pour financer des investissements sans influer sur le solde net à financer de la Région.

Je constate avec plaisir la non-utilisation de crédits, mais créer de la trésorerie n'aidera en rien la construction de nouveaux logements. Je vous rassure : nos ambitions en matière de rénovation ne sont aucunement revues à la baisse, au contraire. Ce serait d'ailleurs indécent, vu les besoins du secteur. En 2016, près de 6.500 opérations de rénovation sont prévues, contre 6.000 l'année passée.

(poursuivant en néerlandais)

Le nombre de rénovations augmente.

(poursuivant en français)

Certains collègues ont cité le chiffre de 3.000 logements vides, soit 8% du parc de logements sociaux. Ils oublient cependant de préciser que deux tiers de ceux-ci sont en train d'être rénovés. D'autres n'ont besoin que de rafraîchissements entre deux locations. Enfin, pour certains, les travaux sont plus importants. En réalité, seuls 250 logements n'ont pas encore reçu de financement ou ne sont pas couverts par un plan de rénovation.

M. Pinxteren a émis une série de remarques concernant la propriété des voiries. Mme Laanan a doublé les moyens mis à la disposition des

De heer Maron heeft een heleboel cijfers gegeven over de huisvesting. Ik zal daar niet in detail op ingaan, maar ik wil toch ook zelf een paar cijfers geven om de zaken in een juist perspectief te zetten.

(verder in het Frans)

In 2009 bedroeg het uitstaande bedrag voor het huisvestingsbeleid 725 miljoen euro. Eind 2014 was dat opgelopen tot 1,114 miljard euro, of meer dan een kwart van het jaarbudget. Wij moesten dat bedrag vereffenen en de goedgekeurde projecten lanceren. Dat is een van de zaken waarvan mevrouw Fremault werk heeft gemaakt. De cijfers in een begroting zeggen niet alles.

Bepaalde begrotingswijzigingen zijn bijvoorbeeld te wijten aan de consolidatie van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM) of de naleving van de ESR 2020-normen.

Het doet mij een plezier dat er een onderbenutting van de kredieten is, maar kasmiddelen creëren zal in niets bijdragen tot de bouw van nieuwe woningen. Wij hebben onze renovatieambities niet verlaagd. Integendeel! In 2016 zijn er 6.500 projecten gepland, tegenover 6.000 vorig jaar.

(verder in het Nederlands)

Het aantal renovaties gaat in stijgende lijn.

(verder in het Frans)

Een aantal sprekers heeft het cijfer van 3.000 leegstaande woningen aangehaald, of 8% van het sociale woningpark. Zij vergeten te vermelden dat twee derde van die woningen momenteel wordt gerenoveerd. Soms gaat het om een kleine opfrisbeurt tussen twee huurcontracten in, soms om grotere werken. Slechts voor 250 woningen is er nog geen renovatieplan opgesteld.

De heer Pinxteren had heel wat opmerkingen over de netheid in de straten. Mevrouw Laanan heeft de middelen voor de gemeenten verdubbeld. Bovendien werden vorige maand 150 gewestelijke straatvegers aangenomen. Dankzij die twee maatregelen willen we een eenvormig resultaat bereiken in het volledige gewest.

Er zijn bovendien bewustmakingsacties rond

communes pour leur permettre d'investir davantage dans la propreté à leur niveau et, le mois dernier, 150 agents régionaux ont été engagés pour augmenter la fréquence des prestations et améliorer la propreté des voiries régionales. Ces deux mesures combinées permettent un résultat uniforme sur l'ensemble du territoire.

Des activités de sensibilisation à la propreté publique ont en outre été mises en route dans les écoles.

Les équipes de répression ont également été renforcées, avec l'arrivée de dix agents en plus des dix déjà engagés en 2014 et 2015. Grâce à l'habilitation que leur accorderont les communes, ces agents pourront verbaliser les incivilités en matière de propreté publique.

On bouge donc beaucoup en la matière, mais notre public bouge aussi. On augmente les moyens, on fait ce qu'on peut pour pallier les problèmes, mais le nombre d'habitants croît également. Le mouvement qui a été mis en route devra donc encore être renforcé dans les années à venir.

Il n'est pas correct de dire que le budget relatif aux missions de propreté publique ne serait pas suffisamment fidèle à la réalité. Les recettes sont bien mieux évaluées qu'auparavant et un travail sur l'orthodoxie budgétaire est en cours, en collaboration avec Bruxelles-Propreté et les services régionaux du Budget.

(poursuivant en néerlandais)

La Cour des comptes examine cet aspect plus lentement que nos services et il ne devrait plus figurer dans son rapport l'an prochain.

(Remarques)

Bruxelles-Propreté n'atteint pas toujours ses objectifs de recettes commerciales, mais sa trésorerie reste stable. Si l'agence a tendance à viser trop haut, ses recettes augmentent malgré tout d'année en année. Elle va donc dans le bon sens.

Mme Annemie Maes (Groen) (en néerlandais). – *Groen veut un avis externe, par exemple celui de la Cour des comptes, sur les chiffres concernant Bruxelles-Propreté.*

netheid gestart in de scholen.

De repressieploegen werden versterkt met tien extra personen, bovenop de tien personen die reeds in 2014 en 2015 werden aangenomen. Dankzij een machtiging van de gemeente zullen die personen inbreuken op de openbare netheid kunnen verbaliseren.

Wij hebben de middelen verhoogd, maar ook het aantal inwoners neemt toe. We zullen in de toekomst ons beleid dus nog verder moeten versterken.

Het klopt niet dat het budget voor openbare netheid niet voldoende op de realiteit is afgestemd. De ontvangstenramingen zijn preciezer dan vroeger. Bovendien werken we aan een grotere begrotingsorthodoxie, in samenwerking met Net Brussel en de gewestelijke begrotingsdiensten.

(verder in het Nederlands)

Het Rekenhof bekijkt dat met enige vertraging en volgend jaar zal het dan ook niet meer in het verslag staan.

(Opmerkingen)

Hoewel Net Brussel niet altijd zijn doelstellingen qua commerciële inkomsten haalt, benadert het elk jaar opnieuw zijn begrotingsdoelstelling en blijft de thesaurie stabiel. Net Brussel heeft vaak de neiging om te hoog te mikken, maar over het geheel bekeken, blijven de inkomsten jaar na jaar stijgen. In die zin kan ik als begrotingstoezichthouder zeggen dat het de goede kant opgaat.

Mevrouw Annemie Maes (Groen). – Groen wil dat een externe partij, bijvoorbeeld het Rekenhof, Net Brussel doorlicht, zodat we meer duidelijkheid krijgen over de cijfers.

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- *Ce budget n'étant pas spécialement complexe, cet éclairage ne peut pas apporter grand-chose.*

Mme Annemie Maes (Groen) (en néerlandais).- *Il s'agit d'un montant de 159 millions.*

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- *Tout le monde demande plus de clarté tandis que bon nombre de ces données sont disponibles en ligne. Ainsi, mes budgets seront sous peu disponibles sur le web.*

En demandant aux services des chiffres qui sont disponibles sur internet, vous générerez des coûts inutiles. Les parlementaires doivent aussi faire un effort au lieu de toujours venir demander.

(Remarques)

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) (en néerlandais).- *L'année dernière, le Collège réuni n'a communiqué aucune décision aux parlementaires. L'information n'est pas sur internet, elle ne se trouve nulle part.*

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- *En cherchant un peu, vous auriez pu trouver nos réponses, mais il me semble que certains parlementaires ne posent des questions que pour tuer le temps.*

(Remarques de M. Lootens-Stael)

M. Bruno De Lille (Groen) (en néerlandais).- *La remarque de Madame Van Achter vise surtout votre collègue Smet qui évoque dans la presse des études qu'il ne communique jamais au parlement, pas même sur la demande du président. D'où nos interrogations.*

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- *Si vous me les demandez, je vous les fournis sans aucun problème.*

M. Bruno De Lille (Groen) (en néerlandais).- *Je ne suis pas le seul à m'interroger. C'est également le cas de Mme Delforge et de la N-VA.*

De heer Guy Vanhengel, minister.- De begroting is niet bepaald ingewikkeld, we hebben geen doorlichting nodig om daar wijs uit te worden.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Het gaat om 159 miljoen euro, dat is veel geld.

De heer Guy Vanhengel, minister.- Iedereen komt altijd om meer duidelijkheid over cijfers vragen, terwijl heel veel van die gegevens gewoon op het internet beschikbaar zijn. Mijn begrotingen bijvoorbeeld zullen binnenkort op het web staan.

Als u om cijfers komt vragen, hebben de diensten extra werk om u die te bezorgen, terwijl u ze zelf gewoon op het internet kunt opzoeken. Zo veroorzaakt u nodeloze kosten. Parlementsleden moeten zelf ook een inspanning leveren in plaats van altijd maar te komen vragen.

(Opmerkingen)

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Vorig zittingsjaar is er geen enkele beslissing van het Verenigd College aan de parlementsleden doorgegeven. Die staan niet op het internet, en zijn nergens terug te vinden.

De heer Guy Vanhengel, minister.- Ik kan u de vele vragen en antwoorden tonen die wij geven, maar met een beetje zoekwerk had u die ook zelf kunnen vinden. Het lijkt wel alsof sommige parlementsleden alleen vragen stellen om zich bezig te houden.

(Opmerkingen van de heer Lootens-Stael)

De heer Bruno De Lille (Groen).- Mevrouw Van Achter verwijst daarmee vooral naar uw collega Smet, die de ene studie na de andere in de pers brengt, bespreekt en ernaar verwijst, maar ze nooit aan het parlement bezorgt, zelfs niet als we ze via de parlementsvoorzitter opvragen. Daardoor gaan we ons natuurlijk vragen stellen.

De heer Guy Vanhengel, minister.- Als je ze aan mij vraagt, krijg je ze zonder enig probleem.

De heer Bruno De Lille (Groen).- Ik ben niet de enige. Ook mevrouw Delforge en de mensen van de N-VA hebben er vragen bij.

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais). - Je transmettrai le message. D'après Mme Delforge, nous enterrons tous les dossiers. Au contraire, nous commençons à creuser : ce sera un nouveau métro ! À l'occasion de notre commande d'une nouvelle flotte de bus, nous avons pris la décision de chercher un fournisseur qui répond à nos exigences particulières, notamment en termes de bus électriques. Je ne sais pas si nous pourrons trouver un tel fournisseur.

M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang) (en néerlandais). - À Rome, ça été tout à fait possible.

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais). - Oui, mais il y a aussi d'autres problèmes comme celui des bornes de rechargement, etc.

(Remarques)

Mme Zoé Genot (Ecolo). - M. Vanhengel, vous êtes un homme de chiffres ! Avez-vous consulté le prix des bus en question ? Le budget prévu par M. Smet équivaut, par bus, au double de celui d'un bus normal !

En plus d'être trop cher, le projet n'est donc peut-être pas suffisamment mûr et la Régie autonome des transports parisiens (RATP) y a renoncé, se contentant pour l'instant de mener une expérience pilote.

M. Guy Vanhengel, ministre. - Nous avons eu d'autres échos que ceux de la RATP. Je pense par exemple à la possibilité d'acquérir de petits bus. Des solutions se mettent en place un peu partout dans le monde. C'est une première phase qui n'est pas facile à mettre en place, mais pourquoi ne pas essayer ?

M. Jef Van Damme (sp.a). - Il n'est pas question de trancher aujourd'hui, mais de savoir si vous comptez étudier les différentes options. Nous lançons un appel sur le marché pour connaître les options existantes. C'est ce que j'appelle de la bonne gestion.

Mme Zoé Genot (Ecolo). - Nous sommes en faveur de l'expérience pilote, mais le budget prévu actuellement envisage l'achat de bus coûtant le

De heer Guy Vanhengel, minister. - Ik geef de boodschap door. Volgens mevrouw Delforge 'begraaven' we voortdurend dingen, wel integendeel: we beginnen nog maar net te graven, en wel aan een nieuwe metro!

We hebben de moedige beslissing genomen om bij het bestellen van een nieuwe vloot bussen op zoek te gaan naar een leverancier die inspeelt op de vereisten van het busvervoer in Brussel en de MIVB in het bijzonder, en die elektrische bussen kan leveren. Ik weet niet of we een dergelijke leverancier kunnen vinden.

De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang). - In Rome kan dat wel.

De heer Guy Vanhengel, minister. - Ja, maar er is het probleem van de hellingen, de oplaadpunten, enzovoort.

(Opmerkingen)

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (in het Frans). - Mijnheer Vanhengel, u beweert een man van de cijfers te zijn. De nieuwe bussen kosten dubbel zo veel als normale bussen! Het gaat dus om een duur project. Bovendien lijkt het nog niet voldoende gerijpt. De Franse openbaarvervoermaatschappij RATP heeft beslist om nog even te wachten en eerst een proefproject te houden.

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans). - Overal in de wereld wordt naar nieuwe oplossingen gezocht. Alle begin is moeilijk, maar waarom niet proberen ?

De heer Jef Van Damme (sp.a) (in het Frans). - De vraag vandaag is niet welke beslissing er genomen zal worden, maar of u de verschillende opties zult bestuderen.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (in het Frans). - In de begroting wordt de aankoop gepland van bussen die het dubbele van de prijs kosten en

double du prix ! Nous avons donc peur, au contraire, qu'il ne se passe rien et que nous soyons contraints, finalement, de relancer un autre appel d'offres ou de payer le double du prix pour un produit qui n'est pas encore tout à fait au point.

Au final, les utilisateurs seront les victimes.

(Colloques)

M. Bruno De Lille (Groen) (en néerlandais). - *Je crains que vous placiez la barre si haut qu'au final vous n'aurez personne et que vous devrez ainsi acheter des bus diesel.*

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais). - *Nous n'allons pas revenir sur la discussion que vous avez déjà menée avec M. Smet en commission.*

M. Bruno De Lille (Groen) (en néerlandais). - *Il aurait été plus réaliste d'acquérir des bus au gaz naturel. Mais nous aurons probablement des bus diesel.*

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais). - *Nous avons réalisé un projet-pilote avec des bus au gaz naturel. D'après la STIB, les résultats n'étaient pas très convaincants.*

M. Bruno De Lille (Groen) (en néerlandais). - *Ce n'est pas exact. Il existe un rapport qui affirme que ce type de bus explose régulièrement : une exagération outrancière.*

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais). - *Le budget total ne baisse pas. Nous avons budgétré davantage de moyens aux réserves.*

Je remercie M. Delva pour son exposé et partage son avis que les procédures de permis et d'autorisations doivent être plus transparentes. C'est pour cela que nous voterons demain au sujet d'une ordonnance qui vise plus de simplicité, de clarté et de transparence dans l'établissement des budgets et le suivi des dépenses.

waarvan de technologie nog niet op punt staat! Wij hebben dus schrik dat er niets gebeurt en dat wij verplicht zijn om een nieuwe aanbesteding uit te schrijven. De reizigers dreigen uiteindelijk het slachtoffer te worden.

(Samenspraak)

De heer Bruno De Lille (Groen). - Ik wil twee dingen opmerken. Ten eerste ben ik bang dat u de lat zodanig hoog legt dat u uw voorstel niet verkocht krijgt, zodat u uiteindelijk toch dieselbussen moet kopen. Dat zou geen goede zaak zijn, zelfs als het om hybride dieselbussen gaat.

De heer Guy Vanhengel, minister. - Die discussie hebt u al in de commissie gevoerd met minister Smet. We gaan daar nu niet op terugkomen.

De heer Bruno De Lille (Groen). - U verwijst zelf naar die discussie.

Ten tweede kunnen we misschien in plaats van een niet erg realistische reuzenstap te proberen nemen, een tussenstap zetten door aardgasbussen aan te schaffen. Maar het worden dus waarschijnlijk dieselbussen.

De heer Guy Vanhengel, minister. - We hebben een proefproject met aardgasbussen uitgevoerd. Volgens de MIVB waren de resultaten niet overtuigend.

De heer Bruno De Lille (Groen). - Dat klopt niet. Er is wel een rapport gepubliceerd waarin stond dat zulke bussen vaak ontploffen, wat een schromelijke overdrijving is.

De heer Guy Vanhengel, minister. - Het totale budget daalt niet. Er worden meer middelen begroot voor voorraden. Dat is blijkbaar ook al in de commissie gezegd.

Ik bedank de heer Delva voor de boeiende uiteenzetting en deel de mening dat de procedures inzake vergunningen transparanter moeten worden. Daarom wordt er morgen gestemd over een ordonnantie die ervoor moet zorgen dat de procedures voor het opstellen van begrotingen en de afhandeling van de uitgaven eenvoudiger,

Monsieur Van den Driessche, il est facile de s'exprimer avec arrogance sur des sujets et des situations que vous connaissez peu.

Je suppose que vous jouez votre rôle d'opposition, mais comparez vos recommandations avec les résultats du fédéral où votre parti est au pouvoir. Qui obtient le meilleur résultat et se montre le plus performant ? Vous pouvez ainsi vérifier si vos appréciations résistent au test de l'honnêteté intellectuelle.

Concernant les primes linguistiques : le fédéral les verse sur la base des attestations fournies. Concernant le fonds pour la sécurité : le gouvernement bruxellois se concerte avec le fédéral au sein d'une commission de coopération qui a donné un avis positif sur la proposition de mise en œuvre.

Vous revenez également sur taxe portant sur les pylônes. Le but de cette taxe est de permettre aux communes de la récolter conformément à leur inscription budgétaire et malgré l'absence d'accord sur la manière de la percevoir. Cela permet aux communes de disposer des montants, sans se retrouver avec des déficits qui, autrement, se reportent au niveau de la Région bruxelloise. Cette dernière, contrairement à d'autres, prend ses responsabilités pour maintenir le budget de l'ensemble en équilibre.

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (en néerlandais).- *La confusion provient de l'un de vos communiqués de presse où il était question d'une telle taxe instaurée pour des raisons budgétaires tout en évoquant l'harmonisation.*

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- *Évidemment.*

duidelijker en transparanter worden.

Mijnheer Van den Driessche, het is gemakkelijk om u laatdunkend uit te laten over onderwerpen waar u weinig vanaf weet, of over gemeente-besturen waarin u nauwelijks vertegenwoordigd bent.

Ik neem aan dat u gewoon uw oppositierol vervult, maar ik raad u aan al uw aanbevelingen en opmerkingen eens te vergelijken met de resultaten van die overheid waarbinnen uw partij op dit moment de verantwoordelijkheid draagt, en eens af te wegen wie de beste resultaten haalt en het meest performant is. Vervolgens kunt u nagaan of uw commentaar de toets van de intellectuele eerlijkheid doorstaat.

Ik kreeg vragen om meer duidelijkheid over de taalpremies, het veiligheidsfonds en de mobiliteit. De federale overheid stort de taalpremies op basis van voorgelegde bewijzen. Dat lijkt mij duidelijk genoeg. Over het veiligheidsfonds overlegt de Brusselse regering met de federale regering in een samenwerkingscommissie. Die commissie gaf een positief advies over het voorstel tot aanwending. Kan het nog duidelijker?

Ook op de pyloontaks kwam u weer terug. Het enige doel van de pyloontaks is om taksen te innen die de gemeenten in hun begrotingen hebben opgenomen, maar waarvoor ze niet tot een overeenkomst kunnen komen over de manier om ze te innen. Dankzij de pyloontaks kunnen de gemeenten alsnog over die bedragen beschikken, zodat ze niet met een gat in hun begroting zitten. Anders moet het gewest financieel bijspringen. In tegenstelling tot andere gewesten neemt het Brussels Gewest zijn verantwoordelijkheid om de begroting van het geheel in evenwicht te krijgen. Dat is voor sommigen blijkbaar moeilijk te begrijpen.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Die verwarring is het gevolg van een persmededeling die u destijds verstuurde. U beweerde dat die belasting onder andere om budgettaire redenen werd ingevoerd, al verwees u ook naar de harmonisatie.

De heer Guy Vanhengel, minister.- Natuurlijk.

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (*en néerlandais*).- *Donc pour faire des recettes.*

M. Guy Vanhengel, ministre (*en néerlandais*).- *Si j'essaye de trouver des recettes pour que les communes puissent boucler leur budget et que je dois suppléer en compensation de recettes non réalisées, on peut effectivement parler de raisons budgétaires.*

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (*en néerlandais*).- *Le communiqué de presse était pour le moins confus, contrairement à votre explication.*

M. Guy Vanhengel, ministre (*en néerlandais*).- *J'espère alors avoir levé la confusion.*

J'avais voulu prendre cette mesure déjà pour cette année, mais ne l'ai pas fait pour tenir compte de la nouvelle jurisprudence belge et européenne. Alors que des procédures sont en cours, il ne faut rien entreprendre qui pourrait s'avérer contraire à cette jurisprudence.

Nous avons préparé un projet d'ordonnance. Il sera soumis au gouvernement et au Conseil d'État. Après l'adoption de l'ordonnance, la taxe pourra être perçue. Nous pourrons ensuite conclure des accords avec les communes concernant le Fonds de compensation fiscale.

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (*en néerlandais*).- *Dans votre communiqué de presse, vous parlez de finalités budgétaires communes de l'impôt régional. Qu'entendez-vous par là ? De récolter des recettes ?*

M. Guy Vanhengel, ministre (*en néerlandais*).- *Évidemment. N'est-ce pas logique ?*

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (*en néerlandais*).- *À qui sont destinées ces recettes ?*

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Dat betekent dus om inkomsten te realiseren.

De heer Guy Vanhengel, minister.- Als ik inkomsten probeer te vinden, zodat de gemeenten hun begroting rond kunnen krijgen, en moet bijpassen ter compensatie van inkomsten die ze niet konden realiseren, dan is er inderdaad sprake van een budgettaire reden.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Dan was de persmededeling op zijn minst verwarrend te noemen. Zoals u het nu uitlegt, is het begrijpelijk.

De heer Guy Vanhengel, minister.- Dan hoop ik dat de verwarring nu uit de wereld is. Ik zeg het zoals het is. We hebben daarover afspraken gemaakt toen het regeerakkoord werd opgesteld.

Ik had die maatregel dit jaar al willen nemen, maar heb het niet gedaan omdat ik zie dat er nog altijd nieuwe Europese en Belgische rechtspraak komt, waardoor het duidelijker wordt wat al dan niet door de beugel kan. Zolang er nog procedures lopen, ga ik uiteraard niets ondernemen dat in strijd zou kunnen zijn met die rechtspraak. Het wordt steeds duidelijker waar de grenzen liggen en mijn administratie werkt binnen die grenzen.

We hebben al ontwerpen van ordonnantie voorbereid. Zodra die de toets doorstaan, worden ze voorgelegd aan de regering en de Raad van State. Daarna worden ze ingevoerd en kan de belasting worden geïnd. Vervolgens kunnen we met de gemeenten afspraken maken over het Fiscaal Compensatiefonds.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Ik wil dat best geloven, maar om de discussie af te sluiten, verwijs ik naar uw persmededeling, waarin u het had over de 'gebruikelijke budgettaire doeleinden' van de gewestbelasting. Wat bedoelt u met 'gebruikelijke budgettaire doeleinden'? Ik neem aan dat die belasting is bedoeld om inkomsten op te leveren.

De heer Guy Vanhengel, minister.- Natuurlijk. Dat is toch logisch?

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Maar voor wie zijn die inkomsten bedoeld?

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais). - *Le communiqué de presse ne le mentionnait pas.*

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (en néerlandais). - *Vous créez ainsi la confusion.*

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais). - *Nous pensions que cela allait de soi.*

M. Smet et moi-même recevons quantité de questions concernant le plan d'investissements de la STIB à hauteur de 5,2 milliards d'euros, montant repris au budget.

Il nous est reproché de ne jamais être en mesure de pouvoir payer le plan métro et les grands investissements de la STIB. Depuis la législature précédente, lors de l'élaboration des contrats de gestion de la STIB, nous avons inscrit les grands investissements sur une période de 10 ans. De ce programme d'investissements, nous n'avons accepté que ceux correspondant à des flux de financement récurrents suivant une indexation normale. Il ne s'agit pas de recettes exceptionnelles. De cette manière, les travaux du métro seront également financés.

(Remarques de M. De Lille)

M. De Lille, ce montant de 5,2 milliards excède le budget annuel de toute la Région bruxelloise. Les objectifs sont réalisables. Si on nous demande davantage encore, il faudra trouver autre chose.

M. Bruno De Lille (Groen) (en néerlandais). - *Groen demande au ministre de s'en tenir à ce montant de 5 milliards que nous jugeons déjà impressionnant. Le ministre a manifestement un autre avis et promet en plus des travaux de métro qu'il ne pourra jamais entièrement réaliser.*

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais). - *En dix ans, ce sera le cas. Le ministre croit-il à l'éternité ?*

De heer Guy Vanhengel, minister. - Dat stond inderdaad niet in de persmededeling.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA). - Zo veroorzaakt u verwarring.

De heer Guy Vanhengel, minister. - Wij dachten dat het vrij vanzelfsprekend was, maar ik geef toe dat de formulering verwarring kan veroorzaken. Hopelijk is het nu duidelijk.

Minister Smet en ikzelf krijgen heel wat vragen over het investeringsplan van de MIVB ten belope van 5,2 miljard euro. Dat bedrag is opgenomen in de begroting.

Er wordt ons verweten dat we het metroplan en de grote investeringen van de MIVB wellicht nooit zullen kunnen betalen. Welnu, sinds de vorige regeerperiode hebben we bij de opmaak van de beheerscontracten van de MIVB de grote investeringen op een tijdslijn van tien jaar ingeschreven. Binnen dat investeringsprogramma hebben we alleen investeringen aanvaard waarvan we weten dat er recurrente financieringsstromen tegenover staan die de normale indexering volgen. Die kunnen van diverse aard zijn en zullen het geheel van die investeringen over een periode van tien jaar dekken. Het gaat daarbij niet om uitzonderlijke inkomsten of iets dergelijks. Ook de metrowerken worden zo gefinancierd.

(Opmerkingen van de heer De Lille)

Mijnheer De Lille, we hebben het over een bedrag van 5,2 miljard euro. Dat is meer dan de totale jaarbegroting van het Brussels Gewest. De plannen die we hebben voorgelegd, zijn haalbaar. Als er nog meer van ons wordt verwacht, moeten we iets anders bedenken.

De heer Bruno De Lille (Groen). - Groen vraagt dan ook aan de minister om zich te houden aan dat bedrag van 5 miljard, dat wij al indrukwekkend genoeg vinden. Blijkbaar is de minister een andere mening toegedaan, want hij doet er nog een schepje bovenop en belooft iedereen metrowerken, die hij nooit allemaal zal kunnen uitvoeren.

De heer Guy Vanhengel, minister. - Tegen de tijd dat die werken allemaal zijn uitgevoerd, zijn die tien jaar waarvoor we een plan hebben, al lang om. Misschien gelooft de minister in de eeuwigheid?

M. Bruno De Lille (Groen) (*en néerlandais*).- *Selon moi, d'ici là, il sera depuis longtemps au Brésil.*

M. Jef Van Damme (sp.a) (*en néerlandais*).- *Cela n'a rien à voir avec la réalisation des travaux de métro. C'est un coup bas.*

M. Guy Vanhengel, ministre (*en néerlandais*).- *Dans le cadre du Plan vélo, nous avons planifié pour 2016 l'aménagement de 17,5 kilomètres de pistes cyclables. Depuis 2015, les communes reçoivent aussi des subsides grâce auxquels elles peuvent entamer des travaux. Le Plan vélo peut ainsi être réalisé plus rapidement.*

Nous avons conclu des accords concernant les projets de tram visant l'amélioration de la mobilité au Heysel.

En matière d'environnement, nous avons enregistré des progrès au plan de la qualité de l'air. En 2016, le Plan régional Air-Climat-Énergie sera définitivement approuvé.

Durant le conclave budgétaire, nous avons décidé de poursuivre notre travail sur la fiscalité environnementale, de manière à apporter début 2017 une première modification et obtenir un premier résultat fiscal. Après les réformes déjà lancées pour 2016, nous voulons travailler progressivement en 2016 à une fiscalité des déplacements plus verte.

(poursuivant en français)

Pour répondre à M. Close, je signale que notre administration fiscale prend forme. Nous avions une administration fiscale comptant une petite centaine de personnes qui gérait toute les recettes de la Région. D'ici la fin de l'année 2016, ce personnel sera doublé. Les tâches et programmes de cette administration renforcée sont bien déterminés, ce qui devrait nous permettre, dès le 1er janvier 2017 de pouvoir répondre à une demande plusieurs fois répétée de gérer le précompte immobilier avec un versement direct vers les communes. Cela nous fera gagner du temps entre la perception du précompte et le transfert vers les communes.

La dette a diminué. Pendant la crise économique, notre dette directe était passée d'1,3 milliard d'euros en 2007 à 3,2 milliards en 2012. Comme toutes les

De heer Bruno De Lille (Groen).- Volgens mij zit hij tegen die tijd al lang in Brazilië.

De heer Jef Van Damme (sp.a).- Wat heeft Brazilië met de belofte van metrowerken te maken? Dat is laag bij de grond!

De heer Guy Vanhengel, minister.- In het kader van het openbaar Fietsplan hebben we voor 2016 de aanleg van 17,5 kilometer fietspad gepland. Sinds 2015 krijgen de gemeenten bovendien investeringssubsidies waarmee ook zij werken kunnen aanvatten. Daardoor kunnen we het Fietsplan nog sneller uitvoeren.

Over de tramprojecten om de mobiliteit op de Heizel te verbeteren, hebben we afspraken gemaakt.

Wat het leefmilieu betreft, minister Fremault en de regering hebben, conform het regeerakkoord, vooruitgang geboekt met betrekking tot de luchtkwaliteit. In 2016 zal het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan definitief worden goedgekeurd.

Tijdens het begrotingsconclaaf hebben we beslist om voort te werken aan de milieufiscaliteit, zodat we begin 2017 een eerste wijziging kunnen doorvoeren en een eerste fiscaal resultaat kunnen behalen. Na de hervorming van de inkomsten op personenbelasting, van de onroerende voorheffing en van de successierechten, willen we in 2016 stapsgewijs werken aan een vergroening van de verkeersfiscaliteit.

(verder in het Frans)

Onze belastingadministratie neemt vaste vorm aan. We hadden een administratie met een honderdtal personen die alle inkomsten van het gewest beheerde. Tegen eind 2016 wordt dat personeelsaantal verdubbeld. De taken en programma's van de versterkte administratie zullen duidelijk worden omschreven, zodat we vanaf 1 januari 2017 de onroerende voorheffing eindelijk rechtstreeks aan de gemeenten kunnen doorstorten, wat tijdswinst zal opleveren.

De schuld is gedaald. Tijdens de economische crisis was onze directe schuld gestegen van 1,3 miljard euro in 2007 tot 3,2 miljard euro in

autres entités, nous avons connu une explosion assez spectaculaire de notre dette. Cette année marque une inversion de la tendance et son poids diminue à nouveau.

(poursuivant en néerlandais)

M. Van Damme, grâce à la réforme fiscale, le gouvernement assurera une augmentation de ses ressources fiscales parce que la classe moyenne y verra un plus grand intérêt de s'y établir durablement. Par conséquent, les recettes augmenteront. En principe, les efforts consentis par le niveau fédéral généreront également davantage de recettes.

(poursuivant en français)

M. De Bock, j'ai noté vos interventions fort judicieuses. Je ne vais pas m'éterniser, sinon vous allez rater votre conseil communal, où vous allez mettre les points sur les i.

M. Vincent De Wolf (MR).- M. De Bock est dans la majorité ou dans l'opposition à Uccle ? Je n'y comprends plus grand-chose.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- C'est très drôle, car beaucoup de membres de la majorité sont venus ces dernières 24 heures me demander ce que j'allais faire. Je ne sais pas si je peux montrer l'exemple à la majorité.

M. Guy Vanhengel, ministre.- L'Open Vld fait partie de la majorité à Uccle, mais n'est pas tout à fait heureux.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- C'est la majorité libérale qui impose une augmentation d'impôts à Uccle. C'est elle qui a la majorité absolue.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Monsieur le président, j'en termine là, en remerciant tous les intervenants pour les débats fructueux et intéressants que nous avons eus, aussi bien en commission qu'en séance plénière aujourd'hui.

(Applaudissements)

2012. Dit jaar is die tendens gekeerd.

(verder in het Nederlands)

Mijnheer Van Damme, door de fiscale hervorming zorgt de regering ervoor dat de fiscale draagkracht van het gewest verhoogt, omdat het voor de middenklasse aantrekkelijker wordt om zich hier duurzaam te vestigen. Daardoor zullen de ontvangsten stijgen. In principe moeten de federale inspanningen ook leiden tot meer inkomsten en ik geloof daarin.

(verder in het Frans)

Mijnheer De Bock, ik heb uw scherpzinnige interventies goed gevolgd en zal er niet te uitgebreid op terugkomen, anders komt u te laat voor de gemeenteraad waar u de puntjes op de I gaat zetten.

De heer Vincent De Wolf (MR). (in het Frans).- Behoort de heer De Bock in Ukkel tot de meerderheid of de oppositie? Ik volg het allemaal niet meer.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI). (in het Frans).- Wat vreemd, want een heleboel ledien van de meerderheid hebben me de voorbije 24 uur benaderd om me te vragen wat ik ging doen. Ik weet niet of ik de meerderheid het goede voorbeeld kan geven.

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- Open Vld maakt deel uit van de Ukkelse meerderheid, maar is niet onverdeeld gelukkig.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI). (in het Frans).- De liberale partijen leggen een belastingverhoging op in Ukkel. Ze hebben er de absolute meerderheid.

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- Ik rond hier af en dank alle sprekers voor het vruchtbare debat in de commissie en de plenaire vergadering.

(Applaus)

M. le président. - Je remercie les parlementaires qui sont restés en séance pour écouter les réponses du gouvernement. Ils sont rares, mais précieux pour le crédit de notre institution.

La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf (MR). - Nous saluons la suppression de la taxe régionale de 89 euros et l'abattement des droits d'enregistrement sur 175.000 euros. Ces mesures figuraient d'ailleurs dans notre programme. Toutefois, nous aurions procédé autrement en tentant une réforme fiscale globale.

Comme l'a rappelé M. de Clippele, les recettes immobilières régionales, toutes confondues, s'élèvent à 1,2 milliard d'euros, ce qui n'est pas négligeable. Le ratio avec l'allocation-loyer (1,8 million d'euros) est donc extrêmement faible. Bien entendu, nous ne sommes pas tous d'accord sur le type d'allocation-loyer et nous souhaitons tous éviter l'effet d'aubaine. Selon nous, le budget n'est pas très bien utilisé.

Vous aviez initialement annoncé que la réforme fiscale entrerait en vigueur en 2017, mais nous avons appris par la presse que ce serait le cas en 2016. Toutefois, toutes les mesures n'ont pas été avancées d'un an. Ainsi, l'application de la déductibilité des titres-services, négative pour le contribuable, est immédiate, alors que la prime de 120 euros pour les plus précarisés est reportée à l'année prochaine. Nous ne comprenons pas bien cette logique.

S'agissant des tranches d'imposition, je ne partage pas votre déclaration angélique. Je vous connais bien, vous n'êtes pas un corniaud. Vous pensez comme nous qu'il n'est pas normal qu'une maison de 1977 appartenant à un couple aisné soit estimée aujourd'hui encore à 175.000 euros. Des maisons à ce prix, on n'en trouve plus.

L'élargissement de l'abattement ne suffit pas. Les tranches d'imposition devront être adaptées pour pouvoir réellement garder les classes moyennes en Région bruxelloise.

Je ne vais pas m'étendre sur le bonus logement. La Région bruxelloise ne peut pas être seule à avoir raison. En Flandre, l'indexation a été modifiée. En Wallonie, elle a été adaptée. À Bruxelles, il eût

De voorzitter. - Ik dank de parlementsleden die gebleven zijn om naar de antwoorden van de regering te luisteren. Het zijn er niet veel, maar ze zijn belangrijk voor de geloofwaardigheid van deze instelling.

De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (MR) (in het Frans). - *We verheugen ons over de afschaffing van de gewestbelasting van 89 euro en de verhoging van het abattement op de registratierechten tot 175.000 euro. Die maatregelen stonden dan ook in ons programma. Toch zouden we de voorkeur gegeven hebben aan een globale belastinghervorming.*

De heer de Clippele zei al dat de gewestelijke vastgoedbelastingen alles samen 1,2 miljard euro opbrengen. Dat is een zeer aanzienlijk bedrag. Het budget voor de huursubsidie, 1,8 miljoen euro, verzinkt erbij in het niet. We zijn het natuurlijk niet allemaal eens over welke vorm de huursubsidie moet aannemen en op welke manier een mattheuseffect kan worden voorkomen.

Oorspronkelijk zei u dat de belastinghervorming in 2017 van kracht zou worden, maar volgens de media zou dat al in 2016 het geval zijn. Niet alle maatregelen gaan echter vervroegd in. De wijziging in de aftrekbaarheid van de dienstencheques, die ongunstig is voor de belastingbetalers, gaat onmiddellijk in, terwijl de premie van 120 euro voor kansarme gezinnen pas een jaar later volgt. De logica ontgaat ons.

Ik ben het niet eens met uw beate verklaring over de belastingschijven. Ik weet dat u geen uilskuiken bent. Het ruimere abattement is zeker een stap in de goede richting maar onvoldoende om de belastingdruk voor de middenklasse in het Brussels Gewest werkelijk te verlichten. Dat beseft u heel goed.

Ik zal niet uitweiden over de woonbonus. In Vlaanderen en Wallonië werd de indexering aangepast, maar in Brussel hadden we de woonbonus moeten behouden, weliswaar beperkt tot middenklasse en lagere inkomens, zodat ook zij eigenaar kunnen worden.

De bonus biedt hen de kans om een nieuwbouw te kopen, iets wat met de vermindering van de

fallu garder un bonus logement adapté, limité aux classes moyennes et modestes : un bonus pour les Bruxellois qui ont un revenu faible mais qui ont néanmoins le droit de devenir propriétaires.

Ce bonus leur permet d'acheter du neuf, ce qui n'est pas le cas avec l'abattement sur le droit d'enregistrement. Dans le cas du bonus logement, les bénéficiaires peuvent percevoir, pendant 20 ans, une différence de 10.000 à 12.000 euros de plus qu'avec l'avantage de l'enregistrement.

Je dois aussi aborder la question des pylônes. Je vous ai déjà interpellé à ce sujet. Cette réforme ne ressemble à rien, puisque vous avez simplement copié ce que les communes avaient fait. Je vous avais dit, à l'époque, que vous alliez dans le mur, mais vous n'aviez pas répondu. Je vous avais expliqué que ce n'était pas le pylône que vous deviez taxer, mais l'émission. Toutes les décisions européennes qui ont été prises depuis m'ont donné raison.

Si vous voulez rendre service aux communes et taxer en évitant des problèmes tels que ceux que Mme Grouwels a connus, inspirez-vous modestement du texte que nous avons déposé, qui est dans l'orbite de la réglementation européenne. Il faudra ensuite clarifier votre aide aux communes : allez-vous retourner l'ensemble des montants ou seulement une partie ?

M. le président. - La parole est à M. De Bock.

M. Emmanuel De Bock (DéFI). - Je voudrais remercier le ministre des Finances pour ses réponses. Il est clair que nous aurons encore d'autres rendez-vous concernant le budget et la solidarité intercommunale et intracommunale, notamment lors du grand débat sur la dotation générale aux communes.

J'attends beaucoup de ce débat. Ce que nous vivons dans certaines communes est problématique, car les marges nouvelles que la Région a données sont en train d'être mangées par certaines communes qui augmentent leurs impôts. Cela rend la situation globale de moins en moins lisible.

Ce débat peut aller de pair avec un débat sur l'actualisation du cadastre. Il ne faut pas avoir de tabous. Par contre, il faut avoir une sécurité

registratierechten niet kan. Met de woonbonus kregen begunstigden gedurende 20 jaar 10.000 tot 12.000 euro meer dan met de reductie op de registratierechten.

Ik heb u al eerder geïnterpelleerd over de gsmasten. De hervorming slaat nergens op, want u hebt gewoon het systeem van de gemeenten overgenomen. Destijds zei ik u dat u niet de mast, maar de straling moet belasten. Alle Europese beslissingen die sindsdien genomen zijn, geven me gelijk.

Als u de problemen waarmee vrouw Grouwels te maken kreeg, wilt vermijden, laat de tekst die we ingediend hebben u dan inspireren. Ook moet u nog uitleggen of u de belasting volledig aan de gemeenten uitkeert of slechts een deel ervan.

De voorzitter. - De heer De Bock heeft het woord.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans). - *Het spreekt voor zich dat we nog zullen terugkomen op de begroting en de inter- en intragemeentelijke solidariteit, meer bepaald tijdens het grote debat over de algemene dotatie aan de gemeenten.*

Ik verwacht veel van dat debat. In sommige gemeenten worden de belastingverminderingen van het gewest tenietgedaan door de verhoging van gemeentelijke belastingen. Zo wordt de hele situatie onoverzichtlijker. Ook de actualisering van het kadaster kan ter sprake komen. Het is wel van belang dat dit niet onverhoeds gebeurt maar stapsgewijs op een periode van tien jaar, zodat de betrokkenen toch rechtszekerheid hebben.

De gewestelijke inkomsten zullen zeker toenemen,

juridique, ne pas prendre les gens en traître et pouvoir leur dire que dans trois, quatre, cinq ou dix ans, le système changera et sera plus juste.

J'ai toujours dit que la base cadastrale n'était pas actualisée, alors que vos droits d'enregistrement le sont. Vos recettes augmentent naturellement, là où les recettes communales sont sujettes à caution de par le système, mais aussi de par les mécanismes de perception et d'enrôlement, qui posent problème. En effet, l'État fédéral joue un jeu contre les communes bruxelloises en particulier, quand on voit ces derniers mois le sort différencié qu'il réserve à la Flandre, à la Wallonie et à Bruxelles dans le traitement des déclarations fiscales et avertissements-extraits de rôle.

Deuxième chose : concernant les taxes pylônes que nous évoquons à l'instant, il s'agit d'un débat particulier qui court depuis un petit moment. Je rappelle l'existence d'un arrêt de la Cour constitutionnelle qui mentionne la nature "immobilière" des revenus. Cet arrêt a le mérite d'exister et de constituer un élément d'appréciation parmi d'autres.

Quant à moi, je serais plutôt partisan de taxer les propriétaires de toits équipés de pylônes, qui jouissent à ce titre de revenus immobiliers provenant de la pose desdits pylônes. Pour le moment, ces propriétaires ne sont pas taxés. Or, ces revenus sont bel et bien considérés comme immobiliers et, à ce titre, devraient figurer dans leur déclaration fiscale.

J'aimerais donc que les administrations régionale et communales fassent partie de ce groupe de travail, car les communes y ont autant sinon plus d'intérêt que la Région. En effet, ces revenus sont partiellement déclarés voire pas déclarés du tout. Beaucoup de copropriétés ont trois, quatre, cinq voire plus d'antennes sur leur toit et perçoivent ainsi des dizaines de milliers d'euros de recettes dans ce contexte. Cet argent passe à la trappe et ne fait l'objet d'aucun contrôle.

Ne fût-ce qu'aller chercher cet argent-là serait plus que nécessaire. Il n'y a pas de raison que ces revenus échappent à toute taxation. Actuellement, dans les faits, ceux qui les déclarent sont taxés et ceux qui ne le font pas sont exonérés. Ce n'est pas normal. Comme il s'agit d'une injustice, il faut réfléchir à l'amélioration de la perception de cette

terwijl we enig voorbehoud aan de dag moeten leggen bij de gemeentelijke ontvangsten. Dat is enerzijds te wijten aan het systeem zelf en anderzijds aan problemen met de innings- en inkohieringsmechanismes. De federale overheid behandelt Vlaamse, Waalse en Brusselse gemeenten immers niet op gelijke voet.

Het debat over de gsm-masten is niet nieuw. Ik verwijs naar een arrest van het Grondwettelijk Hof dat het over de onroerende aard van de inkomsten heeft.

Ik zou veleer voorstander zijn van een belasting van daken waarop gsm-apparatuur staat, want de eigenaars halen daar onroerende inkomsten uit. Momenteel betalen ze geen belastingen, hoewel de inkomsten als onroerend beschouwd worden en daarom in hun belastingaangifte vermeld moeten worden.

Ik zou dan ook willen dat de gewestelijke en gemeentelijke administraties deel uitmaken van de werkgroep, want de gemeenten hebben daar misschien nog wel meer belang bij. De inkomsten worden immers maar gedeeltelijk of helemaal niet aangegeven. Veel mede-eigendommen hebben drie, vier, vijf of meer antennes op het dak en verdienen daar tienduizenden euro mee. Dat geld valt gewoon tussen de plooien.

Momenteel is het zo dat wie aangifte doet, belast wordt en wie dat niet doet, vrijstelling geniet. Dat moet rechtvaardiger, al is niet iedereen het erover eens. Het is een echte lijdensweg. De gemeenten schrijven bedragen in die grotendeels uit oninbare vorderingen bestaan. Die rekeningen moeten aangezuiverd worden, wat de gemeenten op grote problemen komt te staan. Voor die antennes moet er een systeem bedacht worden dat juridische zekerheid biedt en voor permanente inkomsten zorgt.

Antennes op sociale woningen brengen soms tienmaal meer op dan de huur, zonder dat er op die bedragen belasting wordt betaald.

taxe. Différentes options existent en la matière.

Il s'agit d'ailleurs d'une véritable saga. En effet, les communes inscrivent des montants qui, pour la grande majorité, constituent des créances irrécouvrables. Il va falloir nettoyer les comptes, ce qui va poser de gros problèmes à ces communes. Il faudrait mettre au point un système assurant la sécurité juridique et la pérennité du financement de la pose de ces antennes.

Par exemple, on place des antennes de cette nature sur des logements sociaux, lesquelles génèrent des revenus parfois dix fois supérieurs aux revenus des locataires, sans être taxés ! Cela pose des problèmes énormes.

M. Vincent De Wolf (MR).- Et elles sont placées sans l'avis ni l'accord des locataires.

Mais vous m'aviez promis une mise au point !

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- En effet, j'ai déclaré tout à l'heure que les communes libérales avaient augmenté magistralement leur précompte immobilier. Il est vrai que la commune de M. De Wolf fait exception à la règle. J'espère qu'il suivra l'exemple de la Région et qu'avec les mécanismes régionaux de solidarité, on pourra dire aux communes que le choix de ce biais-là entraînera une compensation fiscale d'autant moins élevée.

M. le président.- Ce mécanisme a existé.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Oui, mais il n'existe plus pour l'instant.

M. le président.- Lorsqu'il existait, les communes qui s'écartaient le plus du taux de prélèvement étaient celles qui relevaient du Fonds des communes, qui était alors pénalisé.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Cela existe toujours au niveau de la dotation générale aux communes (DGC). C'est d'ailleurs pour cela que j'attire l'attention de ces communes, qui croient qu'elles augmentent à due concurrence de 100%, alors qu'en fait, elles vont perdre une part importante de la DGC en s'écartant de la moyenne régionale.

Le problème, c'est que si une majorité de

De heer Vincent De Wolf (MR) (in het Frans).- *Bovendien worden ze zonder medeweten of goedkeuring van de huurders geplaatst. U ging daar nog op terugkomen!*

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).- *Inderdaad, ik heb zonet gezegd dat liberale gemeenten hun onroerende voorheffing meesterlijk verhoogd hebben. De gemeente van de heer De Wolf vormt weliswaar een uitzondering op die regel. Ik hoop dat hij het voorbeeld van het gewest zal volgen en dat de gewestelijke solidariteitsmechanismes ertoe zullen leiden dat de gemeenten die die weg ingeslagen zijn, fiscaal minder compensatie zullen krijgen.*

De voorzitter.- Dat机制me bestond vroeger.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).- *Ja, maar nu bestaat het niet meer.*

De voorzitter.- Toen het nog bestond, waren het de gemeenten waar het percentage het sterkst afweek, die van het gemeentefonds afhingen, wat dan weer voor de kosten moest opdraaien.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).- *Dat mechanisme bestaat nog altijd voor de algemene dotatie aan de gemeenten. Daarom vestig ik er de aandacht op dat die gemeenten een aanzienlijk deel van de dotatie zullen verliezen omdat ze afwijken van het gewestelijke gemiddelde.*

Als een meerderheid van gemeenten die stijgende trend volgt, zal ook het gemiddelde toenemen.

communes suit cette tendance à la hausse, cela fera monter la moyenne. Du coup, les communes qui n'ont pas augmenté deviennent inférieures à la moyenne régionale et sont aussi pénalisées.

M. le président.- La pénalisation dans l'ancien système, perpétuée dans certains autres dispositifs, concernait tant celui qui était plus bas que celui qui était plus haut.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- C'est exact, et c'est n'est pas juste ! Comme nous l'avons fait pour la réforme fiscale, il faut entamer un débat de fond, prendre le temps, auditionner des experts. Le débat doit être posé dans son ensemble et, même si l'on ne pourra satisfaire tout le monde, il aura le mérite de fixer un objectif à dix ans, avec une période de transition afin de ne pas pénaliser ceux et celles qui bénéficient aujourd'hui d'une dotation.

Il est également utile de mentionner - et l'intervention de M. Close à l'égard de M. Clerfayt était assez justifiée - qu'un certain nombre de communes reçoivent des tas de recettes d'autres politiques et que la clé de la dotation générale aux communes, qui ne tenait compte que des recettes de l'IPP et du précompte immobilier, n'est pas équitable. En effet, certaines communes bénéficient de 50% à 60% de recettes annexes, qui ne sont pas prises en considération dans le calcul.

M. le président.- Dans ce débat, il faudra aussi considérer les communes qui souffrent d'une absence de recettes en raison du poids incroyable de la mainmorte. C'est notamment le cas d'Etterbeek, d'Ixelles et de la Ville de Bruxelles.

La parole est à M. Van den Driessche.

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (en néerlandais).- *Le manque de transparence sur les fonds de la sixième réforme de l'État me turlupine. Je renvoie à la déclaration de la Cour des comptes qui juge impossible de vérifier si les conditions sont remplies.*

M. le président.- La parole est à M. Close.

M. Philippe Close (PS).- Il se fait tard et je serai donc très bref.

Gemeenten die de belasting niet verhoogd hebben, zitten dan onder het gewestelijke gemiddelde en zullen daarvan de gevolgen ondervinden.

De voorzitter.- Het oude systeem was nadelig voor gemeenten die afweken van het gemiddelde.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).- *Inderdaad, en dat is niet rechtvaardig! Daarom moeten we er de tijd voor nemen, experts aan het woord laten en een debat ten gronde voeren, dat leidt tot een tienjarendoelstelling en een overgangsperiode voor gemeenten die nu een dotatie krijgen.*

We moeten ook rekening houden met het feit dat een aantal gemeenten allerlei inkomsten halen uit ander beleid en dat de verdeelsleutel voor de algemene dotatie aan de gemeenten alleen rekening houdt met inkomsten uit de PB en de onroerende voorheffing, wat niet rechtvaardig is. Sommige gemeenten hebben immers nog 50 tot 60% bijkomende inkomsten die niet meegerekend worden.

De voorzitter.- We mogen ook niet vergeten dat er gemeenten zijn die inkomsten derven doordat de dode hand zwaar doorweegt. Dat geldt met name voor Etterbeek, Elsene en de stad Brussel.

De heer Van den Driessche heeft het woord.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Ik heb een probleem met het gebrek aan transparantie over de fondsen van de zesde staatshervorming. Ik verwijst naar de verklaring van het Rekenhof, waarin hetzelfde staat. Ook voor het Rekenhof is het onmogelijk om na te kijken of de voorwaarden vervuld zijn. Dat zegt genoeg.

De voorzitter.- De heer Close heeft het woord.

De heer Philippe Close (PS) (in het Frans).- *De heer Vanhengel wilde zoals voor de belastinghervorming een jaar lang hoorzittingen*

Comme pour la réforme fiscale, le ministre Vanhengel avait imaginé organiser un an d'auditions, mais nous avons été beaucoup plus vite. Nous aurons évidemment un grand débat sur la dotation générale aux communes (DGC) et ce sera là une étape importante. Mais nous ne pouvons pas tout recalculer et un choix doit être fait.

Comme je l'ai fait observer à M. Clerfayt, la politique des grandes villes, les contrats de prévention fédéraux et régionaux, ainsi que le Fonds sommets européens vont être fusionnés. Il faudra donc voir ce qui en sortira globalement et non isoler une seule partie. Je sais que la ville paraît en ce moment peu performante, mais ses performances sont dopées lors des sommets européens. Seule la commune de Molenbeek paraît imbattable de ce point de vue ! Attention, donc, à prendre en considération la globalité des chiffres.

M. le président.- Il faut également récompenser les communes dont la politique d'équipements bénéficie à toute la population.

(Colloques)

L'administration communale a un rôle très important dans le quotidien du citoyen et est l'institution la plus proche de lui.

M. Bruno De Lille (Groen) (en néerlandais).- *C'est un très vaste débat qui nous mènerait trop loin ce soir, mais d'autres variantes sont possibles. Ainsi, la Région peut par exemple gérer les piscines, lever le même impôt pour chaque citoyen ou travailler davantage à l'échelle d'un quartier.*

M. le président.- Il existe en effet différentes possibilités.

La discussion générale conjointe est close.

M. le président.- La séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale est close.

Prochaine séance plénière vendredi 18 décembre 2015 à 9h30.

organiseren, maar we hebben de zaak sneller afgehandeld. Er komt natuurlijk een groot debat over de algemene dotatie aan de gemeenten, maar we kunnen niet alles herberekenen nu er keuzes gemaakt zijn.

Het grootstedendebeleid, de federale en gewestelijke preventiecontracten en het Fonds voor Europese Toppen worden samengesmolten. We zullen zien welk globaal resultaat dat oplevert. Ik weet dat de stad momenteel niet erg dynamisch overkomt, maar dat gaat beter tijdens Europese toppen. Alleen de gemeente Molenbeek lijkt er met kop en schouders bovenuit te steken! We moeten dus voorzichtig zijn met globale cijfers.

De voorzitter.- Ook gemeenten die infrastructuur aanbieden voor het hele gewest, moeten beloond worden.

(Samenspraak)

De gemeenten zijn heel belangrijk in het dagelijkse leven van de burgers. Ze staan er ook het dichtst bij.

De heer Bruno De Lille (Groen).- Dat is een heel uitgebreid debat, dat ons vanavond te ver zou leiden, maar er zijn ook andere variaties mogelijk. Zo kan het gewest bijvoorbeeld de zwembaden beheren of voor elke inwoner dezelfde belasting heffen of meer op wijkniveau werken.

De voorzitter.- Er zijn inderdaad verschillende mogelijkheden.

De samengevoegde algemene bespreking is gesloten.

De voorzitter.- De plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement is gesloten.

Volgende plenaire vergadering op vrijdag 18 december 2015 om 9.30 uur.

- *La séance est levée à 19h14.*

- *De vergadering wordt gesloten om 19.14 uur.*